

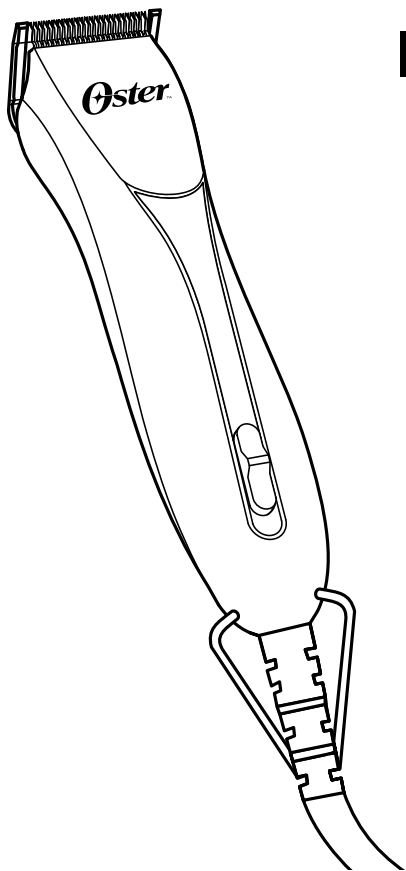
English

# Heavy-Duty Detachable Blade Clipper

• *For Commercial Use Only* •

## Instruction Manual

For model numbers:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## **DANGER Commercial Clipper**



When using an electrical appliance, read all instructions before use.

### **To reduce the risk of electric shock:**

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning, putting on or taking off parts.

## **WARNING Commercial Clipper**



When using an electrical appliance, read all instructions before use.

### **To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:**

1. An appliance should never be left unattended when it is plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
5. Keep cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade, as cut or scratched skin may occur.
9. To disconnect, move all controls to "OFF", then remove plug from outlet.
10. Do not wrap cord around unit when storing. Continuous stress on the cord can damage cord insulation and result in a shock hazard.
11. Avoid contact with moving blades.
12. Avoid tangling or kinking the cord while clipping. Should the cord become tangled or kinked, stop clipping and straighten the cord.
13. This appliance is for clipping and trimming purposes only.
14. Keep the appliance dry.
15. The intended continuous operating time is 20 minutes.
16. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be: subject to damage by animal, or exposed to weather.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

A detachable grounding-type 3-wire power-supply cord is used to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use. If a longer detachable power-supply cord or extension cord is used:

- a) The marked electrical rating of the grounding-type 3-wire cord set or grounding type 3-wire extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance; and
- b) The complete cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

# DO NOT TAMPER WITH CLIPPER

## **ABOUT YOUR CLIPPER**

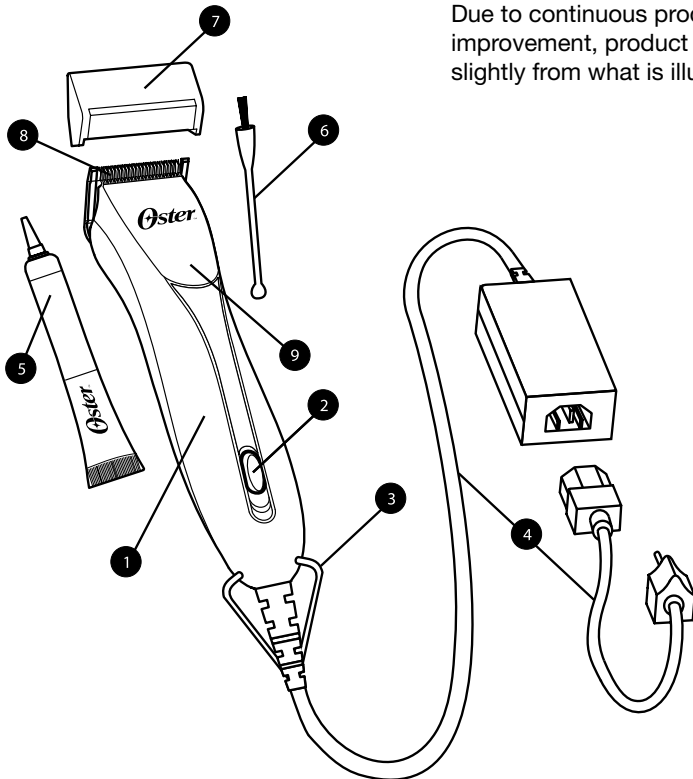
Although your clipper has been thoroughly tested and inspected at every stage of its manufacturing and assembly, it is recommended that you lubricate it, as instructed in this manual. This will ensure you obtain optimum performance and prolong the life of your clipper.

This is a 3 speed clipper that has been developed to provide excellent cutting performance on any speed. Using lower speed settings will limit blade heat and reduce wear.

# GETTING FAMILIAR WITH YOUR CLIPPER AND ACCESSORIES

Your clipper comes to you with several parts and accessories. Confirm that they are all present and are not damaged. All parts can be purchased from an Oster™ authorized service center.

① Clipper	⑥ Cleaning Brush
② On/Off Speed Switch	⑦ Blade Guard
③ Hanging Ring	⑧ Blade Assembly
④ Power Cord	⑨ Nameplate
⑤ Oster™ Clipper & Blade Lube™ Oil	



Due to continuous product improvement, product may vary slightly from what is illustrated.

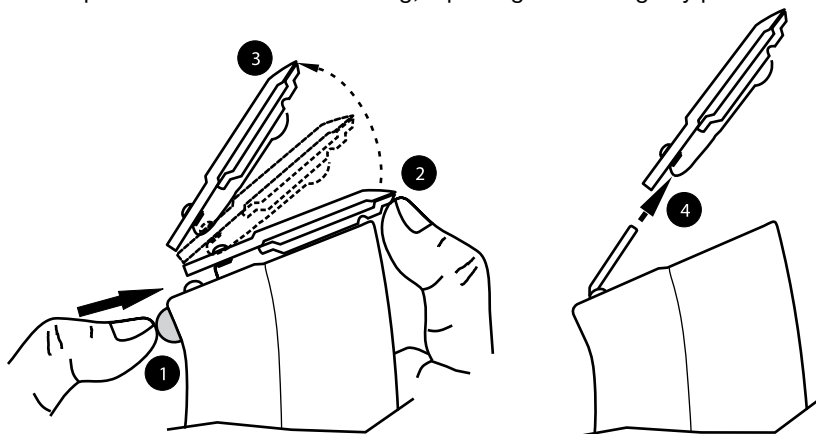
# TAKING CARE OF YOUR CLIPPER

**Note:** Any other maintenance not explained in this manual must be performed by an Oster™ Authorized Service Center.

**Important:** Make sure clipper is turned off and unplugged from electrical outlet before removing, replacing or cleaning any part.

## Removing Blade Assembly from the Clipper

Push locking button **1** (078006 Model ONLY) in and hold. Push blade assembly **2** upwards to position **3**. Blade assembly can now be removed from clipper by pulling forward and upwards at **4**. before removing, replacing or cleaning any part.



Step 1  
078006 Model ONLY

### WARNING



When pushing the blade assembly back into the clipper it must be inserted with the smooth side of the blade facing upwards. If the blade is not positioned with the correct side facing upwards, damage to the clipper or injury may result.

# BLADE CARE

## Blade Care, Cleaning and Lubricating-Daily

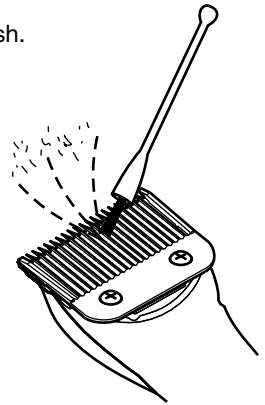
Blades should be oiled regularly to reduce heat and maintain sharpness. Before removing the blade, be sure it has cooled down.

With clipper in off position apply 1 or 2 drops of Oster™ Clipper and Blade Lube™ oil on the blade. Wipe excess oil with a dry, soft cloth.



## Cleaning

Clean the excess hair from your blades by using the cleaning brush.



# MAINTENANCE

To clean the blades, plug clipper into electrical outlet and turn on. In a shallow pan, immerse blade teeth into Oster™ Blade Wash™ cleaning solution.

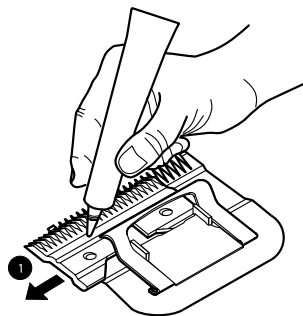
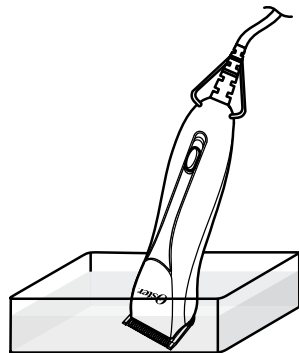
**Caution: DO NOT IMMERGE THE CLIPPER.**

Remove blade from cleaning solution and while holding clipper blade end down, wipe the blades with a dry, clean cloth.

If after cleaning, you find that the blades still do not cut properly, it is possible that a few fine pieces of hair are still trapped between the blades.

If this occurs, remove the blade. Without loosening the tension springs screws, slide the upper blade to one side but not completely out from under the tension spring. Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth.

Place a drop of oil on the mating surfaces and in the tension spring guide slot. Slide upper blade to the other side and repeat process ❶. Slide the upper blade back into position and reassemble the clipper. With the clipper running, lubricate the blades with a light coat of Oster™ Kool-Lube™ lubricant or a drop or two of Oster™ Premium Lubricating Oil.



## Sharpening

Oster™ cutting blades are of individual hollow-ground design, hardened to extend cutting life. As with any cutting tool, the cutting edges will become dull after extensive use. If sharpening is necessary, send blades to an Oster™ Authorized Service Center.

## Storing Your Clipper

Store your clipper in a clean, dry space. Be careful not to tangle the cord while storing the clipper. Do not wrap cord around the clipper when storing. This can damage the cord insulation.

# AVAILABLE OSTER™ CLEANERS AND LUBRICANTS

Regular use of the following products will help you enjoy optimum performance from your clipper and prolong its functionality.

<b>NAME</b>	<b>PART NUMBER</b>	<b>DESCRIPTION</b>
Kool Lube™	2112-01	Lubricates and cools down blade.
Blade Wash™ Cleaning Solution	076300-103	Flushes away accumulated hair and removes dirt buildup trapped between upper blades.
Clipper & Blade Lube™ Oil	076300-104	Lubricates between upper and lower blades to keep them sharper longer and produce a smoother clipping action.



## Waste Disposal

This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.



They can take this product for environmental safe recycling.

### WARNING



When using or cleaning this clipper, do not use any non Oster™ approved aerosol sprays or blade washes, especially those containing methylene chloride, dimethyl benzyl ammonium chloride, or 1-1-1 trichloroethylene. Damage caused by these chemicals will void your warranty. You may use Oster™, Blade Wash™ cleaner and Oster™ Blade Lube™ oil, which do not harm the product.

## SERVICE INFORMATION

### How and Where to Get Service

#### INFORMATION • DO NOT DESTROY • READ CAREFULLY

The foundation of our business has been built upon the principle of service to the user, both in designing superior products and in keeping them in condition to give long-lasting use. That is why we back up our reputation for manufacturing top-quality products by providing the finest service facilities possible for adjustment and repairs, when necessary. Please retain the original packaging materials and carton, if possible, to facilitate the packaging of the product if service is required.

## HOW TO GET SERVICE WHEN YOU NEED IT

To locate your closest distributor, please go to:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Once you have located a Service Station, take your product there. To make packaging the product easier, use the original packaging materials and carton if you have them.
2. If it is necessary to ship the unit to the Service Station:
  - a. Pack it carefully in a good carton with plenty of crumpled paper or other padding around it. Tape or tie the carton securely.
  - b. The warranty does not cover damage in transit. Carefully address the package to the nearest Service Station. Don't forget your name and return address, including postal zip code.
  - c. Your Post Office will tell you the proper amount of postage and can insure the package against loss.
3. If returning a clipper, include blades.
4. When ordering Parts or Accessories specify the Service number (or Model No. and the Series Letter) indicated on your product.

## **LIMITED WARRANTY**

This product is warranted for one year from date of purchase to be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship. The manufacturer's obligation hereunder is limited to repairing such products during the warranty period, provided the product is sent prepaid to an Authorized Service Station. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: Negligent use or misuse of the product, normal wear and tear, damage, Acts of God, use on improper voltage or current, use contrary to operating instructions, or disassembly, repair or alteration by any person other than an Authorized Service Station. Return of the Owner Registration Card is not required for warranty coverage. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction. No other warranty is provided and to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this warranty and the company shall not be responsible for incidental or consequential damages.

In accordance with the European Directives on Low Voltage (73/23/EEC as amended by 93/68/EEC) and Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC as amended by 93/68/EEC), the CE-marking has been affixed on the equipment. The following importer and distributor keeps the conformity declaration on file: Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, phone +49 (0) 6190-93443-0.

For live customer service, please contact:

**Europe, Africa and Middle East:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**For your local Oster™ authorized distributor**

**Please visit our web site at:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved. Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden  
Consumer Solutions, Miami, Florida 33126.

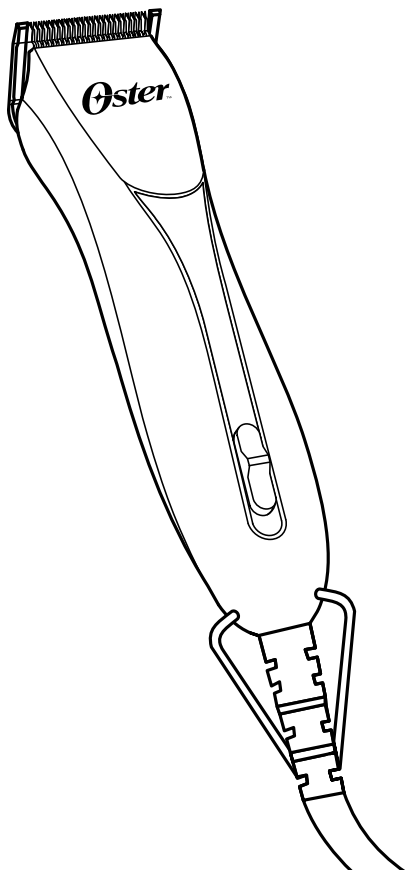
Printed in USA

# Tondeuse à lame détachable très résistante

• *Pour utilisation commerciale uniquement* •

## Mode d'emploi

Pour les références de modèle:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# MISES EN GARDE IMPORTANTES

## **DANGER** Tondeuse commerciale



Lorsque vous utilisez un appareil électrique, lisez toutes les instructions avant utilisation.

### **Pour réduire les risques d'électrocution:**

1. N'essayez pas de rattraper un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne placez ou ne stockez pas l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou être plongé dans un évier ou un lavabo.
4. Ne le placez pas et ne le plongez pas dans l'eau ni tout autre liquide.
5. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation.
6. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer, de placer ou d'enlever des pièces.

AVERTISSEMENT



## **Tondeuse commerciale**

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, lisez toutes les instructions avant utilisation.

### **Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures :**

1. Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Vous devez impérativement surveiller l'utilisation de cet appareil près, par ou sur des enfants ou personnes handicapées.
3. Utilisez cet appareil uniquement pour l'utilisation prévue comme décrite dans ce manuel. N'utilisez pas de pièces détachées non recommandées par le fabricant.
4. N'utilisez jamais cet appareil s'il contient un cordon ou une prise endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il a été plongé dans l'eau.  
Retournez l'appareil à un centre d'entretien pour examen et réparation.
5. Garder le cordon loin des surfaces chauffées.
6. Ne plongez ni n'insérez jamais d'objets dans l'ouverture.
7. N'utilisez pas cet appareil en extérieur, près de produits aérosols en spray utilisés, ni lorsque de l'oxygène est administré.
8. N'utilisez pas cet appareil avec un peigne ou une lame endommagés ou cassés, car vous risquez de vous couper ou de vous griffer.
9. Pour débrancher l'appareil, déplacez toutes les unités de commande sur « OFF », puis enlevez la fiche de la prise murale.
10. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil pour le stocker. Une torsion continue sur le cordon peut endommager l'isolation du cordon et provoquer des dangers d'électrocution.
11. Évitez le contact avec les lames en mouvement.
12. Évitez d'emmêler ou de faire des nœuds avec le cordon lors de la tonte. Si le cordon s'emmêle ou fait des nœuds, arrêtez la tonte et démêlez le cordon.
13. Cet appareil a été conçu à des fins de tonte et de coupe uniquement.
14. Laissez l'appareil au sec.
15. Le temps d'utilisation continue prévu est de 20 minutes.
16. Lors de l'utilisation, ne placez pas ni ne laissez l'appareil à un endroit où il pourrait être : endommagé par un animal, ou exposé aux intempéries.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant un handicap physique, sensitif ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf s'il est utilisé sous surveillance ou avec des instructions d'utilisation données par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Un cordon d'alimentation à trois fiches avec prise terre est utilisé pour réduire le risque de se prendre ou s'emmêler dans un long cordon.

Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés en faisant attention. Si vous utilisez un cordon d'alimentation détachable plus long ou une rallonge :

- a) Le débit électrique indiqué pour un cordon à trois fiches avec mise à la terre ou une rallonge à trois fiches avec mise à la terre doit être au moins aussi grand que le débit électrique de l'appareil ; et
- b) Le cordon complet doit être mis en place de façon à ne pas tomber en bas du comptoir ou de la table où il pourrait être pris par un enfant ou sur lequel vous pourriez trébucher accidentellement.

# NE PAS MODIFIER LA TONDEUSE

## À PROPOS DE LA TONDEUSE

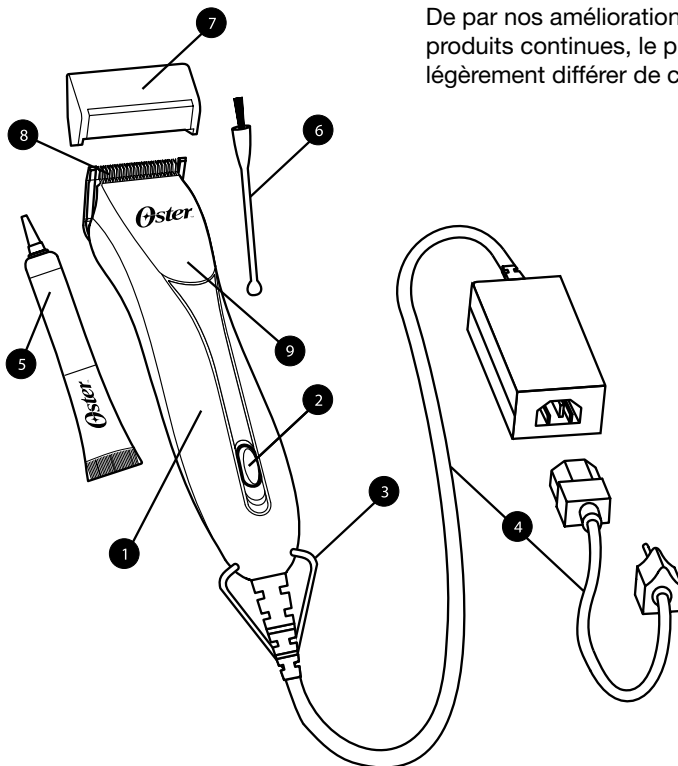
Même si votre tondeuse a été soigneusement testée et inspectée à chaque étape de sa fabrication et de son assemblage, il est recommandé de l'huiler comme recommandé dans ce manuel. Cela garantira une performance optimale et prolongera la durée de vie de votre tondeuse.

Cette tondeuse à 3 vitesses a été développée pour offrir une coupe d'excellente performance à toute vitesse. L'utilisation de vitesses plus lentes limitera la chaleur de la lame et réduira l'usure.

# SE FAMILIARISER AVEC VOTRE TONDEUSE ET SES ACCESSOIRES

Votre tondeuse est livrée avec plusieurs pièces et accessoires. Vérifiez qu'elles sont toutes présentes et non endommagées. Toutes les pièces peuvent être achetées dans un centre d'entretien autorisé Oster™.

① Tondeuse	⑥ Brosse de nettoyage
② Commutateur de vitesse On/Off	⑦ Protège-lame
③ Anneau de prise en main	⑧ Assembleur de lame
④ Cordon d'alimentation	⑨ Plaque nominative
⑤ Tondeuse et lame Oster™ Huile de lubrification Lube™	



De par nos améliorations de produits continues, le produit peut légèrement différer de celui illustré.

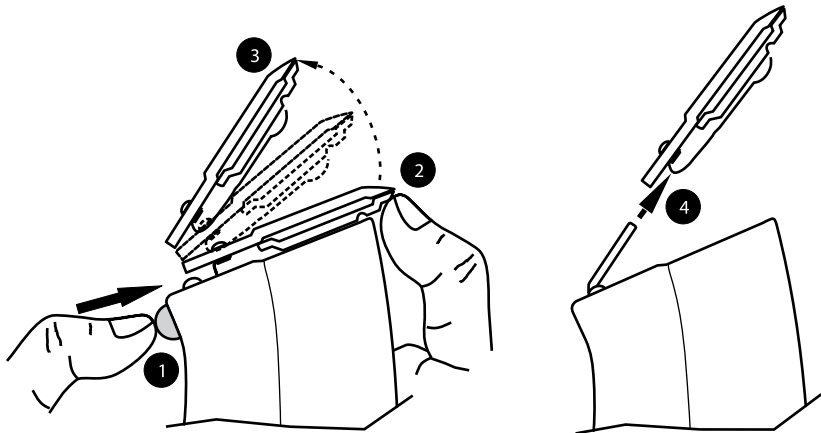
# PRENDRE SOIN DE VOTRE TONDEUSE

**Remarque :** Tout entretien non expliqué dans ce manuel doit être réalisé par un centre d'entretien autorisé Oster™.

**Important :** Assurez-vous que la tondeuse est éteinte et débranchée de la prise électrique avant d'enlever, de remplacer ou de nettoyer des pièces.

## Retirer la lame de la tondeuse

Poussez le bouton ❶ de verrouillage (modèle 078006 UNIQUEMENT) et bloquez-le. Poussez la lame vers le ❷ haut en position ❸. La lame peut à présent être enlevée de la tondeuse en la tirant vers ❹ l'avant et vers le haut.



Étape 1

Modèle 078006 UNIQUEMENT

### AVERTISSEMENT



Lorsque vous remettez la tête de coupe dans la tondeuse, vous devez l'insérer avec le côté lisse de la tête de coupe orienté vers le haut. Si la tête de coupe n'est pas positionnée dans le bon sens, cela peut endommager la tondeuse ou provoquer des blessures.



# SOIN DE LA TÊTE DE COUPE

## Soin, nettoyage et huilage de la tête de coupe quotidien

Les têtes de coupe doivent régulièrement être huilées pour réduire la chaleur et conserver le tranchant. Avant d'enlever la tête de coupe, assurez-vous qu'elle s'est refroidie.

Lorsque la tondeuse est en position éteinte, appliquez 1 ou 2 gouttes d'huile de lubrification Blade Lube™ Oster™ pour tondeuse et tête de coupe sur la tête de coupe. Essuyez le surplus d'huile avec un chiffon sec et doux.



## Nettoyage

Nettoyez le surplus de cheveux sur vos têtes de coupe en utilisant la brosse de nettoyage.



# MAINTENANCE

Pour nettoyer les têtes de coupe, branchez la tondeuse dans une prise électrique et allumez-la.

Immergez les dents de la tête de coupe dans une petite quantité de solution de nettoyage de tête de coupe Blade Wash™ Oster™.

## NE PAS IMMERGER LA TONDEUSE.

Enlevez la tête de coupe de la solution de nettoyage et, en maintenant la tête de coupe de la tondeuse vers le bas, essuyez la tête de coupe avec un chiffon propre et sec.

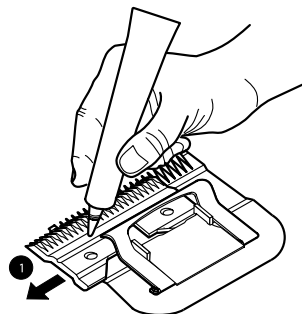
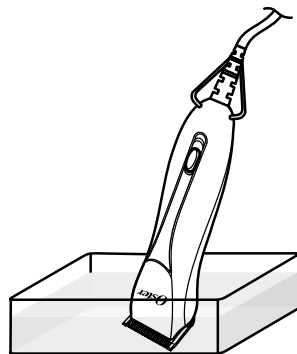
Si après le nettoyage, vous trouvez que les têtes de coupe ne coupent toujours pas bien, il est possible que quelques cheveux soient encore accrochés entre les lames.

Si c'est le cas, enlevez la tête de coupe. Sans desserrer les vis des ressorts, faites glisser la lame d'un côté mais ne l'enlevez pas complètement des ressorts.

Essayez la surface entre les lames avec un chiffon sec.

Placez une goutte d'huile sur les surfaces de frottement et dans l'encoche des ressorts. Faites glisser la lame supérieure de l'autre côté et répétez le processus ❶. Faites glisser la lame supérieure dans sa position et réassemblez la tondeuse.

Lorsque la tondeuse est en marche, lubrifiez les tête de coupe avec une légère couche de lubrifiant Kool-Lube™ Oster™ ou une ou deux gouttes d'huile de lubrification premium Oster™.



## Affûtage

Les têtes de coupe Oster™ sont rectifiées en creux, endurcies pour augmenter la durée de vie de coupe. Comme avec tout outil coupant, les bords coupants deviennent plus lisses après une longue utilisation. Si un affûtage est nécessaire, envoyez les lames à un centre d'entretien autorisé.

## Stocker votre tondeuse

Stockez votre tondeuse dans un endroit propre et sec. Faites attention à ne pas emmêler le cordon lorsque vous stockez votre tondeuse. N'enroulez pas le cordon autour de la tondeuse pour la stocker. Cela pourrait endommager l'isolation du cordon.

# NETTOYANTS ET LUBRIFIANTS OSTER™ DISPONIBLES

L'utilisation régulière des produits suivant vous aidera à profiter d'une performance optimale de votre tondeuse et prolongera sa durée de vie.

<b>NOM</b>	<b>RÉFÉRENCE</b>	<b>DESCRIPTION</b>
Kool Lube™	2112-01	Lubrifie et refroidie les têtes de coupe.
Solution de nettoyage de tête de coupe Blade Wash™	076300-103	Élimine les cheveux accumulés et enlève la saleté prise entre les lames.
Huile de lubrification Blade Lube™ tondeuse et lame	076300-104	Lubrifie entre les lames supérieures et inférieures pour qu'elles restent affûtées plus longtemps et que la tonte soit plus douce.

## Élimination du produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter de nuire à l'environnement ou à la santé des humains à cause d'une élimination du produit non contrôlée, recyclez-le de manière responsable pour encourager la réutilisation responsable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de retour et de collecte ou contactez le détaillant où le produit a été acheté.



Ils peuvent récupérer ce produit pour un recyclage bon pour l'environnement.

### AVERTISSEMENT



Lorsque vous utilisez ou nettoyez cette tondeuse, n'utilisez pas de spray aérosol ou de nettoyant de tête de coupe non approuvé par Oster, en particulier ceux contenant du chlorure de méthylène, du chlorure de diméthyle-benzyle-ammonium ou du trichloréthylène 1-1-1.

Les dommages causés par ces composés chimiques annulent la garantie. Vous pouvez utiliser un nettoyant et une huile de lubrification de tête de coupe Blade Lube™ qui n'endommage pas le produit. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## INFORMATION SUR LE SERVICE TECHNIQUE

### Comment et ou faire appel au service technique

#### INFORMATIONS • NE PAS JETER • LIRE ATTENTIVEMENT

Notre activité est fondée sur le principe de la prestation de services à l'utilisateur, à la fois dans l'élaboration de produits de qualité supérieure et dans leur maintien en l'état pour permettre une utilisation durable. C'est pourquoi nous soutenons notre réputation de fabrication de produits de haute qualité en fournissant les installations de service technique les mieux adaptées aux réglages et à la réparation, quand cela est nécessaire. Conserver les matériaux et le carton d'emballage d'origine, si possible, pour faciliter l'emballage du produit si une intervention technique est nécessaire.

## COMMENT FAIRE APPEL AU SERVICE TECHNIQUE EN CAS DE BESOIN

Pour situer le distributeur le plus proche, consulter :  
[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Après avoir situé une station technique, y apporter le produit. Pour faciliter l'emballage du produit, utiliser les matériaux et le carton d'emballage d'origine quand ils ont été conservés.
2. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil à la station technique :
  - a. L'emballer avec soin dans un carton d'emballage avec du papier chiffonné en grande quantité ou un autre rembourrage autour. Scotcher ou nouer le carton d'emballage avec soin.

- b. La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés en cours de transport  
Adresser soigneusement le paquet à la station technique la plus proche. Ne pas oublier d'indiquer le nom et l'adresse de retour, en incluant le code postal.
  - c. Le bureau de poste indiquera l'affranchissement nécessaire et peut assurer le paquet en cas de perte.
3. En cas de retour d'une tondeuse, inclure les têtes de coupe.
  4. Pour commander des pièces ou des accessoires, indiquer le numéro de service (ou le numéro

## **GARANTIE LIMITÉE**

Ce produit est garanti pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat comme étant exempt de défauts mécaniques et électriques au niveau des matériaux et de l'exécution. L'obligation du fabricant aux termes des présentes se limite à la réparation de ces produits durant la période de garantie, sous réserve que le produit soit envoyé, port payé, à une station technique agréée. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dégâts occasionnés dans les cas suivants : Utilisation négligente ou mauvaise emploi du produit, usure et déchirement normaux, endommagements, catastrophes naturelles, utilisation sur une tension ou une intensité inadéquate, usage contraire au mode d'emploi, ou démontage, réparation ou modification par toute personne étrangère à la station technique agréée. Le renvoi de la carte d'enregistrement du propriétaire n'est pas indispensable pour bénéficier de la couverture de la garantie. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État, d'une province ou d'une juridiction à l'autre. Aucune autre garantie n'est accordée et dans la mesure permise par la législation en vigueur, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier est limitée à la durée de cette garantie, et la société décline toute responsabilité pour tous dommages accessoires ou consécutifs.

Conformément aux directives européennes sur les appareils à basse tension (73/23/CEE telle que modifiée par 93/68/CEE) et la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE telle que modifiée par 93/68/CEE), le marquage CE a été apposé sur l'appareil. L'importateur et le distributeur suivants conservent la déclaration de conformité dans leurs archives :  
Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com ; téléphone : +49 (0) 6190-93443-0.

Pour le service client direct, contactez :

**Europe, Afrique et Moyen-Orient :**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Pour votre distributeur local autorisé Oster™**

**Visitez notre site Internet à :**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

The logo features the word "Oster" in a large, bold, black script font. A horizontal line with a small starburst at its left end passes through the middle of the letter "O". To the right of "Oster" is a small "TM" trademark symbol. Below "Oster" is the phrase "Professional Products" in a smaller, black, italicized serif font.

**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

© 2012 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Miami, Florida 33126.

Imprimé aux États-Unis

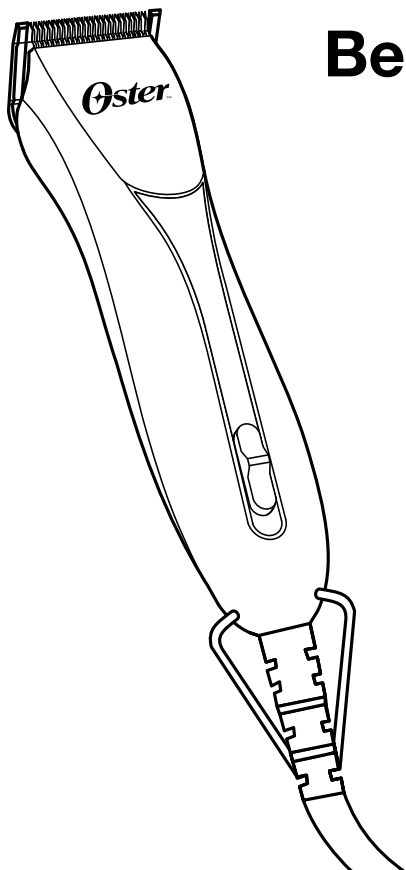
Deutsch

# Hochleistungs-Schermaschine mit auswechselbarer Klinge

- *Speziell den Gewerblichen Einsatz* •

## Bedienungsanleitung

Für Model-Nummern  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## GEFAHR



### Professionelle Schermaschine

Vor dem Gebrauch von Elektrogeräten muss unbedingt die Anleitung gelesen werden.

#### Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

1. Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
2. Benutzen Sie das Gerät nie beim Baden oder Duschen.
3. Legen Sie das Gerät nie an einem Ort ab, an dem es in die Badewanne oder ins Waschbecken gezogen werden kann.
4. Legen oder werfen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in eine Flüssigkeit.
5. Trennen Sie das Gerät sofort nach der Benutzung vom Stromnetz.
6. Ziehen Sie zum Reinigen oder zum Wechseln von Teilen stets den Netzstecker des Geräts.

## ACHTUNG



### Professionelle Schermaschine

Vor dem Gebrauch von Elektrogeräten muss unbedingt die Anleitung gelesen werden.

#### Um Verbrennungen, Brände, Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden:

1. Das Gerät muss im unbeaufsichtigten Zustand immer vom Stromnetz getrennt werden.
2. Bei der Verwendung des Geräts durch, an bzw. in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen ist äußerste Achtsamkeit geboten.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, entsprechend der Anleitungbeschreibung. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte.
4. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Kabel oder Stecker, bei Funktionsstörungen, wenn es Stößen ausgesetzt und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät vom Kundendienst prüfen und reparieren.
5. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.

6. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Öffnung geraten.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und an Orten, an denen Aerosolsprayprodukte verwendet werden oder an denen mit Sauerstoff umgegangen wird.
8. Bei beschädigten oder zerbrochenen Klingen darf das Gerät niemals verwendet werden, da andernfalls Hautverletzungen die Folge sein können.
9. Bevor das Gerät vom Netz getrennt wird, müssen alle Schalter auf „OFF“ gestellt werden.
10. Zum Aufbewahren darf das Gerät nicht mit dem Kabel umwickelt werden. Übermäßige Verformung/Belastung kann die Isolierung des Kabels beschädigen und Stromschläge verursachen.
11. Berühren Sie nicht die Klingen während des Betriebs.
12. Das Kabel sollte beim Schneiden nicht geknickt oder verwickelt werden. Wenn das Kabel verwickelt oder geknickt wird, muss das Gerät abgeschaltet und das Kabel geglättet werden.
13. Das Gerät darf ausschließlich zum Schneiden bzw. zum Trimmen verwendet werden.
14. Halten Sie das Gerät stets in einem trockenen Zustand.
15. Die vorgesehene kontinuierliche Betriebsdauer beträgt 20 Minuten.
16. Bei der Verwendung darf das Gerät niemals an einem Ort abgelegt werden, an dem die Gefahr besteht, dass es von Tieren oder durch die Witterung beschädigt wird.
17. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse bestimmt, sofern keine angemessene Aufsichtsperson oder Anweisungen einer verantwortlichen Person die sichere Verwendung garantiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



# BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SICHER AUF

Das Gerät besitzt ein abnehmbares 3-Draht-Schuko-Netzkabel, um die Gefahr zu verringern, dass sich das Kabel verfängt bzw. Personen darüber stolpern. Längere Netz- oder Verlängerungskabel sind erhältlich und können verwendet werden, sofern dies unter Berücksichtigung möglicher Gefahren erfolgt. Bei Verwendung eines längeren Netzkabels oder eines Verlängerungskabels ist zu beachten:

- a) die Nennspannung des 3-Draht-Schuko-Netzkabels bzw. des 3-Draht-Schuko-Verlängerungskabels muss mindestens für die Nennspannung des Gerätes ausgelegt sein; und
- b) Das Kabel muss unbedingt sicher geführt werden, um zu vermeiden, dass Kinder daran ziehen bzw. darüber stolpern können.

# DIE SCHERMASCHINE DARF NICHT MANIPULIERT WERDEN

## ÜBER IHRE SCHERMASCHINE

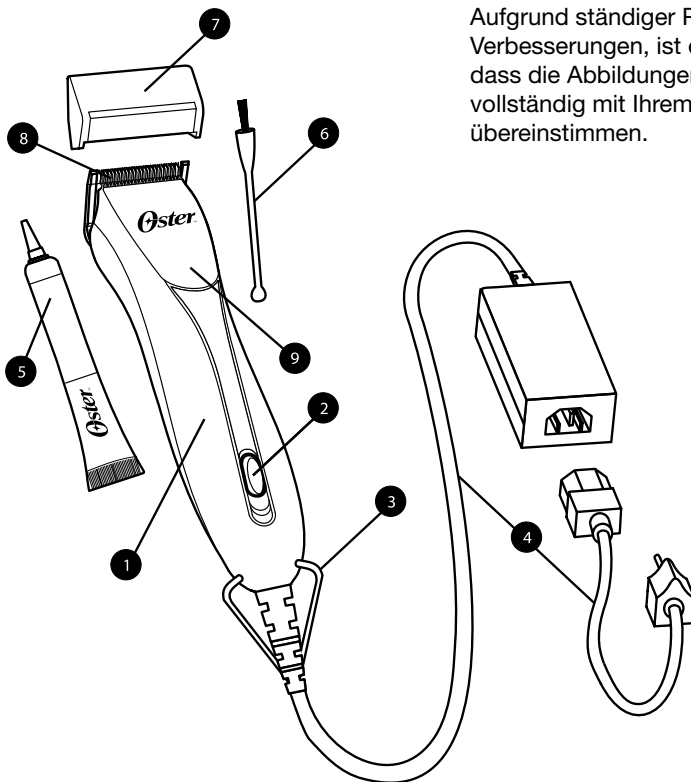
Obwohl die Schermaschine in allen Phasen der Fertigung sorgfältig überprüft worden ist, sollte es wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben geschmiert werden. Dadurch wird eine optimale Leistung und eine längere Lebensdauer Ihrer Schermaschine sichergestellt.

Diese 3-stufige Schermaschine gewährleistet hervorragende Leistung bei allen Geschwindigkeiten. Eine niedrigere Geschwindigkeit verringert die Erhitzung und somit auch den Verschleiß des Scherkopfes.

# ERSTE SCHRITTE ZUR VERWENDUNG DER SCHERMASCHINE UND DES ZUBEHÖRS

Im Lieferumfang Ihrer Schermaschine sind verschiedene Teile und Zubehör enthalten. Überprüfen Sie, dass alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Alle Teile sind separat beim Kundendienst von Oster™ erhältlich.

① Schermaschine	⑥ Reinigungsbürste
② Ein-/Ausschalter	⑦ Scherkopfschutz
③ Aufhängering	⑧ Scherkopf
④ Netzkabel	⑨ Typenschild
⑤ Oster™ Clipper & Blade Lube™ Öl	



Aufgrund ständiger Produkt Verbesserungen, ist es möglich, dass die Abbildungen nicht vollständig mit Ihrem Produkt übereinstimmen.

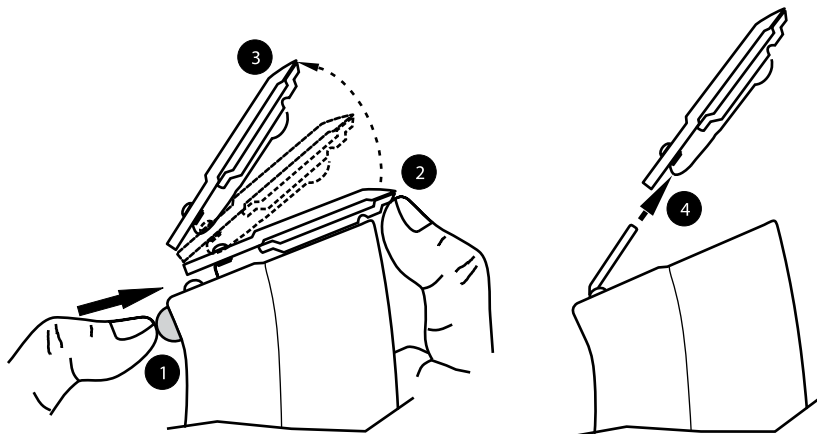
# PFLEGE IHRER SCHERMASCHINE

**Hinweis:** Jegliche Wartungsmaßnahmen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, müssen durch einen Kundendienstpartner von Oster™ ausgeführt werden.

**Wichtig:** Bevor Teile entfernt, ausgetauscht oder gereinigt werden muss zunächst der Netzstecker des Geräts herausgezogen werden.

## Um den Scherkopf abzunehmen

muss der Feststellknopf **1** (NUR Modell 078006) hineingedrückt und festgehalten werden. Schieben Sie den Scherkopf nach **2** oben zur Position **3**. Der Scherkopf kann von der Schermaschine abgenommen werden, indem bei **4** nach vorne und nach oben gezogen wird.



1. Schritt  
NUR Modell 078006

## ACHTUNG!



Beim erneuten Aufsetzen des Scherkopfes muss dieser mit der glatten Seite nach oben gerichtet eingesetzt werden. Falsches Aufsetzen des Scherkopfes kann die Schermaschine beschädigen oder zu Verletzungen führen.

# PFLEGE DER KLINGE

## Scherkopfpflege, Reinigung und tägliches Schmieren

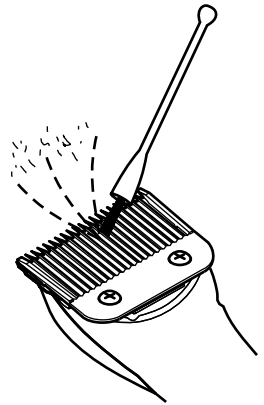
Die Scherköpfe sollten regelmäßig geschmiert werden, um übermäßiges Erhitzen zu vermeiden und ihre Lebensdauer zu verlängern. Lassen Sie die Scherköpfe erst abkühlen, bevor sie entfernt werden.

Schalten Sie die Schermaschine aus und geben Sie 1-2 Tropfen Oster™ Clipper & Blade Lube™ Öl auf die Klinge. Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen, weichen Tuch.



## Reinigung

Beseitigen Sie starke Haarreste mithilfe der Reinigungsbürste aus dem Scherkopf.

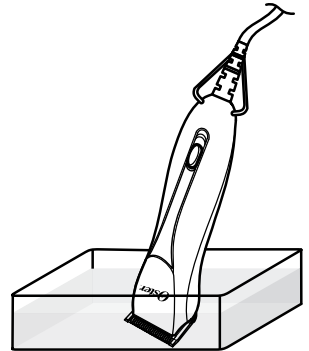


# WARTUNG

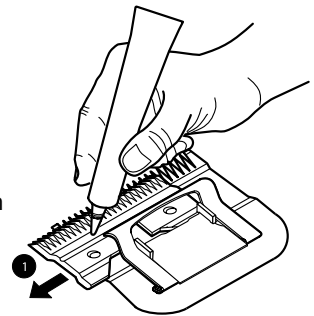
Stecken Sie zum Reinigen den Stecker der Schermaschine in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Geben Sie ein wenig der Reinigungslösung Oster™ Blade Wash™ in einen flachen Behälter und tauchen Sie die Zähne des Scherkopfes darin ein.

## TAUCHEN SIE NICHT DIE SCHERMASCHINE EIN

Nehmen Sie den Scherkopf aus der Reinigungslösung heraus, richten Sie das Scherkopfe nach unten und reinigen Sie den Scherkopf mit einem trockenen, sauberen Tuch. Sollten Scherköpfe nach der Reinigung nicht die gewünschte Schnittleistung bieten, könnten evtl. immer noch feine Haarreste zwischen den Schneidplatten vorhanden sein. Entfernen Sie den Scherkopf ggf. erneut. Ohne die Spannfedern zu lösen, die obere Schneidplatte zur Seite schieben, ohne sie dabei vollständig aus der Befestigung der Spannfeder zu lösen. Reinigen Sie die Oberflächen zwischen den Schneidplatten mit einem sauberen, trockenen Tuch.



Geben Sie einen Tropfen Öl auf die Auflageflächen und in den Führungsschlitz der Spannfeder. Schieben Sie die obere Klinge zur anderen Seite und wiederholen Sie den Vorgang ①. Schieben Sie die obere Klinge in die ursprüngliche Position zurück und bauen Sie die Schermaschine wieder zusammen. Schalten Sie die Schermaschine ein und schmieren Sie die Klingen mit einem dünnen Film Oster™ Kool- Lube™ oder ein oder zwei Tropfen Oster™ Premium-Schmieröl.”



## Schärfen

Oster™ Scherköpfe verfügen über einen individuellen Hohlschliff und bieten aufgrund einer speziellen Härtung eine lange Lebensdauer. Wie bei allen Schneidwerkzeugen werden die Schnittkanten durch starken Gebrauch stumpf. Senden Sie die Scherköpfe für einen Nachschliff zu einem unserer Kundendienstpartner.

## Aufbewahrung der Schermaschine

Bewahren Sie Ihre Schermaschine an einem sauberen und trockenen Ort auf. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel bei der Aufbewahrung nicht verheddert. Wickeln Sie das Kabel zum Aufbewahren nicht um das Gerät. Andernfalls kann die Kabelisolierung beschädigt werden.

# ERHÄLTICHE OSTER™ REINIGUNGS- UND SCHMIERMITTEL

Durch die regelmäßige Anwendung der folgenden Produkte erreichen Sie die optimale Leistung und die längst mögliche Lebensdauer Ihrer Schermaschine.

<b>NAME</b>	<b>TEILNUMMER</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>
Kool Lube™	2112-01	Schmiert und kühlt die Scherköpfe.
Blade Wash™ Reinigungslösung	076300-103	Beseitigt angesammelte Haare und Schmutz zwischen der oberen und oberen Schneidplatte.
Clipper & Blade Lube™ Lube™ Öl	076300-104	Schmiert zwischen der oberen und unteren Schneidplatte und sorgt für langfristige Schärfe und sanfteres Schnittverhalten des Geräts.

## Entsorgung

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder für die Gesundheit von Personen aufgrund unsachgemäßer Abfallentsorgung zu vermeiden, sollte dieses Produkt recycelt werden, um auf diese Weise zur nachhaltigen Verwendung von Rohstoffen beizutragen. Machen Sie von den Rückgabe- und Sammelsystemen Gebrauch oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass dieses Produkt umweltgerecht recycelt wird. They can take this product for environmental safe recycling.



### ACHTUNG!



Beim Gebrauch dieser Schermaschine sollten keine Aerosolsprays oder Scherkopfreinigungsmittel verwendet werden, die nicht von Oster™ geprüft worden sind. Insbesondere solche Produkte mit den Inhaltsstoffen Methylenchlorid, Alkyldimethylbenzylammoniumchloride oder 1,1,1 Trichloräthylen. Bei Beschädigungen durch diese Chemikalien erlischt der Garantieanspruch. Verwenden Sie Reinigungsmittel und Blade Lube™ Öl, um das Produkt schonend zu pflegen. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## SERVICEINFORMATIONEN

### Wie und wo erhalten Sie Serviceleistungen

#### INFORMATION • NICHT WEGWERFEN • SORGFÄLTIG LESEN

Die Basis unserer Geschäftstätigkeit wurde auf dem Serviceprinzip aufgebaut. Wir legen Wert auf die Herstellung hochwertiger und langlebiger Produkte. Unser Ruf, Hersteller von Produkten höchster Qualität zu sein, wird durch unsere sorgfältig arbeitenden Servicepartner unterstützt. Sollten Sie also einmal Bedarf an einer Reparatur oder Einstellung Ihres Oster-Produktes sein, dann wenden Sie sich an einen unserer Service Partner. Bewahren Sie wenn möglich die Originalverpackung auf.

## SO ERHALTEN SIE SERVICELEISTUNGEN, WENN SIE SIE BRAUCHEN

Um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden, gehen Sie bitte auf diese Seite:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Sobald Sie eine geeignete Servicestelle gefunden haben, bringen Sie Ihr Produkt dort hin. Um die Verpackung des Produktes zu erleichtern, verwenden Sie das Originalverpackungsmaterial und den Karton, falls Sie diese aufgehoben haben.
2. Falls es nötig ist, das Gerät der Servicestelle zuzuschicken:
  - a. Packen Sie es vorsichtig in einen stabilen Karton und geben Sie genug zerknittertes Zeitungspapier oder anderes Füllmaterial hinzu. Verwenden Sie Klebeband oder Paketschnur zum sicheren Verschließen des Kartons.
  - b. Die Garantie schließt Beschädigungen während des Transports nicht ein. Adressieren Sie das Paket sorgfältig an die nächstgelegene Servicestelle.

Vergessen Sie nicht Ihren Namen und die Rücksendeadresse einschließlich der Postleitzahl.

- c. Ihre Poststelle wird Ihnen die nötigen Versandkosten mitteilen und das Paket bei Bedarf gegen Verlust versichern.
3. Wenn Sie ein Haarschneidegerät zurücksenden, vergessen Sie bitte nicht, die Scherköpfe die Scherköpfe beizulegen.
4. Wenn Sie Teile oder Zubehör nachbestellen, geben Sie die Servicenummer (oder Modellnummer und den Serienbuchstaben) an, die auf Ihrem Produkt angegeben ist.

## **INGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG**

Dieses Produkt verfügt über einen einjährigen Garantieschutz vom Kaufdatum an. Dieser Schutz umfasst mechanische und elektrische Defekte von Material und Verarbeitung. Die darunter fallenden Verpflichtungen des Herstellers beschränken sich auf die Reparatur solcher Produkte während der Garantiezeit, vorausgesetzt, das Produkt wird mit vorausbezahltem Transport an die Servicestelle geschickt. Diese Garantie deckt die normale Abnutzung von Teilen oder Schäden, die aus folgenden Situationen entstehen nicht ab: Nachlässiger Gebrauch oder Mißbrauch des Produkts, normale Abnutzungserscheinungen, Beschädigung, höhere Gewalt, Verwendung bei ungeeigneter Spannung oder Stromstärke, Verwendung nicht konform mit Gebrauchsanweisung oder Demontage, Reparatur oder Veränderung durch eine Person, die nicht einer autorisierten Servicestelle angehört. Für die Garantieleistung ist die Rückgabe der Eigentümerregistrierkarte nicht nötig. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechtsansprüche und Sie können je nach Land, Staat oder Gerichtsbarkeit noch andere Rechte innehaben. Es wird keine weitere Garantie gegeben und es werden im rechtlich zulässigen Umfang alle sonstigen Garantien abgelehnt, darunter auch alle impliziten Gewährleistungen in Bezug auf die Handelstauglichkeit oder Eignung für bestimmte Zwecke. Diese sind begrenzt auf die Dauer dieser Garantie und das Unternehmen haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden jeder Art.

In Übereinstimmung mit der Europäischen Niederspannungsrichtlinie (73/23/EEC berichtigt in 93/68/EEC) und der Elektromagnetischen Verträglichkeit (89/336/EEC berichtigt in 93/68/EEC) wurde dieses Gerät mit einer CE-Kennzeichnung versehen. Folgender Importeur und Händler verfügt über die Konformitätserklärung:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe.com, phone +49 (0) 6190-93443-0.



direkte Kundenberatung erhalten Sie unter:

**Europa, Afrika und Mittlerer Osten:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Für Ihren Vertragshändler von Oster™**

**Besuchen Sie bitte die Webseite:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)



© 2012 Sunbeam Products, Inc., geschäftlich tätig als Jarden Consumer Solutions. Alle Rechte vorbehalten. Vertrieben durch Sunbeam Products, Inc., geschäftlich tätig als Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

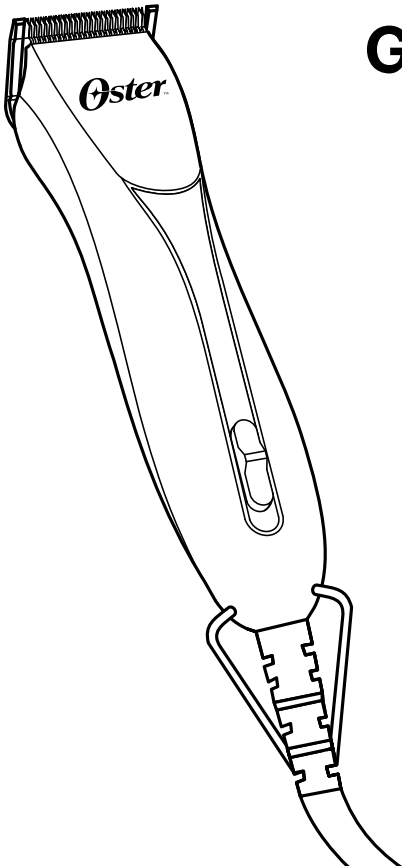
Gedruckt in den USA

# Heavy-Duty Afneembre Haartrimmer

• *Alleen voor commercieel gebruik* •

## Gebruiksaanwijzing

Voor modelnummers  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

## GEVAAR



### Commerciële Haartrimmer

Lees eerst de aanwijzingen voordat u een elektrisch apparaat gebruikt.

#### Om het risico van een elektrische schok te beperken:

1. Pak geen apparaat dat in het water gevallen is. Haal de stekker meteen uit het stopcontact.
2. Niet gebruiken in bad of onder de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in een badkuip of wasbak kan vallen of erin getrokken kan worden.
4. Niet in water of andere vloeistoffen plaatsen of laten vallen.
5. Trek dit apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact.
6. Trek dit apparaat uit het stopcontact alvorens het te reinigen, of onderdelen erop, of eraf te doen.

## WAARSCHUWING



### Commerciële Haartrimmer

Lees eerst de aanwijzingen voordat u een elektrisch apparaat gebruikt.

#### Om het risico te beperken van brandwonden, vuur, elektrische schokken of letsel aan personen:

1. Een aangesloten apparaat dient nooit onbeschermd achtergelaten te worden.
2. Strikt toezicht is vereist wanneer dit apparaat gebruikt wordt bij, op of dichtbij kinderen of gehandicapten.
3. Gebruik dit apparaat slechts voor het in deze gebruiksaanwijzing beoogde doel ervan. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
4. Doe dit apparaat nooit aan met een beschadigde kabel of stekker, indien het niet correct werkt, indien het gevallen of beschadigd is, of indien het in water gevallen is. Retourneer het apparaat naar een service center ter onderzoek en reparatie.
5. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.

6. Geen enkel voorwerp in de opening doen of laten vallen.
7. Niet buiten gebruiken of repareren waar spuitbusproducten gebruikt worden of waar zuurstof aangevoerd wordt.
8. Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of gebroken kam of zodanige mesjes, om sneden of schrammen aan de huid te voorkomen.
9. Om uit te doen: zet alle knoppen op "OFF" en haal daarna de stekker uit het stopcontact.
10. Wikkel de kabel niet om het apparaat bij het bewaren ervan. Constante spanning op de kabel kan de isolering ervan beschadigen en risico op schokken veroorzaken.
11. Contact vermijden met bewegende mesjes.
12. De kabel niet knopen of oprollen tijdens het trimmen. Mocht dat toch gebeuren, stop dan met trimmen en trek de kabel recht.
13. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor knippen en trimmen.
14. Het apparaat droog houden.
15. De bedoelde ononderbroken gebruikstijd bedraagt 20 minuten.
16. Plaats of laat het apparaat gedurende het gebruik niet waar het beschadigd kan worden door dieren, of waar het aan het weer blootgesteld is.
17. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij onder toezicht, tenzij ze instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat van iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Op kinderen moet toezicht gehouden worden om uit te sluiten dat zij met het apparaat kunnen spelen.

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Een afneembare driedraads aardingskabel voor elektriciteitstoevoer wordt gebruikt voor het beperken van het risico als gevolg van het omwikkeld raken door of struikelen over een langere kabel. Langere afneembare elektriciteitskabels of verlengsnoeren zijn beschikbaar en mogen gebruikt worden indien dat voorzichtig gedaan wordt. Indien een langere afneembare elektriciteitskabel of verlengsnoer gebruikt wordt, dient:

- a) De aangegeven maximale elektrische stroom van de driedraads aardingskabel van het elektriciteitssnoer of verlengsnoer ten minste even groot te zijn als die van het apparaat; en
- b) De complete kabel uitgerold worden zodat het niet over de bovenkant van het blad of tafelblad blijft liggen waardoor kinderen eraan kunnen trekken of het per ongeluk kan vallen.

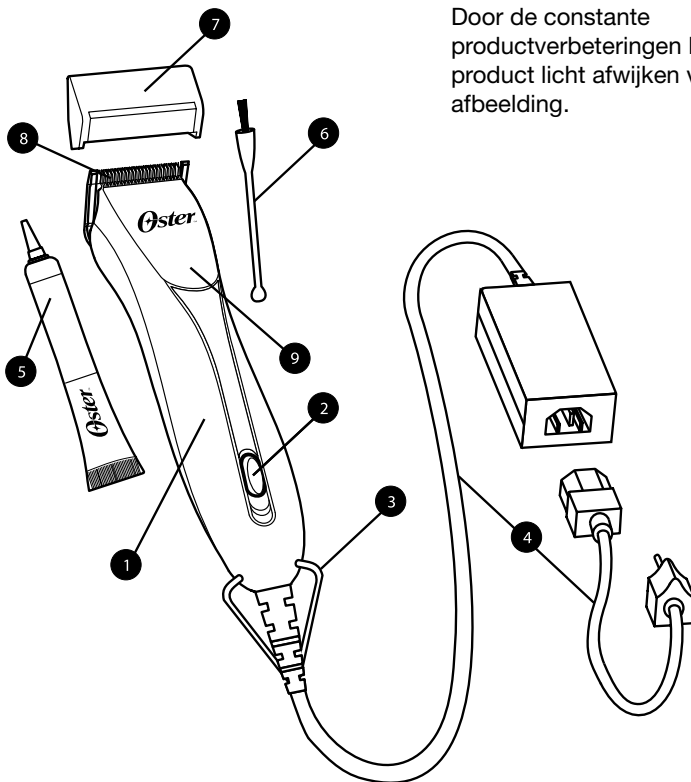
# NIET AAN DE TRIMMER KOMEN

Hoewel uw trimmer grondig getest en geïnspecteerd is tijdens elke productie- en montagefase, wordt u geadviseerd het te oliën, zoals aangegeven in deze handleiding. Zo wordt de optimale werking ervan gegarandeerd en kunt u de maximale levensduur ervan verlengen. Dit is een trimmer met 3 snelheden, ontwikkeld om een uitstekend knipresultaat te bieden bij elke snelheid. Door een lagere snelheid in te stellen raken de mesjes minder verhit en treedt er minder slijtage op.

# VERTROUWD RAKEN MET DE TRIMMER EN ACCESSOIRES

U ontvangt de trimmer met diverse onderdelen en accessoires. Controleer of ze er allemaal bijzitten en niet beschadigd zijn. U kunt alle onderdelen bij de erkende Oster™ service centra kopen.

① Clipper	⑥ Reinigingborsteltje
② On/Off Snelheidsknop	⑦ Mesbeschermer
③ Ophanghaak	⑧ Mesmontering
④ Elektriteitskabel	⑨ Naamplaatje
⑤ Oster™ Clipper & Blade Lube™ Olie	



Door de constante productverbeteringen kan het product licht afwijken van de afbeelding.

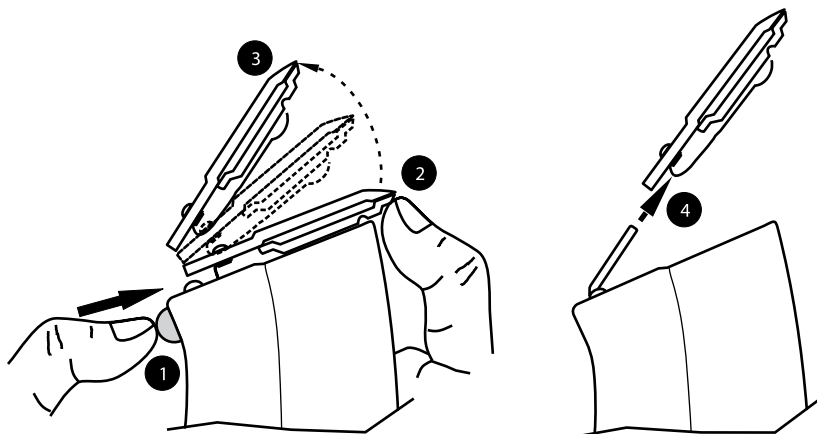
# ONDERHOUD VAN UW TRIMMER

**Opmerking:** Niet nader in deze handleiding genoemd onderhoud dient uitgevoerd te worden door een erkend Oster™ Service Center.

**Belangrijk:** Controleer dat de trimmer op uit staat, en de stekker niet in het stopcontact zit, voordat u een onderdeel wegneemt, vervangt of reinigt.

## De Mesmontering uit de Trimmer verwijderen

Druk op de knop afsluiten ❶ (ALLEEN Model 078006) en houd deze ingedrukt. ❷ Druk de mesmontering naar boven toe ❸. De mesmontering kan nu van de trimmer verwijderd worden door de trimmer naar voren en naar boven toe te trekken ❹.



Stap 1  
ALLEEN Model 078006

### WAARSCHUWING



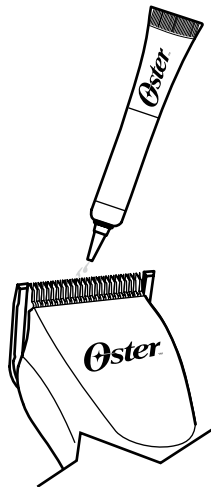
Bij het terugdoen van de mesmontering op de trimmer, moet deze met de zachte zijde van het mes naar boven toe ingevoerd worden. Indien het mes niet met de juiste kant naar boven toe geplaatst wordt, kan er schade aan de trimmer veroorzaakt worden; het kan ook letsel tot gevolg hebben.

# VERZORGING VAN HET MES

## Onderhoud van het mes, reiniging en dagelijks oliën

De mesjes dienen regelmatig geolied te worden om verhitting te beperken, en de scherpste te behouden. Voordat u het mes verwijdert dient u er zeker van te zijn dat het afgekoeld is.

Doe met de trimmer op off 1 of 2 druppels Oster™ Trimmer en Mes Lube™ olie op het mes. Verwijder overtollige olie met een droog, zacht doek.



## Reiniging

Reinig het overtollige haar van de mesjes met behulp van het reinigingsborsteltje.



# ONDERHOUD

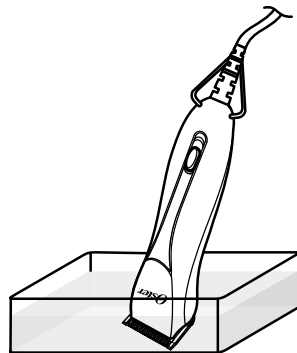
Voor het reinigen van de mesjes dient u de trimmer in het stopcontact te doen en het aan te doen.

Dompel de tanden van het mes in een schaalje met Oster™ Blade Wash™ reinigingsvloeistof.

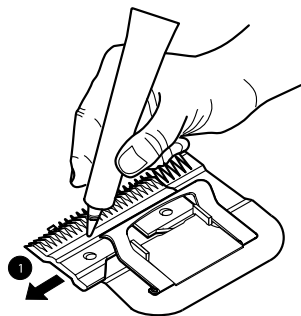
## DE TRIMMER ZELF NIET ONDERDOMPELEN.

Haal het mes uit de reinigingsvloeistof; houd de kop van de trimmer naar beneden en droog de mesjes met een droog, zacht doek. Indien u merkt dat zelfs na het reinigen van de mesjes deze nog steeds niet goed snijden, dan zijn er mogelijk enkele fijne stukjes haar blijven vastzitten tussen de mesjes.

Indien dit gebeurt, verwijder dan het mes. Duw het bovenmes opzij (zonder de schroeven van de spanningsveren los te maken) maar niet helemaal, vanonder de spanningsveer. Veeg het oppervlak schoon tussen de mesjes met een droog, zacht doek.



Doe een druppel olie op het pasvlak en in de gleuf voor de spanningsveer. Duw het bovenmes naar de andere kant en herhaal de operatie ❶. Duw het bovenmes weer in de oorspronkelijke positie en zet de trimmer weer in elkaar. Olie de mesjes, terwijl de trimmer in werking is, met een licht laagje Oster™ Kool-Lube™ olie, of met enkele druppels Oster™ Premium Lubricating Oil.



## Slijpen

Oster™ Snijmesjes zijn individueel, biconcaaf ontworpen, verhard om de gebruikstijd zo lang mogelijk te rekken. Zoals met ieder ander snij- gereedschap, zullen de randen na intensief gebruik minder scherp worden. Indien ze geslepen dienen te worden, stuur de mesjes dan naar een Erkend Service Center.

## De trimmer bewaren

Bewaar uw trimmer in een schone, droge ruimte. Let erop dat er in het snoer geen knopen zitten tijdens de opslag. Wikkel het snoer niet om de trimmer tijdens de opslag. Dit kan de isolatie beschadigen.



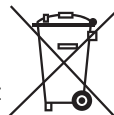
# BESCHIKBARE OSTER™ REINIGERS EN SMEERMIDDELEN

Een regelmatig gebruik van de volgende producten zal aan een optimaal gebruik van uw trimmer bijdragen en de werking ervan verlengen.

NAAM	ONDERDEELNUMMER	OMSCHRIJVING
Kool Lube™	2112-01	Oliet en koelt het mes af.
Blade Wash™ Reinigingsvloeistof	076300-103	Spoelt overtollig haar en vuiligheid weg dat tussen de bovenmesjes zit.
Clipper & Blade Lube™ Olie	076300-104	Oliet het oppervlak tussen de bovenmesjes en de ondermesjes om ze langer scherper te houden en zachter te snijden.

## Afvalverwerking

Dit symbool geeft aan dat in de EU dit product niet samen met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te vermijden door ongecontroleerde afvalverwerking, gelieve dit op verantwoordelijke manier te recyclen, om zo het duurzaam hergebruik te bevorderen van materiële bronnen.



Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gelieve het systeem voor retournering en inzameling te gebruiken, of neem contact op met uw kleinhandelaar waar u het product gekocht heeft. Daar kan het product in ontvangst genomen worden voor een milieuvriendelijke recycling.

### WAARSCHUWING



Bij gebruik of reiniging van deze trimmer geen andere, niet door Oster™ goedgekeurde aërosolsprays of mesreinigers gebruiken, met name niet die welke methyleen chloride, dimethyl benzyl ammonium chloride, of 1-1-1 trichloorethyleen bevatten. Schade veroorzaakt door deze chemische stoffen annuleren uw garantie. U kunt reinigingsstof en Blade Lube™ olie gebruiken, die het product niet beschadigen. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## SERVICE-INFORMATIE

### Hoe, wat en waar voor service

#### INFORMATIE • NIET Vernietigen • ZORGVULDIG LEZEN

De basis van onze zaak is gebouwd op het principe van service voor de eindgebruiker, zowel bij het ontwerpen van superieure producten als het behoud van conditie voor langdurig gebruik. Daarom ondersteunen we onze reputatie voor het fabriceren van producten van topkwaliteit met het ter beschikking stellen van de best mogelijke servicefaciliteiten voor instelling en reparatie wanneer nodig. Bewaar a.u.b. de originele verpakkingsmaterialen en doos, indien mogelijk, om verpakking voor servicedoeleinden te vereenvoudigen indien nodig.

## HOE SERVICE TE VERKRIJGEN INDIEN NODIG

Om de dichtstbijzijnde distributeur te vinden gaat u naar:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Nadat u een servicecentrum heeft gelokaliseerd gaat u daar met uw product heen. Om verpakken van het product gemakkelijker te maken gebruikt u de originele verpakking en karton als u dit nog heeft.
2. Wanneer het nodig is de eenheid naar het servicecentrum te sturen:
  - a. Voorzichtig verpakken in stevig karton met voldoende gekreukeld papier of andere opvulling eromheen. Maak het karton goed dicht.
  - b. De garantie beschermt niet tegen schade tijdens transport. Zorg voor goede adressering naar het dichtstbijzijnde servicecentrum. Vergeet niet uw naam- en adresgegevens, inclusief postcode te vermelden.

- c. Uw postkantoor zal u de juiste frankering laten weten en kan het pakket verzekeren tegen verlies.
3. Wanneer u een tondeuse retourneert stuur de messen dan mee.
4. Bij het bestellen van onderdelen of accessoires dient u het servicenummer aan te geven (of modelnummer en serieletter) zoals aangegeven op uw product.

## **BEPERKTE GARANTIE**

Dit product heeft een garantie voor één jaar vanaf de aankoopdatum tegen mechanische en elektrische defecten in materiaal en vakmanschap. De verplichting van de fabrikant onder deze garantie is beperkt tot de reparatie van dergelijke producten tijdens de garantieperiode, onder voorwaarde dat het product gefrankeerd verstuurd wordt naar een geautoriseerd servicecentrum. Deze garantie dekt normale slijtage van onderdelen of schade als resultaat van de volgende zaken NIET: Onachtzaam gebruik of misbruik van het product, normale slijtage, schade, overmacht, gebruik bij onjuist voltage of stroom, gebruik of demontage die niet in overeenstemming zijn met bedieningsinstructies, reparatie of wijziging van het product door enig persoon anders dan een geautoriseerd servicecentrum. Het is niet nodig de Registratiekaart voor Eigenaren terug te sturen voor garantiedekking. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat, provincie tot provincie of rechtsgebied tot rechtsgebied kunnen verschillen. Er wordt geen andere garantie verstrekt en voor zover dit niet verboden wordt door van toepassing zijnde wetten zal geïmpliceerde garantie van wederverkoopbaarheid of geschiktheid voor een specifiek doel gelimiteerd zijn tot de duur van deze garantie en zal de fabrikant niet verantwoordelijk zijn voor incidentele of vervolgschades.

In overeenstemming met Europese Richtlijnen over lage spanning (73/23/EEC zoals gewijzigd in 93/68/EEC) en Elektromagnetische Compatibiliteit (89/336/EEC zoals gewijzigd in 93/68/EEC) is de CE-markering op de apparatuur bevestigd. De volgende importeur en distributeur heeft de conformiteitsverklaring:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe.com, telefoon +49 (0) 6190-93443-0.

Voor persoonlijke (live) klantenservice, gelieve contact op te nemen met:

**Europa, Afrika en het Midden-Oosten:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Voor uw lokale Oster™ geautoriseerd distributeur**

**Bezoek onze website:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

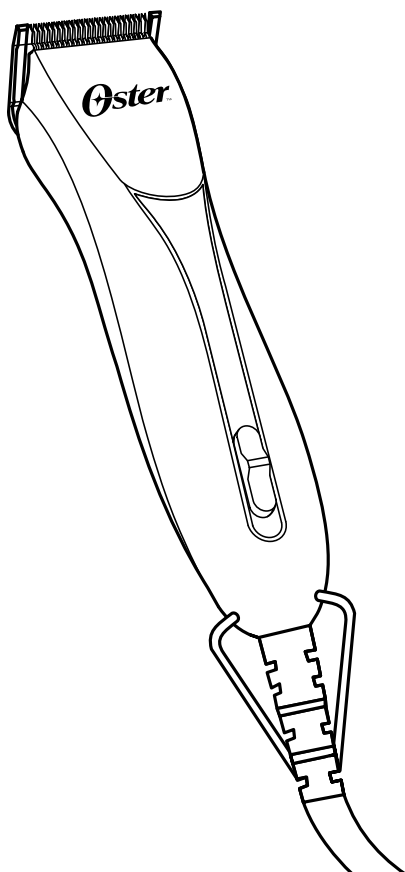


© 2012 Sunbeam Products, Inc. h.o.d.n. Jarden Consumer Solutions. Alle rechten voorbehouden. Gedistribueerd door Sunbeam Products, Inc. h.o.d.n. Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126, VS.

Gedrukt in de V.S.

# Ammattimaiseen käyttöön tarkoitettu leikkuri

- *Ainoastaan ammattimaiseen käyttöön* •



## Käyttöohjeet

Malleille:  
078006

**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

## VAARA



### **Ammattimaiseen käyttöön tarkoitettu leikkuri.**

Käyttäessäsi sähköistä laitetta, lue huolellisesti kaikki käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä.

### **Sähköiskun välttämiseksi:**

1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Kytke laite heti irti verkkovirrasta välittömästi.
2. Älä käytä laitetta kylvyn tai suihkun aikana.
3. Älä aseta laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai josta se voidaan vetää ammeeseen tai altaaseen.
4. Älä aseta tai pudota laitetta veteen tai muuhun liukeseen.
5. Kytke laite irti verkkovirrasta aina heti käytön jälkeen.
6. Kytke laite irti verkkovirrasta aina ennen puhdistusta tai ennen laitteen osien irrottamista tai asettamista.

## VAROITUS



### **Ammattimaiseen käyttöön tarkoitettu leikkuri.**

Käyttäessäsi sähköistä laitetta, lue huolellisesti kaikki käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä.

### **Toimi seuraavalla tavalla palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai muun henkilövahinkojen välttämiseksi:**

1. Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa kun se on kytketty verkkovirtaan.
2. Laitteen käyttöä on mahdollista erittäin tarkasti silloin, kun sitä käyttävät lapset tai vammaiset henkilöt tai heidän ollessa lähellä laitteen käyttöpaikkaa.
3. Käytä laitetta ainoastaan sille ilmoitettuun tarkoitukseen näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Älä aseta siihen lisälaitteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia.
4. Älä käytä laitetta, jos sen johto tai sähköliitäntä ovat vahingoittuneet, jos laite ei toimi asianmukaisesti, jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut. Palauta laite

huoltopalveluun tarkastusta ja korjausta varten.

5. Pidä johto kaukana kuumista pinnoista.
6. Älä pudota tai aseta mitään esinettä laitteen aukkoon.
7. Älä käytä tuotetta ulkona tai tiloissa, joissa käytetään aerosolituotteita tai joissa annetaan happea.
8. Älä käytä tuotetta vioittuneen tai rikinäisen kampaosan tai terän kanssa, ne voivat vaurioittaa ihoa.
9. Laitteen käytöstä pois ottoa varten käännä kaikki kytkimet "OFF" -asentoon ja irrota sen jälkeen pistoke pistorasiasta.
10. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille laitteen säilytystä varten. Johtoon kohdistuva jatkuva paine voi vaurioittaa sen eristystä ja aiheuttaa sähköiskun.
11. Vältä kosketusta liikkuvien terien kanssa.
12. Vältä kiertämistä tai taivuttamista johtoa leikkauksen aikana. Jos johto kiertyy tai taipuu, lopeta leikkaus ja suorista johto.
13. Tämä laite on tarkoitettu vain karkeaan ja hienoon karvanleikkaamiseen.
14. Pidä laite kuivana.
15. Laitteen yhtäjaksoinen käyttöaika on 20 minuuttia.
16. Älä jätä laitetta tai aseta sitä käytön aikana siten, että eläin voi vahingoittaa sitä tai että se laite joutuu alttiiksi sään vaikutukselle.
17. Laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, aistillisesti tai psyykkisesti vajaakuntoisten henkilöiden (eikä lasten) käyttöön. Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, joilla ei ole sen käyttöä varten tarvittavaa tietämystä ja kokemusta, elleivät he käytä sitä tämän tietämyksen omaavan henkilön opastuksessa ja tarkassa valvonnassa. On valvottava, etteivät lapset leiki laitteen kanssa.

# SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET

Laitteessa käytetään irrotettavaa maadoitettua 3-johtimista virtajohtoa. Tämän avulla vähennetään johdon sotkeutumisen tai pitkän johdon aiheuttamaa kompastumisen vaaraa. On myös mahdollista käyttää pidempiä irrotettavia virtajohtoja, mutta niiden käytössä on oltava erityisen varovainen. Jos käyttöön otetaan pidempi irrotettava virtajohto tai jatkojohto, on käytettävä seuraavan tyyppisiä johtoja:

- a) Merkityn sähköluokituksen mukainen maadoitettu 3-johtiminen virtajohto tai maadoitettu 3-johtiminen jatkojohto, joka vastattaa vähintään laitteen mukaista sähköluokitusta
- b) Johto on asennettava siten, ettei laite pääse putoamaan työtasolta ja etteivät lapset pääse vetämään laitetta lattialle tai että johto aiheuttaa kompastumisvaaran.

## ÄLÄ PEUKALOI LAITETTA

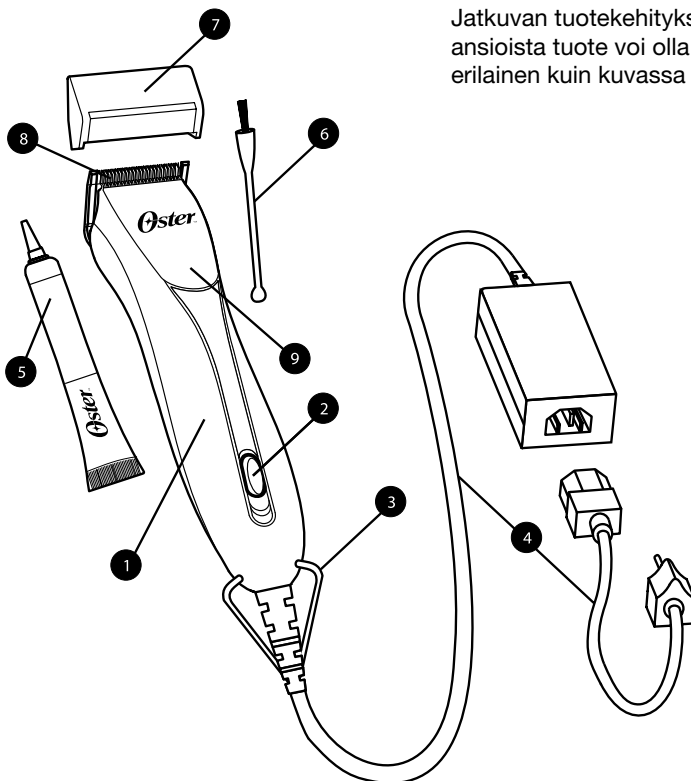
### TIETOA LEIKKURISTASI

Vaikka leikkuri on testattu läpikotaisin ja jokaista laitteen valmistus- ja kokoamisvaihetta on seurattu huolellisesti, on suositeltavaa, että voitelet laitteen näiden ohjeiden mukaisesti. Tämä takaa laitteen optimaalisen toiminnan ja lisää laitteen käyttöikää. Kyseessä on kolmen nopeuden kärvaleikkuri, joka on kehitetty tuottamaan erinomainen leikkuujälki jokaisella nopeudella. Alemmat nopeudet vähentävät terän kuumenemista ja kuluttavat laitetta vähemmän.

# TULE TUTUKSI LEIKKURISI JA SEN LISÄOSIEN KANSSA

Leikkurissa on useita osia ja varusteita. Tarkista, että toimitus sisältää kaikki osat ja että osat ovat ehjiä. Kaikkia osia voidaan hankkia Oster™ valtuutetuista huoltopisteistä.

① Leikkuri	⑥ Puhdistusharja
② On/Off Nopeuskytkin	⑦ Teräsuoja
③ Ripustusrenkas	⑧ Teräkokooppa
④ Virtajohto	⑨ Tuotekilpi
⑤ Oster™ Leikkuri & Terä Lube™ öljy	



Jatkuvan tuotekehityksen ansioista tuote voi olla hieman erilainen kuin kuvassa esitetty.



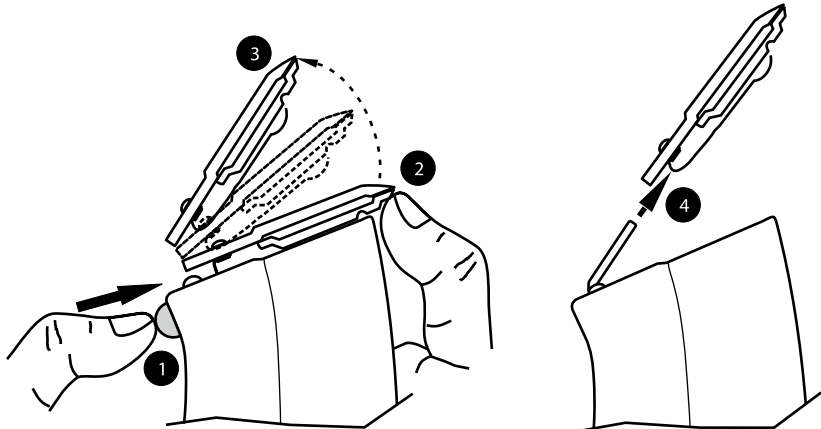
# LEIKKURIN HUOLTO

**Huom:** Kaikki muut huoltotoimenpiteet, joita ei ole näissä ohjeissa kuvattu, tulee antaa virallisen Oster™ huoltopalvelukeskuksen suoritettaviksi.

**Tärkeää:** Varmista, että leikkuri sammutetaan ja kytketään irti sähkövirrasta ennen minkään sen osan siirtoa, vaihtamista tai puhdistamista.

## Terän irrottaminen leikkurista

Paina kiinnityspainike ❶ (VAIN malli 078006) sisään ja pidä se sisällä. Työnnä terä ❷ yläasentoon ❸. Terä voidaan nyt poistaa leikkurista vetäen sitä eteen- ja ylöspäin ❹.



1. toimenpide  
VAIN malli 078006

## VAROITUS



Kun työnnät terän takaisin leikkuriin, on se asetettava siten, että terän pehmeä puoli on ylöspäin. Jos terä ei ole oikeinpäin, voi väärästä asennuksesta olla seurauksena henkilövaurio tai laitteen vaurioituminen.

# TERÄN HUOLTO

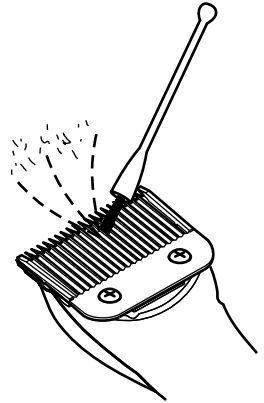
## Terän huolto, puhdistus ja voitelu -

Päivittäin käytettävät terät tulisi voidella säännöllisesti, jottei laite pääse kuumenemaan ja että terät pysyvät terävinä. Ennen terän poistamista, varmista, että laite on viilentynyt. Voitele terä 1-2 tipalla Oster™ Clipper ja Blade Lube™ öljyllä laitteen ollessa off-asennossa. Poista liika öljy kuivalla pehmeällä liinalla.



## Puhdistus

Poista teriin jääneet karvat puhdistusharjan avulla.

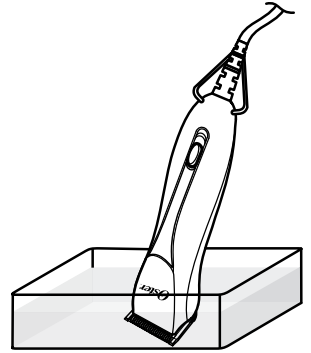


# HUOLTO

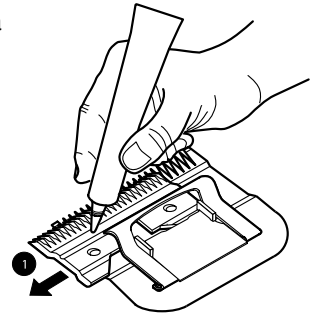
Terien puhdistusta varten, kytke leikkuri sähkövirtaan ja käynnistä laite. Upota terän hampaat matalaan astiaan Oster™ Blade Wash™ puhdistusaineeseen.

## ÄLÄ UPOTA LEIKKURIA.

Poista terät puhdistusaineesta ja pyyhi niitä kuivalla puhtaalla liinalla pitäen leikkurin teräpäätä alaspäin. Jos huomaat puhdistuksen jälkeen, etteivät terät vieläkään leikkaa hyvin, on mahdollista, että terien väliin on jäänyt vielä hieman karvoja. Jos näin on tapahtunut, siirrä terää. Liu'uta yläterä toiseen sivuun irrottamatta kuitenkaan kiristysjousien ruuveja. Älä päästä terää irtoamaan kokonaan jousesta. Pyyhi terien välit puhtaiksi kuivalla puhtaalla kankaalla.



Aseta tippa öljyä pinnoille ja kiristysjousen ohjausuraan. Liu'uta yläterä toiselle puolelle ja toista toimenpide ❶. Liu'uta terä takaisin paikoilleen ja aseta laitteen osat paikoilleen. Rasvaa terät ohuella kerroksella Oster™ Kool-Lube™ voiteluainetta tai 1-2 tipalla Oster™ Premium voiteluöljyä leikkurin ollessa käynnissä.



## Teroitus

Oster™ leikkausterien teroitus. Terät ovat yksittäisesti kaiverretut koverateräiset. Tämä muotoilu lisää niiden käyttöikää. Kuten mitkä tahansa leikkuussa käytetyt terät, ne kuluvat käytössä. Jos terien teroitus on tarpeen, lähetä ne valtuutettuun terien huoltopalvelukeskukseen.

## Leikkurin säilytys

Säilytä leikkuria puhtaassa, kuivassa paikassa. Älä vahingoita johtoa, älä kierrä sitä leikkurin ympärille laitteen säilytystä varten. Tästä voi olla seurauksena johdon eristyksen vahingoittuminen.

# SAATAVILLA OLEVAT OSTER™ PUHDISTUS- JA VOITELUAINEET

Seuraavien tuotteiden säännöllinen käyttö mahdollistaa laitteen optimaalisen toiminnan ja lisää sen käyttöikää.

<b>NIMI</b>	<b>OSANUMERO</b>	<b>KUVAUS</b>
Kool Lube™	2112-01	Voitelee ja viilentää terää.
Blade Wash™ Puhdistusaine	076300-103	Huuhtelee pois kerääntyneet karvat ja poistaa yläterien väliin kerääntyneen lian.
Leikkuri & Terä Lube™ Oil	076300-104	Voitelee ylä- ja alaterien välin pitäen ne terävinä pitkään ja tehden leikkaamisesta pehmeämpää.

## Tuotteen hävittäminen.

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään eu-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistäaksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen.



He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

### VAROITUS



Leikkuria käyttäessäsi tai puhdistaussasi älä käytä sellaisia aerosolisuihkeita tai teränpesuaineita, jotka eivät ole Oster™ hyväksytyjä, varsinkaan sellaisia, jotka sisältävät metyleenikloridia, dimetyyli-bentsyyli-ammoniumkloridia tai 1-1-1 trikloorietyyleeniä. Näiden kemikaalien aiheuttavat vahingot kumoavat takuun voimassaolon. Voit käyttää puhdistusaineita ja Blade Lube™ öljyä, joka ei vaurioita tuotetta. Oster™, Blade Wash™ Oster™ Miten voin saada takuuhuoltoa

## HUOLTOTIEDOT

**Kun laite tarvitsee huoltoa**

### TÄRKEÄÄ TIETOA •ÄLÄ HÄVITÄ • LUE HUOLELLISESTI

Liiketoimintamme peruseriaatteena on käyttäjän palveleminen, sekä tarjoten korkealaatuisia tuotteita että huoltaen tuotteita pitkäikäisen käytön takaamiseksi. Siksi puolustamme mainettamme huippulaadun valmistajana, tarjoten parhaat mahdolliset huolto-olosuhteet tuotteiden säätöön, ja korjauksiin tarpeen vaatiessa. Jos mahdollista, pidä tuotteen alkuperäiset pakkausmateriaalit ja pahvilaatikko tallessa. Näin helpotat tuotteen pakkaamista mahdollista huoltoa varten.

## KUN LAITE TARVIKSEE HUOLTOA

Löytääksesi lähimmän jälleenmyyjän, mene web-sivustolle osoitteeseen:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Kun olet löytänyt huoltoliikkeen sijainnin, vie laite sinne. Laitteen pakkaamisen helpottamiseksi, käytä alkuperäisiä pakkausmateriaaleja ja pahvilaatikkoa, jos ne ovat käytössäsi.
2. Jos laite on lähetettävä huoltoliikkeeseen, toimi seuraavalla tavalla:
  - a. Pakkaa laite huolellisesti hyvään pahvilaatikkoon ja aseta sen ympärille runsaasti rypistettyä paperia tai muuta vastaavaa pehmustetta. Teippaa tai sido narua pahvilaatikon ympäri.
  - b. Takuu ei kata mahdollisia kuljetuksen aikana aiheutuvia vahinkoja. Kirjoita laatikkoon lähimmän huoltoliikkeen osoite. Älä unohda nimeäsi, palautusosoitetta ja postinumeroa.
  - c. Posti ilmoittaa paketin hinnasta ja voi vakuuttaa sen katoamisen varalta.

3. Jos palautat leikkurin, palauta myös terät.
4. Kun tilaat osia tai lisälaitteita mainitse tuotteeseen merkitty huoltonumero (tai mallinumero ja sarjanumero).

## **RAJOITETTU TAKUU**

Tässä tuotteessa on ostopäivästä vuoden voimassa oleva takuu, joka kattaa mekaaniset ja sähköiset, materiaaliin ja valmistukseen liittyvät viat. On täten valmistajan vastuulla korjata tuote takuuajan kuluessa sillä ehdolla, että tuote lähetetään ennakkomaksua vastaan valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Tämä takuu ei kata normaalista osien kulumisesta johtuvia vahinkoja tai vahinkoja, jotka aiheutuvat joistain seuraavista: Tuotteen laiminlyönti tai väärinkäyttö, normaali kuluminen tai rikkoutuminen, vaurioituminen, force majeure -tapaukset, väärän jännitteen tai virran käyttö, käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai tuotteen jonkun muun valtuutetun huoltoliikkeen toimesta purkaminen, korjaaminen tai muuttaminen. Omistajan rekisteröintikortin palauttamista ei vaadita takuun kattamisen varmistamiseksi. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lailliset oikeudet ja käyttäjä voi saada myös muita oikeuksia maasta, maakunnasta tai lainsäädännöstä riippuen. Mitään muuta takuuta ei myönnetä, ja ellei laissa toisin mainita, kaikenlaiseen epäsuoraan tuotteen kaupattavuuteen, ja tuotteen tiettyyn tarkoitukseen tähtäävään yleiseen kuntoon liittyvä takuu rajoittuu tämän takuun kestoaikaan, eikä valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista aiheutuvista tai seuraamuksellisista vahingoista.

Euroopan matalajännittdirektiivin (73/23/ETY muutettu laista 93/68/ETY) ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (89/336/ETY muutettu laista 93/68/ETY) mukaisesti laitteeseen on kiinnitetty CE-merkintä. Seuraava maahantuoja ja jälleenmyyjä jälleenmyyjä on antanut vaatimustenmukaisuusvakuutuksen:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe.com, puhelin +49 (0) 6190-93443-0.

Henkilökohtainen asiakaspalvelu:

**Eurooppa, Afrikka ja Lähi-Itä:**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**Löydät paikallisen Oster™ maahantuojaan web -sivuiltamme:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. toimii nimellä Jarden Consumer Solutions. Kaikki oikeudet pidätetään. Myyjä Sunbeam Products, Inc. toimii nimellä Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

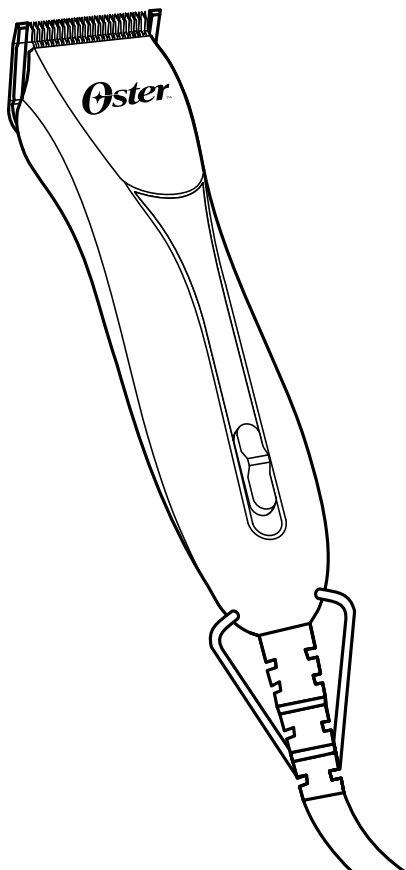
Painettu Yhdysvalloissa

# Kraftig klippemaskin med avtagbare blader

• *Kun til kommersiell bruk* •

## Bruksanvisning

For modellnumre  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*



# VIKTIGE FORHOLDSREGLER

## **FARE Klipper til kommersiell bruk**



Alle instruksjonene må leses før bruk av elektriske enheter.

### **For å redusere risikoen for elektrisk støt:**

1. Ta ikke i en enhet som har falt ned i vann. Frakoble umiddelbart.
2. Bruk ikke under bading eller i dusj.
3. Enheten må ikke plasseres eller oppbevares hvor den kan falle ned eller bli trukket opp i et badekar eller en vask.
4. Enheten må ikke plasseres eller slippes ned i vann eller annen væske.
5. Denne enheten skal kobles fra strømtilførselen umiddelbart etter bruk.
6. Denne enheten skal kobles fra strømtilførselen før rengjøring, påsetting eller fjerning av deler.

## **ADVARSEL Klipper til kommersiell bruk**



Alle instruksjonene må leses før bruk av elektriske enheter.

### **For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk sjokk eller personskade:**

1. Hold alltid øye med denne enheten når den er koblet til strømtilførselen.
2. Tett oppfølging er nødvendig når enheten brukes av, på eller i nærheten av barn eller uføre.
3. Denne enheten skal brukes kun til den tiltenkte bruk som beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk ikke tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
4. Bruk aldri denne enheten hvis ledningen eller kontakten er ødelagt, hvis den ikke fungerer som den skal, hvis den har falt ned eller er ødelagt eller har falt ned i vann. Send enheten til et servicesenter for kontroll og reparasjon.
5. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
6. Aldri slipp eller før noe objekt inn i åpningen.
7. Må ikke brukes utendørs eller hvor aerosol spray-produkter er i bruk eller hvor det gis oksygen.
8. Bruk ikke denne enheten med en skadet eller ødelagt kam eller blad da dette kan føre til kutt eller oppskrapet hud.
9. Strømtilførselen kobles fra ved å stille alle kontrollene på "AV" og ta ut støpselet fra stikkkontakten.
10. Vikle ikke ledningen rundt enheten under oppbevaring. Varig belastning på ledningen kan skade ledningens isolasjon og føre til elektrisk støt.
11. Unngå kontakt med blader som beveger seg.
12. Unngå at ledningen krøller eller vrir seg under klippingen. Hvis ledningen krøller eller vrir seg, stans klippingen og rett ut ledningen.
13. Formålet med denne enheten er kun klipping og trimming.
14. Hold enheten tørr.
15. Kontinuerlig bruk er beregnet til 20 minutter.
16. Under bruk skal enheten ikke plasseres hvor den forventes å bli: utsatt for skade på grunn av dyr eller utsatt for værforhold.
17. Denne enheten er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er blitt veiledet eller har mottatt instruksjoner vedrørende bruk av enheten, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.

# TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

For å redusere risikoen som følger av å bli viklet inn i eller snuble over en lengre ledning, brukes en avtakbar jordet, 3-wire strømledning. Lengre avtakbare strømførende ledninger eller skjøteledninger er tilgjengelige og kan brukes med forsiktighet. Hvis det brukes en avtakbar strømførende ledning:

- a) Den merkede kapasiteten på jordet 3-wire ledningssett eller jordet 3-wire skjøteledning, bør være minst like stor som den elektriske kapasiteten til enheten; og
- b) Hele ledningen skal være plassert slik at den ikke henger over disken eller bordet der den kan trekkes i av barn eller utilsiktet kan snubles i.

# UNNGÅ FIKLING MED KLIPPEMASKINEN

## OM KLIPPEMASKINEN

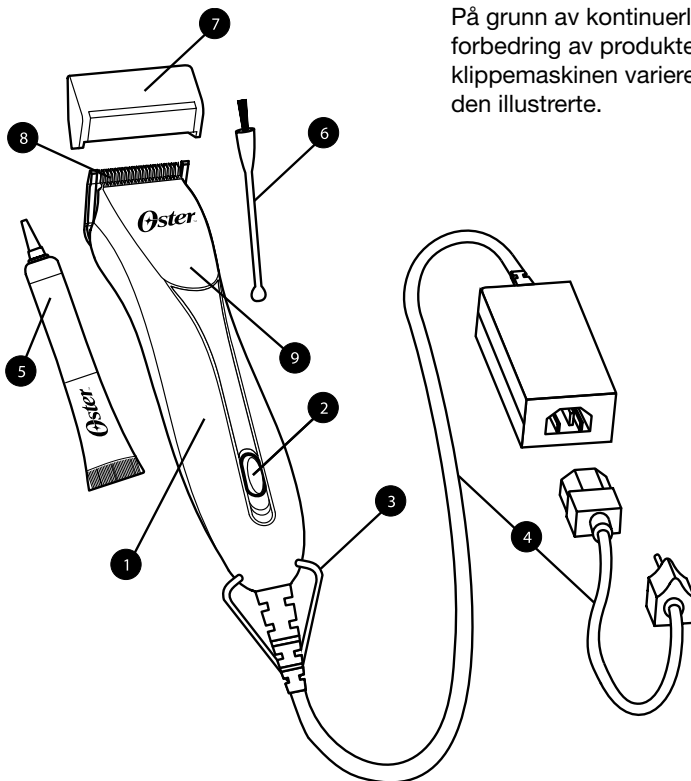
Selv om klippemaskinen din er blitt grundig testet og kontrollert på alle trinn av produksjonen og monteringen, anbefales det at du smører den som instruert i denne bruksanvisningen. Dette vil sikre at du oppnår optimal ytelse og at klippemaskinens holdbarhet forlenges.

Dette er en 3-trinns klippemaskin som er utviklet til å gi fremragende klipping på alle trinn. Bruk av lavere hastighetsinnstilling vil begrense oppheting av bladene og vil redusere slitasje.

# BLI KJENT MED KLIPPEMASKINEN OG TILBEHØRET

Du mottar klippemaskinen med flere deler og tilbehør. Bekreft at de er til stede og at de ikke er ødelagt. Alle delene kan kjøpes fra et Oster™-autorisert servicesenter.

① Klippemaskin	⑥ Rengjøringsbørste
② På/Av hastighetsbryter	⑦ Bladbeskyttelse
③ Ring til opphenging	⑧ Bladmontering
④ Strømledning	⑨ Merkeskilt
⑤ Oster™ Klippemaskin & blader Lube™ olje	



På grunn av kontinuerlig forbedring av produktet, kan klippemaskinen variere noe fra den illustrerte.

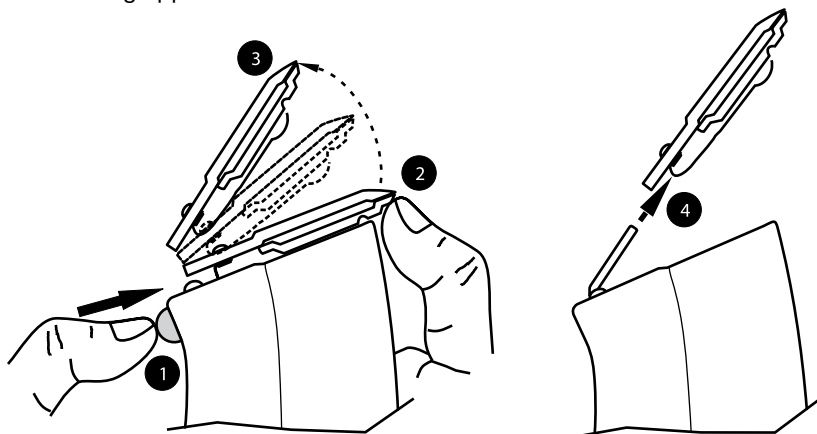
# TA VARE PÅ KLIPPEMASKINEN

**Merk:** Annet vedlikehold som ikke er forklart i denne bruksanvisningen, skal utføres ved et Oster™-autorisert servicesenter.

**Viktig:** Sørg for at klippemaskinen er av og støpselet er tatt ut av kontakten før noen del fjernes, erstattes eller rengjøres.

## Fjerne bladmonteringen fra klippemaskinen

Trykk inn låseknappen ❶ (KUN modell 078006) og hold den. Skyv bladmonteringen ❷ oppover til posisjon ❸. Bladmonteringen kan nå fjernes fra klippemaskinen ved å trekke framover og oppover ved ❹.



Trinn 1  
KUN modell 078006

### ADVARSEL

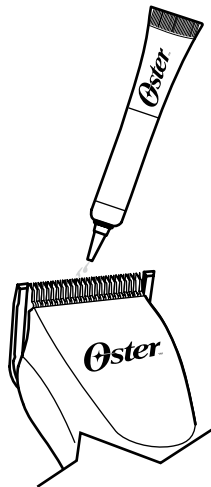


Når bladmonteringen skyves tilbake og inn i klippemaskinen, må den settes inn med den glatte siden av bladet vendt oppover. Hvis bladet ikke er plassert med den korrekte siden vendt oppover, kan dette føre til personskade eller at klippemaskinen blir ødelagt.

# TA VARE PÅ BLADENE

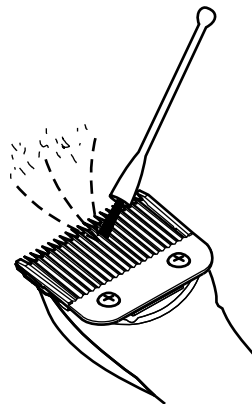
## Daglig vedlikehold, rengjøring og smøring

Bladene bør smøres regelmessig for å redusere oppheting og for å vedlikeholde skarpheten. Før bladet fjernes, sørg for at det er avkjølt. Med klippemaskinen i av-posisjon, påfør 1 eller 2 dråper Lube™-olje på bladet til Oster™ Klippemaskin og blad. Tørk av overflødig olje med en tørr, myk klut.



## Rengjøring

Fjern overflødig hår fra bladene ved hjelp av rengjøringsbørsten.



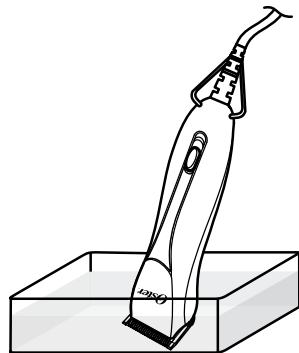
# VEDLIKEHOLD

For rengjøring av bladene, koble kontakten til strømtilførselen og sett på. Dypp blad-tenner i et grunt fat med rengjøringsmiddelet Oster™ Blade Wash™.

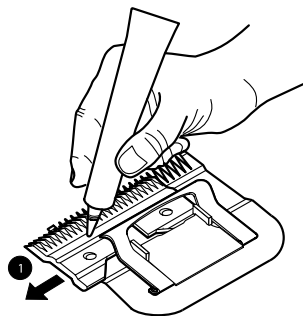
## SENK IKKE HELE KLIPPEMASKINEN.

Fjern bladet fra rengjøringsoppløsningen og mens klippebladet holdes med enden ned, tørk bladene med en tørr, ren klut. Hvis du finner ut at bladene fortsatt ikke klipper godt etter rengjøringen, er det mulig at noen få hår fortsatt sitter fast mellom bladene.

Hvis dette skjer, fjern bladet. Uten å løse fjærspenningsskruer, skyv det øvre bladet til én side, men ikke helt ut fra undersiden av fjærspenningen. Tørk ren overflaten mellom bladene med en tørr klut.



Påfør en dråpe olje på kontaktflatene og i føringspalten til spenningsfjæren. Skyv det øvre bladet til det andre og gjenta prosessen ❶. Skyv det øve bladet tilbake i posisjon og sett sammen igjen klippemaskinen. Mens klippemaskinen kjører, gi bladene et lett strøk med Oster™ Kool-Lube™ smøring eller en dråpe eller to med Oster™ Premium smøringsolje.



## Skjerping

Oster™ klippeblader har en individuell hul-slipt design som er herdet til å forlenge varigheten. Som med alle klippeverktøy, vil klippekantene bli sløve etter lengre bruk. Hvis skjerping er nødvendig, send bladene til et autorisert service-senter.

## Oppbevaring av klippemaskinen

Oppbevar klippemaskinen på et tørt og rent sted. Pass på at ledningen ikke krøller seg under oppbevaringen. Vikle ikke ledningen rundt klippemaskinen under oppbevaringen. Dette kan ødelegge ledningens isolasjon.

# TILGJENGELIGE OSTER™ RENGJØRINGS- OG SMØREMIDLER

Regelmessig bruk av de følgende produktene vil bidra til at klippemaskinen yter maksimalt og at den fungerer lenger.

NAVN	DELENUMMER	BESKRIVELSE
Kool Lube™	2112-01	Smører og avkjøler bladet.
Blade Wash™ Rengjøringsmiddel	076300-103	Skyller vekk hår som har samlet seg opp og fjerner smuss mellom øvre og nedre blader.
Lube™ olje	076300-104	for klippemaskin og blader Smører mellom øvre og nedre blader for å holde dem skarpere lenger og produsere jevnere klipping.

## Avfallsdeponering

Denne merkingen angir at i hele EU skal dette produktet ikke kastes med annet husholdningsavfall. For å hindre miljø- og personskade fra ukontrollert avhending, resirkuler produktet på ansvarlig vis for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere den brukte enheten, vennligst benytt retur- og innsamlingssystemer eller kontakt forhandleren hvor produktet ble kjøpt.



De kan ta imot dette produktet for miljøtrygg resirkulering.

### ADVARSEL



Ved bruk og rengjøring av denne klippemaskinen, bruk ikke aerosol-sprayer og bladvaskere som ikke er godkjent av Oster, spesielt de som inneholder metylenklorid, dimethyl benzyl ammoniumklorid, eller 1-1-1 trikloretylen. Skade forårsaket av disse kjemikaliene, vil gjøre garantien ugyldig. Du kan bruke rengjøringsmiddel og Lube™-olje for bladene, som ikke skader produktet. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## SERVICEINFORMASJON

Hvordan og hvor du kan få service

**INFORMASJON • IKKE TILINTETGJØR • LES NØYE**

Grunnlaget for vår bedrift er bygd på prinsippet om å yte service til brukeren, både i form av design av best mulige produkter og vedlikehold for lengst mulig levetid. Dette er grunnen til at vi underbygger vårt omdømme som en produsent av produkter av topp kvalitet ved å yte best mulig servicefasiliteter for justering og reparasjon, når nødvendig. Vennligst bevar originalemballasjon og esken, hvis mulig, for å forenkle pakking av produktet hvis service skulle bli nødvendig.

## HVORDAN FÅ SERVICE NÅR DU TRENGER DET

For å finne din nærmeste distributør, vennligst gå til:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Når du har funnet en servicestasjon, tar du produktet med dit. For å gjøre det enklere å pakke inn produktet, bruk originalemballasjen og esken hvis du fortsatt har dem.
2. Hvis det er nødvendig å sende enheten til servicestasjonen:
  - a. Pakk den godt inn i en god eske med masse krøllet papir eller annen form for vattering rundt den. Tape godt igjen eller knytt et tau rundt esken.
  - b. Garantien dekker ikke skader oppstått under forsending. Vær nøye med å adressere pakken til nærmeste servicestasjon. Ikke glem navnet ditt og returadresse, inkludert postkoden.
  - c. Postkontoret ditt vil fortelle deg riktig frakt og kan forsikre pakken mot tap.
3. Hvis du returnerer klippemaskinen, inkluder knivbladene.
4. Når du bestiller deler eller tilbehør må du spesifisere servicenummeret (eller modellnummeret og seriebokstaven) som anvist på produktet ditt.



## **BEGRENSET GARANTI**

Dette produktet garanteres å være fritt for mekaniske og elektriske defekter i materiale og utførelse i ett år fra kjøpsdato. Produsentens forpliktelser er herved begrenset til å reparere slike produkter under garantiperioden, såfremt produktet sendes med betalt frakt til en autorisert servicestasjon. Denne garantien dekker ikke vanlig slitasje på delene eller skade som er forårsaket på følgende måte: Skjødesløs bruk eller misbruk av produktet, vanlig slitasje, skade, naturkatastrofer, bruk med feil spenning eller strøm, bruk som strider med bruksanvisningen, eller demontering, reparasjon eller endringer utført av andre enn en autorisert servicestasjon. Retur av eierens registreringskort er ikke nødvendig for garantidekning. Denne garantien gir deg spesifikke lovmessige rettigheter, og det finnes i tillegg andre rettigheter i de forskjellige statene, provinsene, eller rettskretsene. Ingen annen garanti gis, og i den grad det forbyes av gjeldende lover, vil alle underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet til et bestemt formål være begrenset til varigheten av denne garantien, og selskapet skal ikke stå ansvarlig for tilfeldige eller resultatmessige skader.

I henhold til europeisk direktiv om lav spenning (73/23/EEC med tilføyelser 93/68/EEC) og elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC med tilføyelser 93/68/EEC), er CE-merking påsatt utstyret. Samsvarserklæringen finnes i arkiv hos følgende importør og distributør: Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, telefon +49 (0) 6190-93443-0.

For direkte kundeservice, vennligst kontakt:

**Europa, Afrika og Midt-Østen:**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**For din lokale Oster™-autoriserte leverandør**

**Vennligst besøk nettstedet vårt:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)



© 2012 Sunbeam Products, Inc. som driver forretningsvirksomhet som Jarden Consumer Solutions. Alle rettigheter forbeholdes. Distribueres av Sunbeam Products, Inc. som driver forretningsvirksomhet som Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

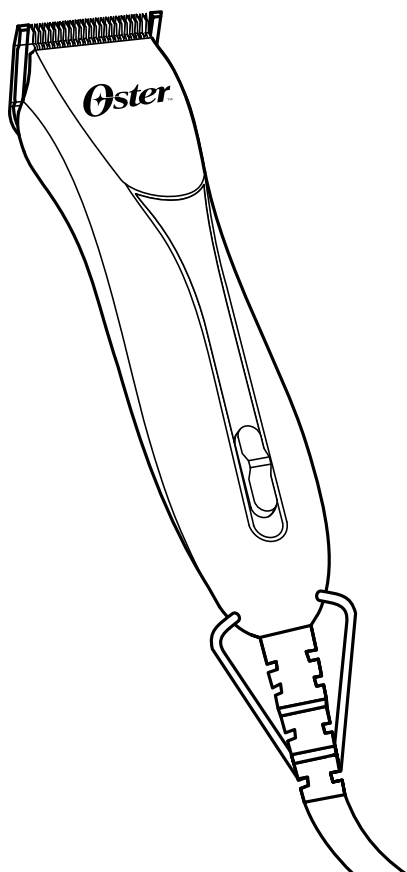
Trykket i USA

# Trimmer med aftagelige blade til tungt arbejde

• *Kun til kommercielt brug* •

## Brugervejledning

For modelnumre  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

## **FARE** Kommerciel trimmer



Når et elektrisk apparat bruges, læs alle anvisninger før brug.

### **For at nedsætte risiko for elektrisk stød:**

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet i vandet. Tag apparatet straks ud af stikket.
2. Apparatet må ikke bruges i badet eller i bruseren.
3. Apparatet må ikke sættes eller opbevares på steder, hvor det kan falde eller blive trukket ind i badekaret eller i vasken.
4. Apparatet må ikke anbringes eller lægges i vand eller i andre væsker.
5. Apparatet skal altid trækkes ud af stikkontakten straks efter brug.
6. Tag stikket ud af apparatet, før det rengøres, eller når dele sættes på eller fjernes.

## **ADVARSEL** Kommerciel trimmer



Når et elektrisk apparat bruges, læs alle anvisninger før brug.

### **For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:**

1. Et apparat bør aldrig efterlades uden tilsyn, så længe det sidder i stikket.
2. Det er nødvendigt at holde nøje tilsyn, når apparatet anvendes af, på, eller i nærheden af børn eller handicappede.
3. Apparatet må kun bruges til den tilsigtede brug, som beskrevet i denne brugervejledning. Brug ikke ekstraudstyr, som ikke er anbefalet af producenten.
4. Dette apparat må aldrig bruges, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt eller skadet eller

sænket i vand.

5. Hold ledningen væk fra varme overflader.
6. Man må aldrig droppe eller stikke et objekt i nogen af apparatets åbninger.
7. Det må ikke bruges udendørs eller betjenes, hvor der anvendes aerosol sprayprodukter, eller hvor der indgives ilt.
8. Apparatet må ikke bruges, hvis bladene eller kamme er beskadiget eller ødelagt, da det kan ridse eller skære huden.
9. For at slukke, drej alle knapper om til "FRA" (OFF), og træk derefter stikket ud af stikkontakten.
10. Ledningen må ikke vikles rundt om trimmeren, når den skal opbevares. Vedvarende belastning på ledningen kan ødelægge isoleringen, og det kan medføre fare for elektrisk stød.
11. Undgå kontakt med bevægende blade.
12. Undgå at filtrere ledningen sammen eller at slå bugter på den, mens du trimmer. Hvis ledningen skulle blive sammenfiltret eller slå bugter, hold op med at trimme og ret den ud.
13. Dette apparat er kun tilsigtet for trimning og klipping.
14. Hold apparatet tørt.
15. Apparatet er tilsigtet for uafbrudt brug i 20 minutter.
16. Mens apparatet er i brug må man ikke anbringe eller lade det ligge, hvor det kan forventes at: blive beskadiget af dyr, eller udsættes for vejr og vind.
17. Dette apparat er ikke tilsigtet for brug af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale funktionsevner, eller med mangel på erfaring eller kundskab, medmindre de er under opsyn eller har fået vejledning i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

# DISSE ANVISNINGER SKAL OPBEVARES

En aftagelig 3-lednings el-ledning med jord bruges til at reducere risikoen som følge af at blive viklet ind i eller snuble over en længere ledning. Der kan fås længere aftagelige el-ledninger eller forlængerledninger, og de må godt bruges, så længe det gøres forsigtigt. Hvis en længere aftagelig el-ledning eller forlængerledning bruges:

- a) Den afmærkede elektriske arbejdsværdi på 3-lednings el-ledningen med jord eller 3-lednings forlængerledningen med jord skal mindst være så stor som apparatets elektriske arbejdsværdi; og
- b) Hele ledningen skal ordnes således, at den ikke rager ud over skrankekanten eller bordkanten, hvor børn kan trække i den, eller hvor man utilsigtet kan snuble over den.

## PIL IKKE VED TRIMMEREN

### ABOUT YOUR CLIPPER

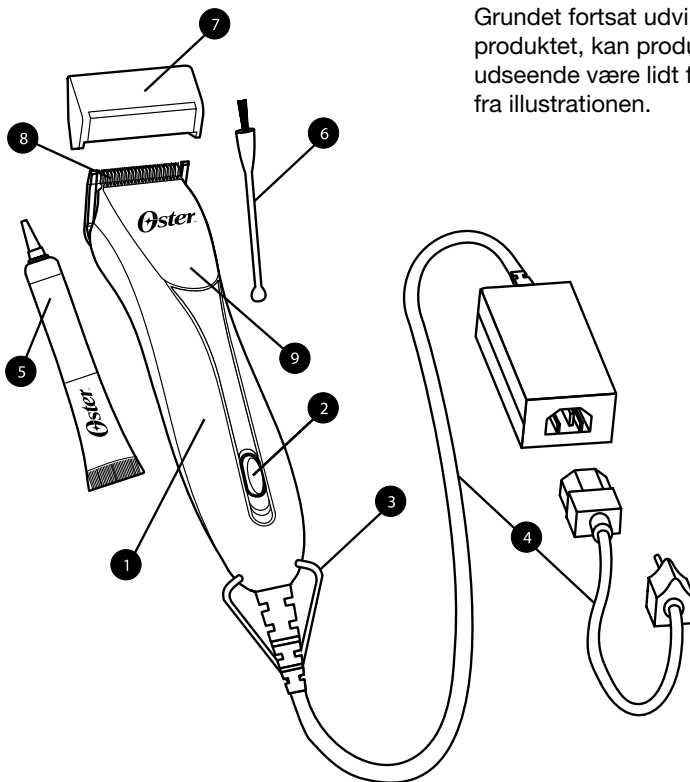
#### OM TRIMMEREN

Selv om trimmeren er blevet grundigt afprøvet og inspiceret på hver fremstillings- og samlingsfase, er det anbefalet, at man smøre den som anvist i denne brugervejledning. Dette vil sikre, at der opnås optimal ydelse, og at trimmerens levetid udvides. Denne er en 3-hastigheds trimmer, som er blevet udviklet til at give fremragende skæreydelse uanset hastigheden. Indstilling på en lavere hastighed vil begrænse opvarmning af bladene og nedsætte slid.

# GØR DIG FORTROLIG MED TRIMMEREN OG TILBEHØR

Trimmeren leveres med adskillige komponenter og tilbehør. Kontrollér, at alle komponenter følger med, og at de ikke er beskadiget. Alle komponenter kan købes hos et Oster™-autoriseret servicecenter.

① Trimmer	⑥ Rengøringsbørste
② Tændt/slukket-hastighedskontakt	⑦ Bladskærm
③ Hængering	⑧ Bladsæt
④ El-ledning	⑨ Navneskilt
⑤ Oster™ Clipper & Blade Lube™ olie	



Grundet fortsat udvikling af produktet, kan produktets udseende være lidt forskellig fra illustrationen.

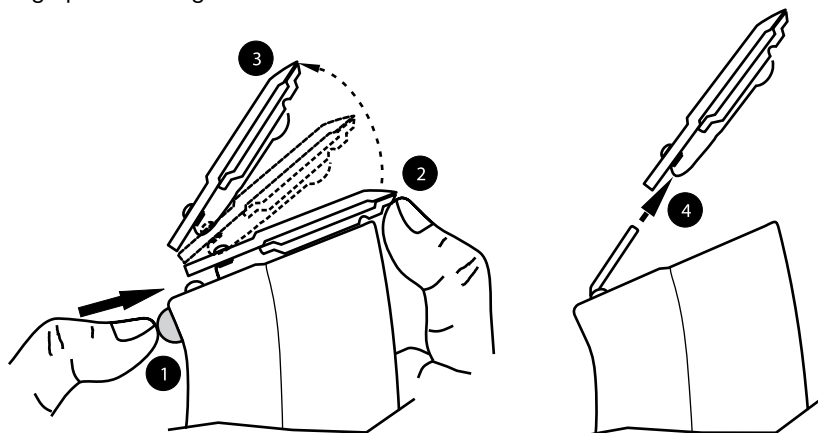
# PLEJE AF TRIMMEREN

**Bemærk:** Al anden vedligeholdelse, der ikke er beskrevet i denne brugervejledning, skal udføres af et Oster™-autoriseret servicecenter.

**Vigtigt:** Sørg for, at trimmeren er slukket og trukket ud af stikkontakten før udtagning, udskiftning eller rengøring af enhver komponent.

## Udtagning af bladsættet fra trimmeren

Tryk låseknappen ❶ (KUN i model 078006) ind og hold den inde. Skub bladsættet opad og ind ❷ på plads ❸. Bladsættet kan nu fjernes fra trimmeren ved ❹ trække i det fremad og opad samtidig.



Trin 1

KUN i model 078006

## ADVARSEL



Når bladsættet skubbes ind i trimmeren igen, skal det indsættes med den glatte side vendt opad. Hvis bladet ikke placeres med den korrekte side vendt opad, kan det medføre beskadigelse af trimmeren eller personskaade.

# PLEJE AF BLADE

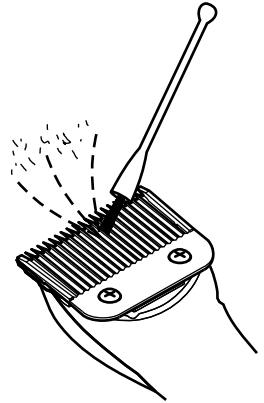
## PLEJE AF BLADE

Pleje, rengøring og daglig smøring af blade Blade bør olieres regelmæssigt for at reducere varmeafgivelse og opretholde skarphed. Sørg for, at bladet er nedkølet, før det udtages. Påfør 1 eller 2 dråber Oster™ Clipper and Blade Lube-olie på bladet med trimmeren i position fra (off). Tør overskydende olie med en tør og blød klud.



## Rengøring

Fjern hårrester fra bladene med rengøringsbørsten.





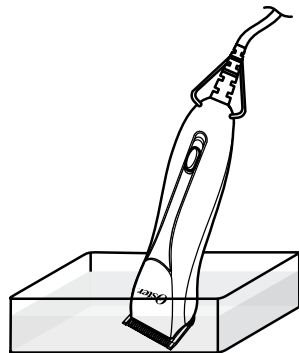
# VEDLIGEHOLDELSE

For at rengøre bladene, tilslut trimmeren til stikkontakten, og tænd den. Sænk bladtakkerne ned i en lav pande med rengøringsmidlet Oster™ Blade Wash™.

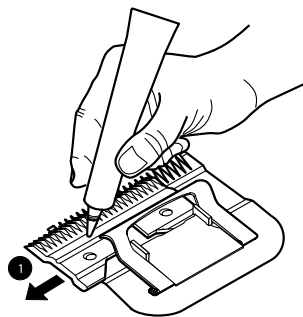
## TRIMMEREN MÅ IKKE NEDSÆNKES.

Fjern bladet fra rengøringsmidlet, og tør bladene med en tør og ren klud, mens trimmerens bladende holdes ned. Hvis bladene ikke skærer godt efter rengøring, er der muligvis hårrester stadig mellem bladene.

I så fald, fjern bladet. Uden at løsne skrueerne til spændingsfjederne, skyd det øverste blad til den ene side men ikke helt ud fra under spændingsfjederen. Tør overfladen mellem bladene rent med en tør klud.



Påfør en dråbe olie på overfladerne, der møder hinanden, og på spændingsfjederens styreslids. Skyd det øverste blad til den anden side, og gentag processen ❶. Skyd det øverste blad tilbage på plads, og saml trimmeren igen. Med trimmeren i drift smør bladene med et tyndt lag Oster™ Kool-Lube™ smøremiddel eller en eller to dråber Oster™ Premium smøringsolie.



## Skærping

Oster™ skæreblade har et individuelt design med konkav æg, som er blevet hærdnet for at udvide skæringslevetiden. Skærekanterne bliver stumpe efter udstrakt brug, ligesom det sker med andre skæreværktøjer. Så snart bladene skal skærpes, send dem til et autoriseret servicecenter.

## Opbevaring af trimmere

Opbevar trimmeren på et rent og tørt sted. Sørg altid for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret, mens du opbevarer trimmeren. Ledningen må ikke vikles rundt om trimmeren, når den skal opbevares. Dette kan beskadige ledningens isolering.

# OSTER™ RENGØRINGSMIDLER OG SMØREMIDLER TIL RÅDIGHED

Regelmæssig brug af følgende produktter vil hjælpe dig med at nyde trimmerens optimale ydelse og udvide dens funktionsdygtighed.

NAVN	VARENUMMER	BESKRIVELSE
Kool Lube™	2112-01	Smører og nedkøler bladet.
Blade Wash™ rengøringsmiddel	076300-103	Skyller samlet hår væk og fjerner fastsiddende snavsophobning mellem de øverste blade.
Lube™ olie til trimmer og blade	076300-104	Smører mellem de øverste og nederste blade for at holde dem skarpere i længere tid og giver en jævnere trimning.

## Bortskaffelse af affald

Denne mærkat angiver, at produktet må ikke bortskaffes i hele Europa sammen med andet husligt affald. For at forhindre skader til miljøet eller til menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, genbrug apparatet ansvarsbevidst for at fremme den bæredygtige brug af materiale ressourcer. For at returnere det brugte apparat, bedes du anvende returnerings- og samlingssystemerne eller kontakte forhandleren på det sted, hvor produktet blev købt.



Der kan produktet sendes til miljøsikker genbrug.

### ADVARSEL



Når du bruger eller rengør trimmeren, anvend ikke aerosol sprayprodukter eller rengøringsmidler på bladene, der ikke er autoriseret af Oster, især dem, der indeholder methylenklorid, dimetyl-benzyl-ammoniumklorid, eller 1-1-1 triklorethyl. Skader forårsaget af disse kemikalier vil annullere garantien. Du må godt bruge rengøringsmiddel og Lube™ olie til bladene, som ikke beskadiger produktet. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## SERVICEINFORMATION

Hvor og hvordan man kan få eftersyn

### INFORMATION • MÅ IKKE ØDELÆGGES • SKAL LÆSES OMHYGGELIGT

Grunden for vores virksomhed er bygget op omkring vores serviceprincip til alle brugerne, både ved designet af ekstrafine produkter og ved at holde dem i god stand for at give mange arbejdstimer. Dette er grunden til, hvorfor vi sikrer vores ry som producent af kvalitetsprodukter ved at give de bedste mulige servicefaciliteter til afpasning og reparationer ved behov. Bevar venligst originalemballagen samt karton, hvis det er muligt, for at gøre emballeringen af produktet lettere, hvis et eftersyn er nødvendig.

## AT FÅ EFTERSYN VED BEHOV

Find den nærmeste forhandler på:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Når du har fundet en servicestation, tag produktet med til eftersyn. For at gøre indpakning af produktet lettere, anvend originalemballagen eller pakke, hvis du stadig har dem.
2. Hvis det er nødvendigt at sende enheden til servicestationen:
  - a. Pak den omhyggeligt ind i holdbart karton og med rigeligt avispapir eller anden udstopning rundt omkring. Tape eller bind kartonet forsvarligt fast.
  - b. Garantien dækker ikke skader under transport. Angiv omhyggeligt adressen til nærmeste Servicestation. Glem ikke afsenderens navn og adresse, inklusive postnummer.
  - c. Dit lokale postkontor kan oplyse dig om korrekt porto og forsikre pakken imod tab.

3. Hvis du returnerer en trimmer, medtag bladene.
4. Når du bestiller reservedele eller tilbehør, skal servicenummeret angives (eller model- og serienummer), som står angivet på produktet

## **BEGRÆNSET GARANTI**

Dette produkt er med garanti i et år efter købet for at være fri for mekaniske og elektriske materialefejl eller manglende håndværkmæssigt arbejde. Producenten er i begrænset omfang forpligtet til at reparere produkter under garantiperioden, forudsat at produktet med forudbetaling sendes til en Autoriseret Servicestation. Denne garanti dækker ikke normal slitage af delene eller skader til følge af: Forsømmelig brug eller misbrug af produktet, normal slitage, skader, force majeure, brug ved forkert spænding eller strøm, al brug stik imod brugsvejledningen eller demontering, reparation eller modificering af andre personer end en Autoriseret Servicestation. Det er ikke nødvendigt at returnere Registreringskortet for garantidækning. Denne garanti giver bestemte lovformelige rettigheder og det er også muligt at man har andre rettigheder, som kan varierer fra land til land, provins til provins og jurisdiktion til jurisdiktion. Der gives ingen andre garantier og kun i udstrækningen af gældende lov. Enhver forudsat salgbarheds- eller egnethedsgaranti til et bestemt formål begrænses af varigheden af denne garanti og virksomheden er ikke ansvarlig for alle tilfældige eller deraf betingede skader.

I overensstemmelse med EU-direktiverne for lavspænding (73/23/EEC som rettet af 93/68/EEC) samt Elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC som rettet af 93/68/EEC), er CE-mærket anbragt på udstyret. Følgende importører og forhandlere har den arkiverede konformitetserklæring:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, Tlf +49 (0) 6190-93443-0.

For at opnå live kundeservice bedes du kontakte:

**Europa, Afrika og Mellemøsten:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Find din lokale Oster™-autoriserede distributør**

**Besøg vores websted på:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)



© 2012 Sunbeam Products, Inc. er handelsvirksomheden Jarden Consumer Solutions. Alle rettigheder forbeholdt. Distribueres af Sunbeam Products, Inc. som er handelsvirksomheden Jarden Consumer Solutions, Miami, FL 33126.

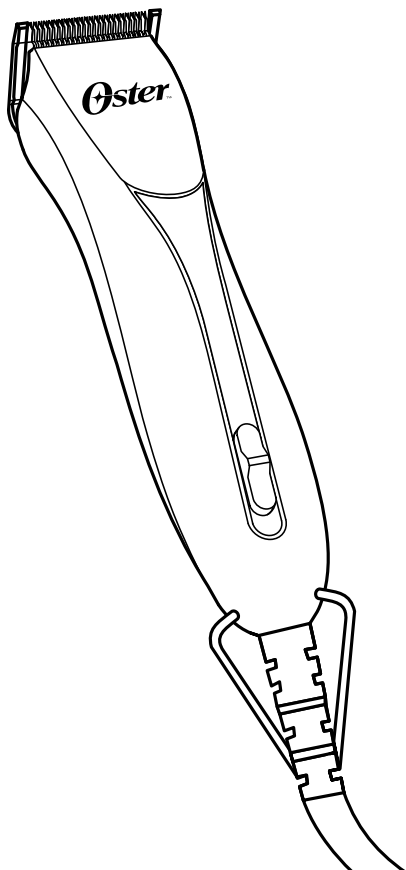
Trykt i USA Oster™

# Kraftfullt klippverktyg med avtagbara blad

• Endast för proffsanvändning •

## Bruksanvisning

För modellnummer:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

## **FARA** Kommerciellt klippverktyg



Läs alla anvisningar före användning av elektrisk utrustning.

### **Så här minskar du risken för elektrisk stöt:**

1. Försök inte ta en enhet som har ramlat i vatten. Koppla ur den omedelbart.
2. Använd inte när du badar eller står i duschen.
3. Placera inte enheten eller förvara den på en plats där den kan falla i ett badkar eller en vask.
4. Placera inte enheten i eller tappa den i vatten eller annan vätska.
5. Koppla alltid ur enheten ur eluttaget direkt efter användning.
6. Koppla ur enheten före rengöring, samt vid isättning eller urtagning av delar.

## **WARNING** Kommerciellt klippverktyg



Läs alla anvisningar före användning av elektrisk utrustning.

### **Så här minskar du risken för brännskador, brand, elektrisk kortslutning och personskada:**

1. En apparat ska aldrig lämnas obevakad när den är inkopplad.
2. Noggrann övervakning är nödvändig när enheten används av, på eller nära barn eller personer med funktionsnedsättning.
3. Använd bara den här enheten för sitt avsedda syfte så som beskrivs i bruksanvisningen. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
4. Använd aldrig den här enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska eller om den har tappats eller skadats eller kommit i kontakt med vatten. Lämna in enheten till ett servicecenter för

undersökning och reparation.

5. Håll sladden borta från heta ytor.
6. Tappa aldrig och för inte in några föremål i öppningen.
7. Använd inte utomhus och inte i kombination med några sprayprodukter med aerosol eller där syre administreras.
8. Använd inte enheten med en skadad eller trasig kam eller kniv, eftersom det kan ge repor och skråmor i skinnet.
9. För att koppla från, flytta alla kontroller till "OFF", och dra sedan ur kontakten ur uttaget.
10. Vira inte sladden runt enheten vid förvaring. Kontinuerlig påverkan på sladden kan orsaka slitage och därmed risk för stötar.
11. Undvik kontakt med de rörliga knivarna.
12. Undvik att trassla in och böja sladden vid klippningen. Om sladden skulle bli intrasslad eller böjd, ska du sluta med klippningen och rätta ut sladden.
13. Den här enheten är endast till för klippning och trimning.
14. Håll enheten torr.
15. Den avsedda oavbrutna användningstiden är 20 minuter.
16. Använd inte och placera inte och lämna inte enheten där den kan: utsättas för skada från djur eller exponeras för väderförhållanden.
17. Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med minskad fysisk, känslomässiga eller mentala färdigheter, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om de inte ges fullgod övervakning eller får anvisningar gällande användning av enheten från en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att se till att de inte leker med enheten.

# SPARA DESSA ANVISNINGAR

En löstagbar jordad kabel används för att minska risken för att sladden ska trassla sig eller att du ska snubbla över en längre sladd. Längre förlängningssladdar finns att köpa och kan användas om försiktighet vidtas. Om en längre förlängningssladd används:

- a) Märkspänningen i eluttaget för jordat uttag ska vara minst lika hög som den elektriska märkningen på enheten; och
- b) Den kompletta sladden ska dras så att den inte ligger över en bänkskivan eller bodsskivan där den kan dras av barn eller någon kan snubbla över den.

# GÖR INGEN ÅVERKAN PÅ KLIPPVERKTYGET

## OM KLIPPVERKTYGET

Trots att klippverktyget har genomgått noggranna tester och undersökningar i alla delar av tillverkningen rekommenderar vi att du smörker den, enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Detta kommer att säkerställa optimal prestanda och förlänga livslängden för klippverktyget.

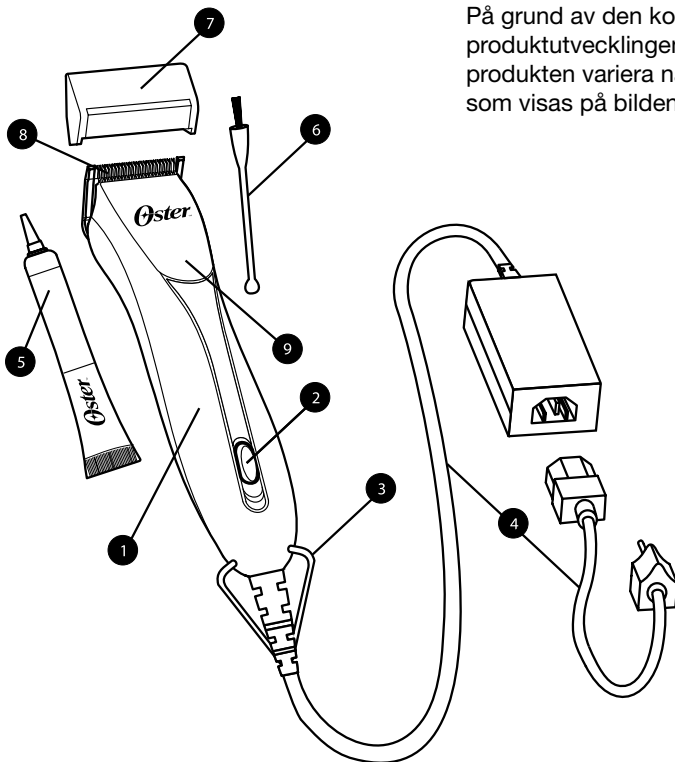
Detta är ett klippverktyg med 3 hastigheter som har utvecklats för att erbjuda utmärkt klippning i alla hastigheter. Vid användning av lägre hastighetsinställningar begränsas bladens heta och slitaget.



# BEKANTA DIG MED KLIPPVERKTYGET OCH TILLBEHÖREN

Ditt klippverktyg levereras till dig med flera delar och tillbehör. Kontrollera att alla delar finns representerade och är oskadda. Alla delar kan köpas från ett Oster™ auktoriserat service center.

① Klippverktyg	⑥ Rengöringsborste
② Strömbrytare/hastighetsinställning	⑦ Knivskydd
③ Hängögla	⑧ Knivenhet
④ Strömsladd	⑨ Typplåt
⑤ Oster™ klippverktyg och kniv Lube™ olja	



På grund av den kontinuerliga produktutvecklingen kan produkten variera något från vad som visas på bilden

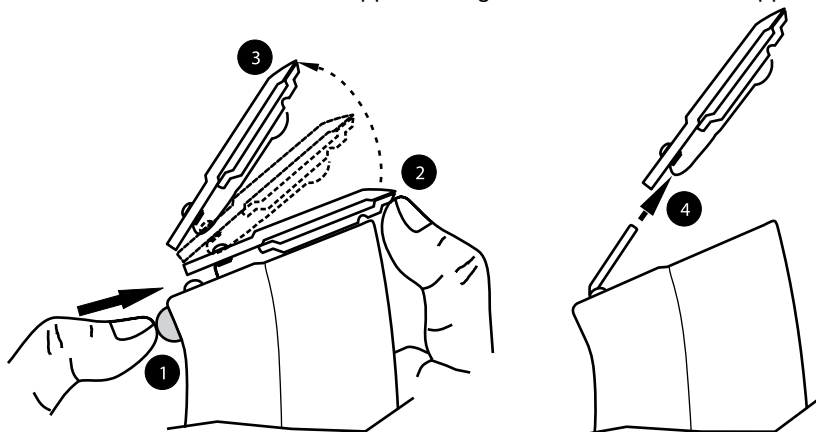
# TA HAND OM KLIPPVERKTYGET

**Obs:** Allt annat underhåll som inte beskrivs i denna bruksanvisning måste utföras av ett Oster™ auktoriserat servicecenter.

**Viktigt:** Se till att klippverktyget är avstängt och urkopplat från vägguttaget innan du tar bort, byter eller rengör någon del.

## Ta bort knivenheten från klippverket

Tryck in och håll fast låsknappen ❶ (ENDAST modell 078006). Tryck knivenheten ❷ uppåt på plats ❸. Knivenheten kan tas bort från klippenheten genom att dra framåt och uppåt ❹.



Steg 1  
ENDAST modell 078006

### VARNING



När du trycker knivenheten bakåt in i klippenheten måste den föras in med den mjuka sidan av kniven riktad uppåt. Om kniven inte placeras med rätt sida riktad uppåt kan det uppstå skada på klippenheten eller personskada.

# KNIVSKÖTSEL

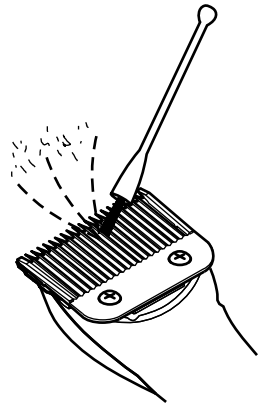
## Knivskötsel, rengöring och smörjning - dagligt underhåll

Knivarna ska smörjas regelbundet för att minska hettan och bevara skärpan. Innan du tar bort kniven ska du se till att den har svalnat. Med klippverktyget i avstängt läge kan du applicera 1 eller 2 droppar Oster™ Clipper and Blade Lube™ oil på kniven. Torka bort överskottsolja med en trasa.



## Rengöring

Rengör överskottshår från knivarna med en rengöringsborste.



# SKÖTSEL

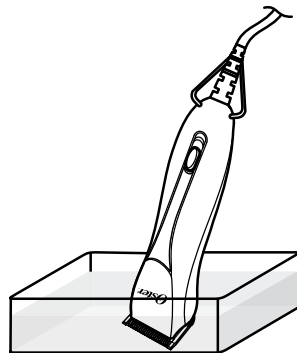
För att rengöra knivarna kopplar du in klippverktyget i ett eluttag och slår på det. Sänk ned knivtänderna i Oster™ Blade Wash™ rengöringslösning.

## SÄNK INTE NED KLIPPVERKTYGET I VÄTSKAN.

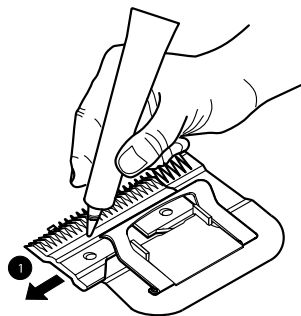
Avlägsna kniven från rengöringslösningen och håll i klippverktyget med knivbladet nedåt och torka med en torr, ren trasa.

Om du efter rengöringen upptäcker att bladen fortfarande inte fungerar som de ska, är det möjligt att några fina hår fortfarande sitter fast mellan knivarna.

Om detta inträffar ska du avlägsna kniven. Utan att lossa fjäderskruvarna skjuter du övre kniven åt sidan, men inte helt ut från undersidan av fjädern. Torka av ytan mellan knivarna med en ren trasa.



Placera en droppe olja på passytorna och i fjäderns styrspår. Skjut övre kniven åt ena sidan och upprepa processen ❶. Skjut övre kniven tillbaka i position och montera klippverktyget igen. Med klippverktyget igång kan du smörja knivarna med en lätt hinna av Oster™ Kool-Lube™ smörjmedel eller en till två droppar Oster™ Premium Lubricating Oil.



## “De slipade

Oster™ knivarna är av individuell ihålig design, som har härdats för att förlänga knivens livslängd. I likhet med andra klippverktyg blir kanterna slöare efter omfattande användning. Om slipning krävs kan du skicka knivarna till ett auktoriserat servicecenter.

## Förvara klippverktyget

Förvara klippverktyget på en ren och torr plats. Var försiktig så du inte trasslar in sladden vid förvaring av klippverktyget. Vira inte sladden runt klippverktyget vid förvaring. Detta kan skada sladdens isolering.

# TILLGÄNGLIGA OSTERRENGÖRARE OCH SMÖRJMEDEL

Använd följande produkter för att få optimal prestanda från klippverktyget och förlänga dess funktion.

NAMN	ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING
Kool Lube™	2112-01	Smörjer kniven och sänker temperaturen.
Blade Wash™ Cleaning Solution	076300-103	Spolar bort håransamlingar och avlägsnar smutsavlagringar som fastnat mellan övre knivarna.
Clipper & Blade Lube™ Oil	076300-104	Smörjer mellan övre och nedre knivarna för att hålla dem vassa längre tid och erbjuda en mjukare klippförmåga.

## Avfallsantering

Den här märkningen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållsavfallet inom EU vid livslängdens slut. Detta är för att förhindra risk för skada på miljön och människor till följd av okontrollerad avfallshantering, återvinna den på ett ansvarsfullt sätt och därmed främja resursbevarande användning av materialresurser. För att lämna tillbaka den använda enheten, använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten inhandlades. De kan ta den här produkten till en miljösäker återvinning.



### VARNING



Vid användning eller rengöring av detta klippverktyg, ska du inte använda några icke Oster-godkända aerosolsprayer eller knivtvättar, speciellt inte innehållande metylenklorid, dimetylbensylammoniumklorid, eller 1-1-1 trikloroetylen. Skada orsakad av dessa ämnen gör garantin ogiltig. Du kan använda Blade Lube™ oil, som inte skadar produkten. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## SERVICEINFORMATION

Hur och var man kan få service

### INFORMATION • FÖRSTÖR INTE • LÄS NOGGRANT

Grundandet av vår verksamhet har byggts på principen av service till användaren, både vid utformning av förstklassiga produkter och att hålla dem i en kondition för att ge dem långvarig användning. Det är varför vi backar upp vårt rykte att tillverka toppkvalitetsprodukter genom att tillhandahålla bästa tänkbara servicefaciliteter förjustering och reparationer, vid behov. Vänligen, behåll originalförpackningsmaterial och kartong, om möjligt, för att underlätta förpackning av produkten om service erfordras.

## HUR DU FÅR SERVICE NÄR DU BEHÖVER DEN

Lokalisera närmaste distributör genom att gå till:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. När du har lokaliserat en du tar du produkten dit. Gör förpackningen av produkten enklare genom att använda de ursprungliga förpackningsmaterialen och kartongen om du har kvar dem.
2. Om det är nödvändigt att transportera enheten till servicestationen:
  - a. Packa den omsorgsfullt i en bra kartong med mycket skynekelpapper eller annat vaddering runt den. Tejpa eller knyt igen kartongen säkert.
  - b. Garatin täcker inte transportskada. Adressera noggrannt paketet till närmaste servicestation. Glöm inte ditt namn och returadress, inklusive postnummer.
  - c. Postkontoret meddelar dig om rätt avgift och kan försäkra paketet mot förlust.
3. Inkludera bladen om du returnerar en klippare.
4. När du beställer delar eller tillbehör specificerar du servicenumret (eller modellnummer och seriebokstaven) som visas på din produkt.

## **BEGRÄNSAD GARANTI**

Den här produkten garanteras under ett år från inköpsdatum att vara fri från mekaniska och elektriska defekter vad beträffar material och arbete. Tillverkarens skyldighet i följd härav är begränsad till att reparera sådana produkter under garantiperioden, under förutsättning att produkten skickats förbetald till ett auktoriserat servicecenter. Garantin omfattar inte normal nötning av delar eller skada resulterande från något av följande: oaktsam användning eller missbruk av produkten, normal nötning och slitage, skada, force majeure, användning av felaktig spänning eller strömstyrka, användning stridande mot bruksanvisning eller isärtagning, reparation eller ändring av en person annat än en auktoriserad servicestation. Retur av ägarregistreringskort erfordras inte för garantitäckning. Den här garantin ger dig specifika legala rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från stat till stat, provins till provins eller jurisdiktion till jurisdiktion. Ingen annan garanti tillhandahålls och till utsträckning förhindrad av applicerbar lagstiftning skall företaget inte hållas ansvarigt för någon implicerad garanti om säljbarhet eller lämplighet för visst ändamål och är begränsad till den här garantins uppstå, ej heller för tillfälliga skador eller följdskador.

I enlighet med det europeiska lågspänningsdirektivet (73/23/EEC som ändrat av 93/68/EEC) direktivet om elektormagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC som ändrat av 93/68/EEC) har CE-märkningen fästs på utrustningen. Följande importör och distributör har konformitetsdeklarationen på fil:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, tel: +49 (0) 6190-93443-0.

För kundtjänst live, kontakta:

**Europa, Afrika och Mellanöstern:**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**För din lokala Oster™ auktoriserade återförsäljare**

**Besök vår webbsida på adressen::**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***<sup>™</sup>  
***Professional Products***

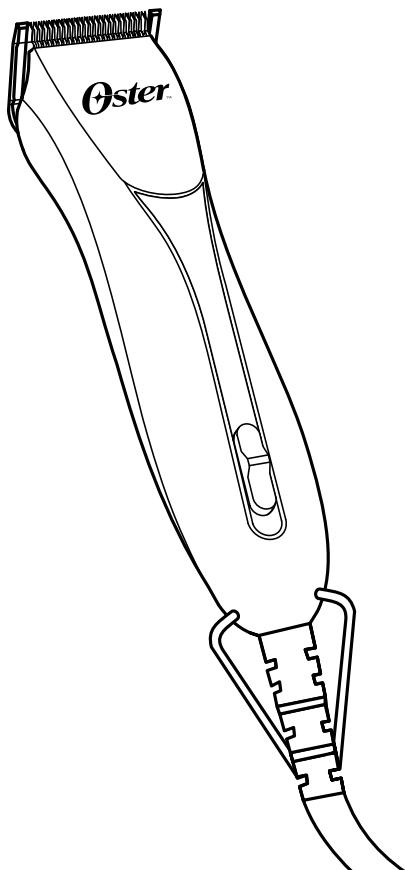
© 2012 Sunbeam Products, Inc. gör affärer som Jarden Consumer Solutions.  
Alla rättigheter reserverade. Distribuerad av Sunbeam Products, Inc. som gör affärer som  
Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

Tryckt i USA



# Cortadora de gran resistencia con cuchillas desmontables

• *Para uso exclusivamente comercial* •



## Manual de instrucciones

Para números de modelo:  
078006

**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# ADVERTENCIAS IMPORTANTES

## **PELIGRO** Cortadora comercial



Cuando utilice un dispositivo eléctrico lea atentamente las instrucciones antes de usarlo.

### **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:**

1. No intente recuperar un aparato que se haya caído al agua. Desconéctelo inmediatamente.
2. No utilice el aparato durante el baño o la ducha.
3. No coloque o guarde el aparato en un lugar en que se pueda caer o ser empujado a la bañera o al lavabo.
4. No lo introduzca en agua u otros líquidos.
5. Desconecte siempre el aparato del enchufe inmediatamente después de utilizarlo.
6. Desconecte este aparato antes de limpiarlo, instale y/o quitarle piezas.

## **ADVERTENCIA**



## **Cortadora comercial**

Cuando utilice un dispositivo eléctrico lea atentamente las instrucciones antes de usarlo.

### **Para evitar el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o daños a personas:**

1. No pierda de vista el aparato mientras esté enchufado.
2. Es necesario supervisar de cerca este aparato durante su utilización por parte de niños o personas discapacitadas.
3. Utilice este aparato solo para su uso previsto tal y como se indica en este manual. No utilice complementos para el aparato que no hayan sido recomendados por el fabricante.
4. No utilice nunca este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o sufrido daños o si se ha volcado en el agua. Devuelva el aparato a un centro de asistencia para su análisis y reparación.
5. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.

6. No introduzca o inserte ningún objeto en la abertura.
7. No lo utilice en el exterior o en un lugar en el que se estén utilizando productos en aerosol o en el que se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este aparato con un peine o cuchilla dañados o rotos porque la piel podría sufrir cortes o arañazos.
9. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición "OFF/APAGADO" y a continuación retire el enchufe de la toma de corriente.
10. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato al guardarlo. Una presión continua sobre el cable de la batería puede dañar el aislante del cable y provocar una descarga eléctrica.
11. Evite el contacto con las cuchillas móviles.
12. Evite que el cable se enrolle o enrosque durante su uso. Si el cable se enrosca o enrollase, detenga el uso y desenrolle el cable.
13. Este dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para cortar y acicalar el pelo.
14. Mantenga el dispositivo seco.
15. El tiempo previsto de funcionamiento continuo del aparato es de 20 minutos.
16. Mientras esté utilizando el dispositivo, no deje o coloque el aparato allí donde: pueda dañarse por estar expuesto a animales o a las inclemencias del tiempo.
17. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o psíquica reducida o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que sea bajo la supervisión de o si han recibido instrucciones para el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.

# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Se incluye un cable de alimentación desmontable, con toma de tierra de 3 conductos para reducir el riesgo de tropezar con un cable más largo o de que se enrede. Existen cables de alimentación desmontables más largos o extensiones que pueden utilizarse con precaución. Si se utiliza un cable de alimentación más largo o una extensión:

- a) La potencia eléctrica marcada en la toma de corriente del cable de alimentación con toma de tierra de tres conductos o de la extensión con toma de tierra de tres conductos deberá ser, como mínimo, igual a la potencia eléctrica del dispositivo; y
- b) El cable entero deberá colocarse evitando que cuelgue del mostrador o la mesa para que los niños no puedan agarrarlo o tropezar en un descuido.

# NO INTENTE ALTERAR LA CORTADORA

## ACERCA LA CORTADORA

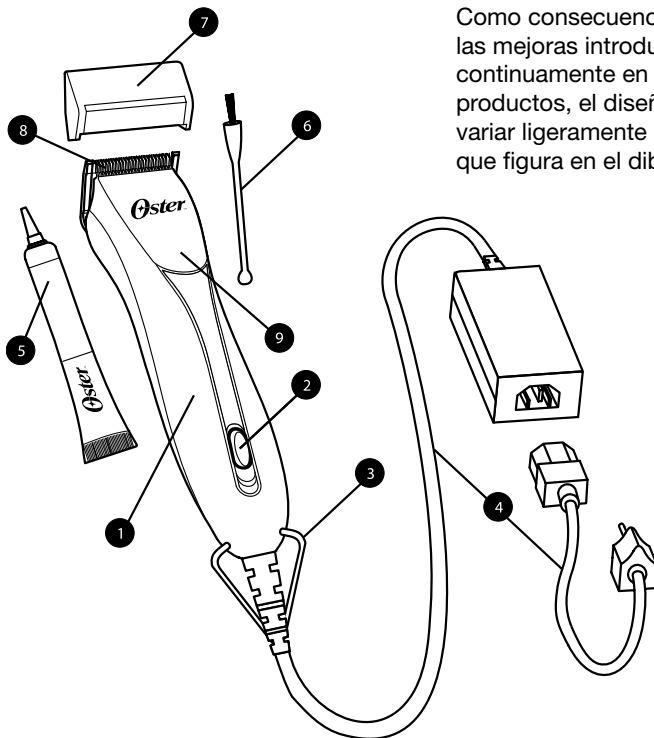
Aunque la cortadora ha sido probado e inspeccionado exhaustivamente en cada una de las etapas de fabricación, le recomendamos que lo lubrique siguiendo las instrucciones de este manual. De ese modo, el rendimiento del dispositivo será óptimo y se prolongará la vida útil del cortapelo.

Se trata de una cortadora de tres velocidades que ha sido desarrollado para un rendimiento imbatible en cortes a cualquier velocidad. Utilizar una velocidad más baja limitará los niveles de calentamiento de las cuchillas y reducirá el desgaste.

# INFORMACIÓN SOBRE LA CORTADORA Y LOS ACCESORIOS

La cortadora incluirá varias partes y accesorios. Asegúrese de que están todos incluidos y no están dañados. Puede adquirir todas las piezas en un centro de asistencia autorizado Oster™.

① Cortadora	⑥ Cepillo de limpieza
② Interruptor de velocidad apagado/encendido	⑦ Cubrecuchillas
③ Anillo para colgarlo	⑧ Portacuchillas
④ Cable de alimentación	⑨ Placa de identificación
⑤ Cortadora y cuchillas Oster™ Aceite lubricante Blade Lube™	



Como consecuencia de las mejoras introducidas continuamente en nuestros productos, el diseño final puede variar ligeramente respecto del que figura en el dibujo.

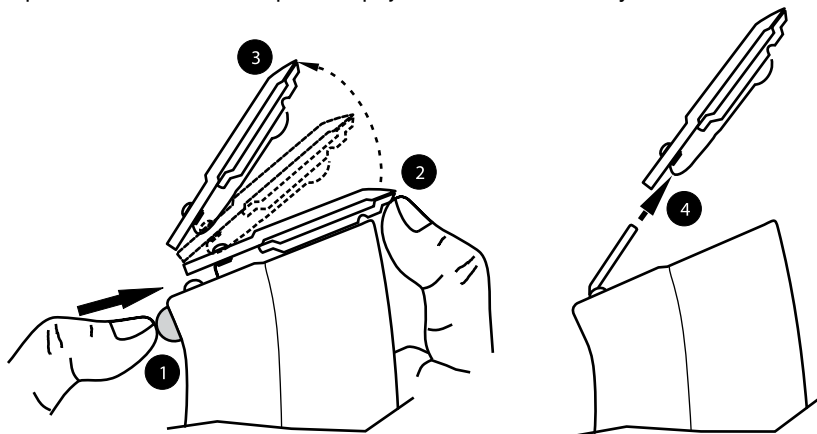
# MANTENIMIENTO DE LA CORTADORA

**Nota:** Cualquier otro mantenimiento que no se explique en este manual deberá ser realizado en un centro de asistencia autorizado Oster™.

**Importante:** Compruebe que el cortapelo está apagado y desenchufado de la toma de corriente antes de retirar, sustituir o limpiar alguna de sus piezas.

## Retirar el portacuchillas de la cortadora

Pulse el botón de bloqueo ❶ (disponible SOLO en el modelo 078006) y manténgalo pulsado. Empuje el portacuchillas ❷ hasta la posición deseada ❸. Ahora sí, puede sacar el portacuchillas del cortapelo empujando hacia adelante y hacia arriba ❹.



Paso 1  
SOLO para el modelo 078006.

### ADVERTENCIA

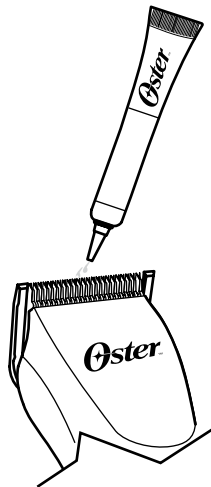


Cuando vuelva a colocar el portacuchillas en la cortadora el lado liso de la cuchilla deberá apuntar hacia arriba. Si la cuchilla no está colocada con el lado correcto, apuntando hacia arriba, el cortapelo puede sufrir daños u ocasionarlos.

# MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS

## Mantenimiento, limpieza y lubricado diario de las cuchillas.

Es necesario lubricar las cuchillas habitualmente para reducir el calentamiento y mantenerlas afiladas. Antes de desmontar la cuchilla asegúrese de que se ha enfriado. Con el cortapelo en posición de apagado, aplique 1 ó 2 gotas de aceite lubricante para cuchillas Lube™ para cortapelos Oster™ en la hoja. Retire el exceso de aceite con un paño suave y seco.



## Limpieza

Limpie el pelo que se haya incrustado en las cuchillas con ayuda del cepillo.



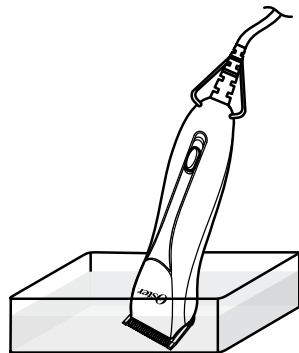
# MANTENIMIENTO

Para limpiar las cuchillas, enchufe la cortadora en la toma de corriente y enciéndalo. En un recipiente poco profundo, sumerja los dientes de la hoja en la solución de limpieza Blade Wash™ especial para las cuchillas Oster™.

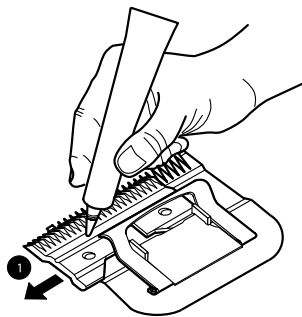
## NO SUMERJA LA CORTADORA

Saque la cuchilla de la solución de limpieza y, sujetando el aparato hacia abajo, seque las hojas con un paño limpio y seco.

Si después de la limpieza las hojas aún no cortan lo suficiente, es posible que queden pequeños restos de pelo atrapados entre las cuchillas. En ese caso, saque la cuchilla. Sin soltar el muelle de tracción, deslice la hoja superior a un lado pero no la saque completamente del muelle tensor. Frote la superficie entre las hojas y límpiela con un paño seco.



Ponga una gota de aceite en las zonas de contacto y en el carril guía del muelle tensor. Deslice la hoja superior hacia el lado contrario y repita el procedimiento ❶. Deslice la cuchilla superior hasta su posición inicial y vuelva a montar la cortadora. Con la cortadora en funcionamiento, lubrique las cuchillas con una capa ligera de lubricante Oster™ Kool-Lube™ o una gota o dos del aceite lubricante de alta calidad Oster™ Premium.



## Afilado

Las hojas de las cuchillas Oster™ tienen un diseño individual rectificadas cóncavo y han sido reforzadas para prolongar su vida útil. Del mismo modo que con cualquier herramienta de corte, los bordes se desgastan con un uso intensivo. Cuando necesite afilar las cuchillas, diríjase a un centro de asistencia autorizado.

## Almacenamiento de la cortadora

Guarde la cortadora en un lugar seco y limpio. Tenga cuidado de no doblar el cable al guardar la cortadora. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato al guardarlo. El aislante del cable podría sufrir daños.

# LUBRICANTES Y LIMPIADORES OSTER DISPONIBLES

Un uso frecuente de los siguientes productos le permitirá disfrutar de un rendimiento óptimo en su cortapelo y prolongar su vida útil.

<b>NOMBRE</b>	<b>NÚMERO DE LA PIEZA</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Kool Lube™	2112-01	Lubrica y enfría la cuchilla.
Blade Wash™ Cleaning Solution	076300-103	Acaba con el pelo acumulado y la suciedad atrapada entre la cuchilla superior e inferior.
Clipper & Blade Lube™ Oil	076300-104	Lubrica entre la cuchilla superior y la inferior para que sigan afiladas durante más tiempo y conseguir así un corte más fluido.



## Tratamiento de los residuos

Esta marca indica que el producto no debe verterse junto con los residuos normales del hogar dentro de la UE. Con el fin de evitar daños potenciales al medio ambiente o a la salud de los seres humanos como consecuencia de un tratamiento incontrolado de los residuos le recomendamos que recicle el producto con responsabilidad en aras de la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para deshacerse de aparatos usados le rogamos que utilice los sistemas de recogida y devolución de dispositivos o que se ponga en contacto con el comercio donde adquirió el producto. Allí le recogerán el producto para reciclarlo respetando el medio ambiente.



### ADVERTENCIA



Al utilizar o limpiar la cortadora no use bajo ningún concepto ningún spray, aerosol o limpiador de cuchillas que no haya sido autorizado por Oster, en particular, aquellos que contengan cloruro de metileno, dimetil bencil cloruro de amonio, o 1,1,1-tricloroetileno.

Cualquier daño provocado por estos productos químicos anulará la garantía. Puede utilizar limpiadores y aceite lubricante Blade Lube™ que no dañan el producto. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## INFORMACIÓN SOBRE ASISTENCIA

### Cómo y donde conseguir asistencia

### INFORMACIÓN • NO LA DESTRUYA • LEA CON ATENCIÓN

Los cimientos de nuestra empresa han sido crear a partir del principio de servicio al usuario, diseñando productos de calidad superior y manteniéndolos en condiciones para que se puedan utilizar durante mucho tiempo. Ese es el motivo por el que respaldamos nuestra reputación como fabricantes de productos de calidad superior ofreciendo los mejores recursos de asistencia posibles para los ajustes y reparaciones, cuando sean necesarios. Por favor conserve el material y las cajas de cartón de empaquetado originales si es posible, para facilitar el empaquetado del producto cuando se requiera asistencia.

## CÓMO CONSEGUIR ASISTENCIA CUANDO LA NECESITE

Para encontrar su distribuidor más próximo, por favor visite:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Una vez que haya encontrado un Centro de Asistencia, lleve el producto allí. Para que el empaquetado del producto resulte más fácil, utilice los materiales de empaquetado originales y la caja de cartón si los tiene.
2. Si es necesario envíe por correo el producto al Centro de Asistencia:
  - a. Empaquételo con cuidado en una buena caja de cartón con mucho papel arrugado u otro material que amortigüe los golpes alrededor. Cierre con adhesivo o ate la caja de forma que quede asegurada.
  - b. La garantía no cubre los daños que se produzcan en el tránsito. Lleve con cuidado el paquete al Centro de Asistencia mas próximo. No olvide poner su

- nombre y la dirección donde quiere que se lo envíen, incluyendo el código postal.
- c. La oficina de correos le dirá la cantidad de sellos adecuada y allí podrá asegurar el paquete para el caso de que se pierda.
  3. Si está devolviendo una maquinilla, incluya las hojas.
  4. Cuando esté solicitando piezas o accesorios, especifique el número de asistencia (o nº de modelo y la letra de serie) indicada en el producto.

## **GARANTÍA LIMITADA**

Este producto está garantizado para que durante un año a partir de la fecha de compra carezca de defectos mecánicos y eléctricos, tanto en los materiales como en la manufactura. La obligación del fabricante, conforme a lo estipulado en este documento, está limitada a reparar dichos productos durante el período de garantía, siempre que el producto se envíe prepagado a un Centro de Asistencia autorizado. Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, ni los daños provocados por las siguientes causas: Uso negligente o mala utilización del producto, desgaste y roturas normales, daños, acciones de fuerza mayor o un uso de voltaje o corriente incorrectos, la utilización de forma contraria a la indicada en las instrucciones de funcionamiento, reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por una persona ajena al Centro de Asistencia autorizado. No se requiere la devolución de la tarjeta de registro del propietario para la cobertura de la garantía. Esta garantía ofrece derechos legales específicos y puede también otorgar otros derechos que varían dependiendo del estado, provincia o jurisdicción. No se ofrece ninguna otra garantía y, hasta el límite prohibido por la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin particular están limitados a la duración de esta garantía y la empresa no será responsable de daños ocasionales o que se deriven de su uso.

En el equipo se ha adherido la marca CE, de conformidad con las directivas europeas sobre bajo voltaje (73/23/CEE modificada por 93/68/CEE) y la directiva sobre compatibilidad electromagnética (89/336/CEE modificada por 93/68/EEC). El siguiente importador y distribuidor mantiene la declaración de conformidad en sus archivos:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, Teléfono +49 (0) 6190-93443-0.

Para solicitar atención al cliente directa póngase en contacto con:

**Europa, África y Oriente Medio:**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**Para encontrar a su distribuidor local autorizado de productos**

**Oster™ visite nuestra página web:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Miami, Florida 33126.

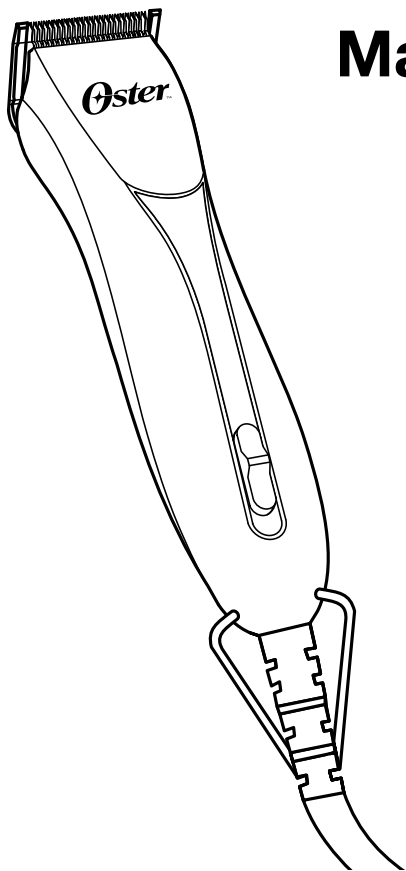
Impreso en los EE.UU.

# Rasoio con lama resistente rimovibile

• *Solo per uso commerciale* •

## Manuale di istruzioni

Per numero di modello  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# AVVERTENZE IMPORTANTI

## **PERICOLO** Rasoio elettrico



Quando si usa un dispositivo elettrico, leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

### **Per ridurre il rischio di scosse elettriche:**

1. Se il dispositivo cade in acqua, non cercare di recuperarlo. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
2. Non usare il dispositivo nella vasca da bagno o nella doccia.
3. Non collocarlo o conservarlo in prossimità di una vasca da bagno o di un lavandino.
4. Non immergerlo o farlo cadere in acqua o altri liquidi.
5. Disconnettere sempre il dispositivo dalla presa di corrente subito dopo l'uso.
6. Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulirlo, inserire o togliere componenti.

## **ATTENZIONE** Rasoio elettrico



Quando si usa un dispositivo elettrico, leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

### **Per ridurre il rischio di bruciature, incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone:**

1. Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è collegato.
2. Non lasciare che bambini o persone invalide utilizzino o siano a contatto con questo dispositivo senza la vostra stretta supervisione.
3. Utilizzare questo apparecchio solamente per l'uso al quale è predisposto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori che non siano consigliati dal produttore.
4. Non utilizzare mai il dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funzionano correttamente, se sono caduti o si sono danneggiati, o se sono caduti in acqua. Consegnare il dispositivo al centro di assistenza per i controlli e le riparazioni.
5. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
6. Non gettare o inserire alcun oggetto nell'apertura.
7. Non utilizzare all'aperto o azionare l'apparecchio dove si usano prodotti spray o si somministra ossigeno.
8. Non utilizzare il dispositivo se un pettine o una lama sono danneggiati o rotti, la pelle potrebbe tagliarsi o graffiarsi.
9. Per spegnere l'apparecchio impostare l'interruttore generale su "OFF", quindi scollegarlo dalla presa di corrente.
10. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio quando lo riponete. Uno stress continuo del cavo può danneggiare l'isolamento del cavo e causare scosse elettriche.
11. Evitare il contatto con le lame in movimento.
12. Evitare che il cavo si aggrovigli o si annodi durante la rasatura. Se il cavo dovesse aggrovigliarsi o annodarsi, interrompere la rasatura e lisciarlo.
13. Questo dispositivo ha come unico scopo la rasatura.
14. Mantenere l'apparecchio asciutto.
15. Il tempo di funzionamento continuo ideato è pari a 20 minuti.
16. Durante l'uso, non collocare o lasciare il dispositivo: alla portata di animali, o esposto alle condizioni meteorologiche.
17. L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso da una persona responsabile della loro sicurezza. E' raccomandato tenere i bambini sotto stretta supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.

# CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

E' presente un cavo di alimentazione rimovibile con messa a terra a tre conduttori per ridurre il rischio che il cavo si aggrovigli o di inciampare a causa di un cavo più lungo. Sono disponibili cavi di alimentazione rimovibili più lunghi o prolunghe, che possono essere utilizzati con le dovute precauzioni. Se si utilizza un cavo di alimentazione rimovibile più lungo o una prolunga:

- a) La potenza elettronica marcata sulla presa di corrente del cavo con messa a terra a tre conduttori o della prolunga con messa a terra a tre conduttori dovrebbe essere almeno pari alla potenza elettrica del dispositivo; e
- b) L'intero cavo dovrebbe essere collocato in modo da non pendere dal piano di lavoro o dal ripiano del tavolo, per evitare che i bambini possano afferrarlo o di inciamparci inavvertitamente.

# NON MANOMETTERE IL RASOIO

## IL RASOIO

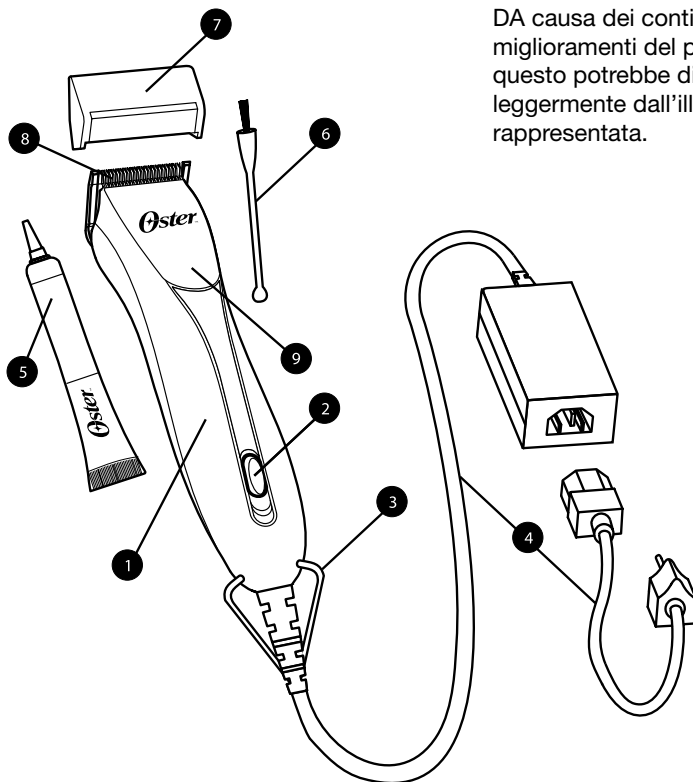
Anche se il rasoio è stato collaudato a fondo ed esaminato in ogni fase di produzione e montaggio, si consiglia di lubrificarlo, come indicato in questo manuale. Questo garantirà un ottimo rendimento e prolungherà la durata di vita del rasoio.

Questo rasoio possiede tre velocità ed è stato ideato per realizzare un taglio perfetto ad ogni velocità. Se si utilizza il rasoio a bassa velocità questo limiterà il surriscaldamento della lama e ridurrà il suo logoramento.

# IL RASOIO E I SUOI ACCESSORI

Il rasoio presenta in dotazione diverse parti e accessori. Controllare che siano tutti presenti e non danneggiati. Tutte le parti possono essere acquistate presso un centro di assistenza autorizzato Oster™.

① Rasoio	⑥ Spazzola di pulizia
② Interruttore della velocità	⑦ Custodia lama
③ Anello di sospensione	⑧ Lama
④ Cavo di alimentazione	⑨ Targa
⑤ Rasoio e Lama Oster™ Olio lubrificante™	



DA causa dei continui miglioramenti del prodotto, questo potrebbe differire leggermente dall'illustrazione rappresentata.

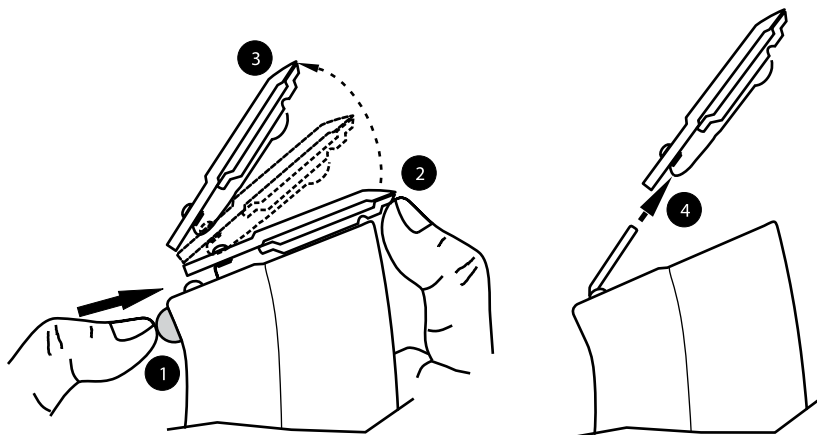
# COME CONSERVARE IL RASOIO

**Nota:** Qualsiasi tipo di manutenzione non descritta in questo manuale deve essere effettuata da un Centro di Assistenza Autorizzato Oster™.

**Importante:** Assicurarsi che il rasoio sia spento e scollegato dalla presa di corrente, prima di rimuovere, ricollocare o pulire una qualsiasi delle sue parti.

## Rimuovere la lama dal rasoio

Spingere il pulsante di bloccaggio ❶ (SOLO Modello 078006) e premere. Far scivolare ❷ la lama verso l'altro ❸. A questo punto è possibile rimuovere la lama dal rasoio, spingendola in avanti e verso l'alto ❹.



Fase 1  
SOLO Modello 078006

## ATTENZIONE



Quando si reinsertisce la lama nel rasoio, questa deve essere inserita con la parte liscia della lama verso l'alto. Se la lama non è posizionata con il lato giusto verso l'alto, possono verificarsi danni al rasoio o lesioni personali.



# COME CONSERVARE LA LAMA

## Conservazione, pulizia e lubrificazione giornaliera della lama.

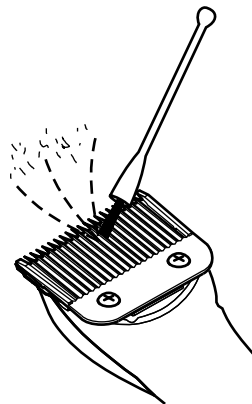
Le lame dovrebbero essere lubrificate regolarmente per ridurre il surriscaldamento e rimanere affilate. Prima di rimuovere la lama, assicurarsi che questa si sia raffreddata.

Applicare a dispositivo spento 1 o 2 gocce di Olio lubrificante™ per rasoio e lame Oster™ sulla lama. Asciugare l'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto.



## Pulizia

Rimuovere l'eccesso di peli dalle lame utilizzando la spazzola per la pulizia.

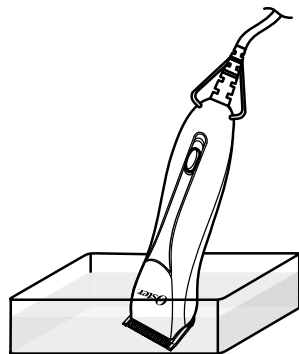


# MANUTENZIONE

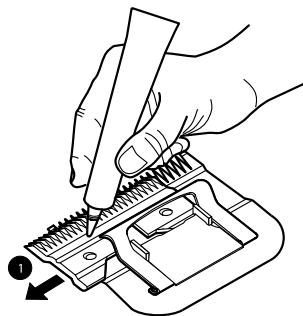
Per pulire le lame, collegare il rasoio alla presa di corrente e accenderlo. Versare in una bacinella poco profonda il detergente per lame Oster™, quindi immergere i denti della lama.

## NON IMMERGERE IL RASOIO

Rimuovere la lama dalla soluzione detergente e mantenendo il rasoio con la lama verso il basso, asciugare le lame con un panno pulito e asciutto. Se, dopo la pulizia, le lame non tagliano ancora adeguatamente, è possibile che qualche piccolo pelo sia rimasto incastrato fra le lame. In questo caso, rimuovere la lama. Senza allentare la tensione esercitata dalle molle, far scivolare la parte superiore della lama da un lato, senza però allontanarla del tutto dalla tensione delle molle. Pulire la superficie fra le lame con un panno asciutto.



Collocare una goccia di olio sulla superficie di congiunzione e nella guida della molla in tensione. Far scivolare la parte superiore della lama nella sua posizione iniziale e rimontare il rasoio ❶. Con il rasoio acceso, lubrificare le lame con uno strato leggero di Kool Lube™ liquido di raffreddamento Oster™ o una o due gocce di Olio lubrificante Premium Oster™.



## Affilatura

Le lame Oster™ sono dotate di un design individuale concavo, rafforzato per garantire una lunga durata. Come in qualsiasi altro strumento tagliente, i lati taglienti si smussano con il passare del tempo. Quando è necessario affilare le lame, inviarle a un centro di assistenza autorizzato.

## Riporre il rasoio

Il rasoio deve essere riposto in un posto pulito e asciutto. Quando si ripone il rasoio, fare attenzione a che il cavo non si aggrovigli. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, questo potrebbe danneggiare l'isolamento del cavo.

# DETERSIVI E LUBRIFICANTI OSTER

Un uso regolare dei seguenti prodotti, permetterà di ottenere un ottimo rendimento e una maggior durata del rasoio.

<b>NOME</b>	<b>PARTE NUMERO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
Kool Lube™	2112-01	liquido di raffreddamento, lubrifica e raffredda le lame.
Detersivo per lame™	076300-103	Elimina i peli accumulati e rimuove la sporcizia creatasi fra le lame superiori.
Olio lubrificante per rasoio e lame	076300-104	Lubrifica fra le lame superiori e inferiori per mantenerle affilate più a lungo e realizzare una rasatura più agevole.

## Smaltimento rifiuti

Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito, in Europa, insieme ad altri rifiuti domestici. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute dell'uomo a causa di una smaltimento erraneo dei rifiuti, si raccomanda di riciclare questo prodotto responsabilmente, favorendo così un riutilizzo sostenibile dei materiali utilizzati. Per restituire il vostro apparecchio usato, si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e recupero o di contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.



I nostri incaricati si occuperanno di riciclare questo prodotto adeguatamente.

### ATTENZIONE



Quando si utilizza o si pulisce il presente rasoio, non utilizzare spray o detersivi per lame non approvati da Oster, specialmente se contengono cloruro di metilene, cloruro di benzalconio o 1-1-1 tricloroetilene. Danni causati da queste sostanze chimiche annullano il servizio di garanzia. Consigliamo di utilizzare detersivo e olio lubrificante Oster™, che non danneggiano il prodotto. Detersivo per lame Oster™.

## INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA TECNICA

### Come e dove ricevere assistenza

#### INFORMAZIONI • NON DISTRUGGERE • LEGGERE ATTENTAMENTE

La nostra azienda è stata fondata sul principio del servizio reso all'utente, sia progettando prodotti di qualità superiore sia mantenendoli in condizioni da offrire un servizio duraturo. Ecco perché supportiamo la nostra reputazione di offerta di prodotti di qualità superiore, assicurando le migliori strutture possibili di assistenza per la regolazione e la riparazione, quando queste sono necessarie. Conservare la scatola e l'imballaggio originale, se possibile, per facilitare il confezionamento del prodotto in caso di necessità di intervento.

## COME OTTENERE ASSISTENZA IN CASO DI NECESSITA

Per conoscere il recapito del distributore più vicino, visitare l'indirizzo:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Dopo aver individuato un centro di assistenza, portarvi il prodotto. Per facilitare il confezionamento del prodotto, utilizzare i materiali originali di imballaggio originale, se si possiedono ancora.
2. Se è necessario spedire l'unità al centro di assistenza:
  - a. Imballarla con attenzione in una scatola di cartone, circondandola con abbondante carta accartocciata o altra imbottitura. Fissare con nastro o legare bene la scatola.
  - b. La garanzia non copre i danni di trasporto. Scrivere correttamente sulla confezione l'indirizzo del Centro di assistenza più vicino. Non dimenticare di indicare il nome e l'indirizzo del mittente, compreso il codice postale.
  - c. Il vostro ufficio postale sarà in grado di informarvi sulla tariffa di spedizione appropriata e assicurare la confezione contro la perdita.

3. Se si restituisce una tosatrice, allegare le lame.
4. Quando si ordinano le parti o gli accessori, specificare il numero di intervento (o il numero del Modello e la lettera della serie) indicato sul prodotto.

## **GARANZIA LIMITATA**

Il prodotto è garantito per un anno dalla data di acquisto sui difetti meccanici e delle parti elettriche nei materiali e di fabbricazione. L'obbligo del produttore previsto dal presente documento è limitato alla riparazione di tali prodotti durante il periodo di garanzia, a condizione che il prodotto venga inviato a carico del mittente ad un centro autorizzato di assistenza. La garanzia non copre le parti soggette a normale usura o i danni causati da uno dei casi seguenti: negligenza o uso improprio del prodotto, usura e rotture dovute al normale uso, danni, cause di forza maggiore, uso con tensione o corrente scorretta, utilizzo contrario alle istruzioni, o smontaggio, riparazione o alterazioni da parte di qualcuno che non fa parte del centro di assistenza autorizzato. Per la copertura della garanzia non è necessario presentare la Scheda di registrazione del proprietario (OwnerRegistration Card). La presente garanzia riconosce diritti legali specifici e l'acquirente potrebbe avere anche altri diritti che variano da stato a stato, da provincia a provincia e da giurisdizione a giurisdizione. Non viene fornita nessun'altra garanzia e, nell'ambito dei divieti della legge in vigore, qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità per uno scopo particolare viene limitato alla durata della presente garanzia. Inoltre, l'azienda declina ogni responsabilità riguardo a danni incidentali o conseguenti. In conformità con le Direttive europee sui dispositivi a basso voltaggio (73/23/CEE, con gli emendamenti della 93/68/CEE) e sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE, emendata dalla 93/68/CEE), all'apparecchiatura è stato affisso il marchio CE. La dichiarazione di conformità viene conservata nell'archivio del seguente importatore e distributore:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, tel. +49 (0) 6190-93443-0.

Per un servizio di assistenza dal vivo, si prega di contattare:

**Europa, Africa e Medio Oriente:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Per il vostro distributore locale autorizzato Oster™,  
si prega di visitare il nostro sito web:**

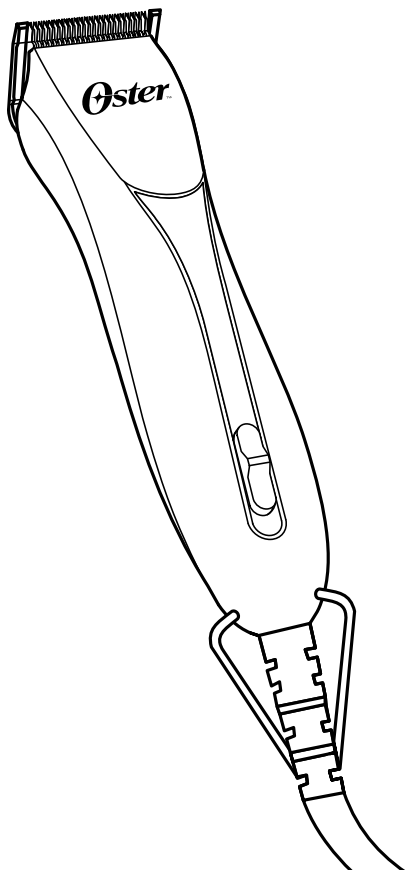
[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. operante come Jarden Consumer Solutions. Tutti i diritti riservati. Distribuito da Sunbeam Products, Inc. operante come Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126 USA.

# Высокопроизводительная машинка для стрижки волос со съёмными ножевыми блоками

- *Только для профессионального использования* •



## Инструкция по эксплуатации

Для моделей номер  
078006

**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОПАСНОСТЬ



### ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Перед использованием электроприбора внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

#### Для снижения опасности поражения электротоком:

1. Если электроприбор упал в воду, не пытайтесь его достать. Немедленно отключите прибор от электросети.
2. Не используйте электроприбор во время купания в ванне или в душе.
3. Не кладите и не храните электроприбор в местах, откуда он может упасть в ванну или в умывальник.
4. Не кладите и не роняйте электроприбор в воду или в любую другую жидкость.
5. Сразу по окончании использования отключайте прибор от электросети.
6. Отключайте прибор от электросети перед очисткой, установкой или снятием деталей.

## ОСТОРОЖНО



### ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Перед использованием электроприбора внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

#### Для снижения опасности получения ожогов, пожара, поражения электротоком или травмирования людей:

1. Никогда не оставляйте включенный в сеть электроприбор без присмотра.
2. Использование электроприбора детьми или инвалидами, на них или около них возможно только при наличии строгого надзора
3. Используйте электроприбор строго по назначению, указанному в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные производителем.
4. Никогда не пользуйтесь электроприбором с поврежденным шнуром питания или вилкой, при наличии сбоев в работе, после падения на землю или в воду либо другого повреждения. Отправьте электроприбор в сервисный центр для осмотра и ремонта.
5. Держите шнур вдали от горячих поверхностей.

6. Не бросайте и не вставляйте в отверстия посторонние предметы.
7. Не используйте электроприбор за пределами помещений, в местах использования аэрозольной продукции (спреев) или подачи кислорода.
8. Не пользуйтесь прибором с поврежденными или поломанными насадками и ножевыми блоками — это может привести к порезам и царапинам на коже.
9. Для выключения электроприбора установите все выключатели в положение «ОТКЛ.» и вытащите вилку из розетки.
10. Не обматывайте шнур вокруг электроприбора на время хранения. Постоянное напряжение шнура может привести к повреждению изоляции и к поражению электротоком.
11. Не прикасайтесь к работающему ножевому блоку.
12. Следите, чтобы во время стрижки шнур не запутывался и не перекручивался. Если шнур запутался или перекрутился, остановите стрижку и распутайте шнур.
13. Данный электроприбор предназначен только для стрижки и обрезания волос.
14. Следите, чтобы электроприбор был сухой.
15. Допустимое время непрерывной работы данного электроприбора составляет 20 минут.
16. Во время использования электроприбора не кладите и не оставляйте его там, где он может быть: поврежден животными или подвержен воздействию атмосферных факторов.
17. Данный электроприбор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также детьми и лицами с недостаточным опытом или знаниями без надзора и предварительного получения инструкции об эксплуатации электроприбора со стороны лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с электроприбором.



# СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

В данной модели используется отсоединяемый 3-жильный шнур питания с заземлением для уменьшения вероятности запутывания или спотыкания о более длинный шнур.

Имеются более длинные отсоединяемые шнуры питания и кабели-удлинители, которые могут использоваться при условии соблюдения осторожности.

При использовании длинного отсоединяемого шнура питания или кабеля-удлинителя:

- a) Обозначенные электрические характеристики комплекта 3-жильных проводов с заземлением или 3-жильного кабеля-удлинителя с заземлением должны быть не меньше электрических характеристик электроприбора; и
- b) Весь шнур питания должен быть расположен так, чтобы он нигде не свисал со стола, дети не могли случайно потянуть за него и никто не мог его нечаянно задеть.

## ЗНАКОМСТВО С МАШИНОКой ДЛя СТРИЖКИ И АКСЕССУАРАМИ

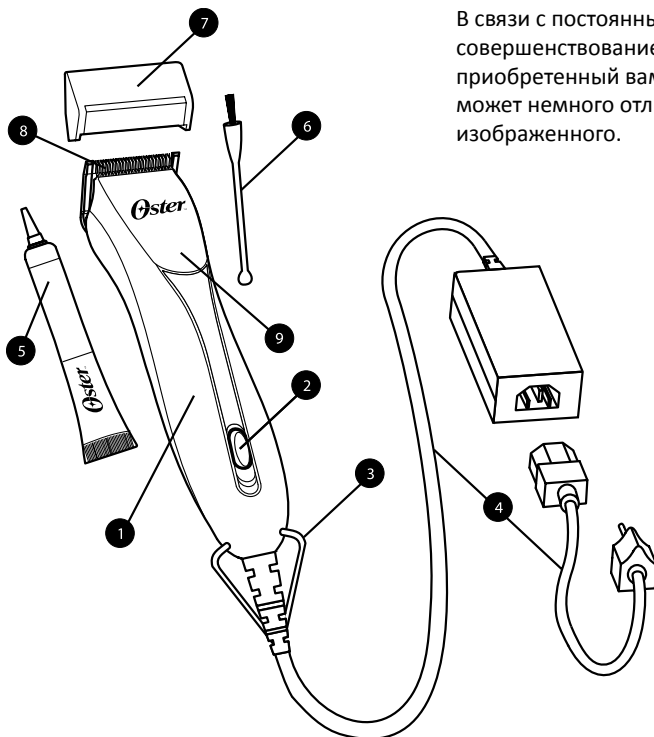
### О МАШИНОКЕ ДЛя СТРИЖКИ

Хотя ваша машинка для стрижки была тщательно протестирована на каждой стадии производства и сборки, рекомендуем смазать ее согласно данной инструкции. Это обеспечит оптимальную работу прибора и продлит срок эксплуатации машинки для стрижки. Это 3-х скоростная машинка для стрижки, созданная для безупречной стрижки на любой скорости. При работе на более низких скоростях ножевые блоки меньше нагреваются и износ сокращается.

# ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ И АКСЕССУАРАМИ

Ваша машинка для стрижки поставляется с различными деталями и аксессуарами. Убедитесь в том, что все они в наличии и не повреждены. Все детали можно приобрести в официальном сервисном центре Oster™.

① Машинка для стрижки	⑥ Кисточка для очистки
② Выключатель / переключатель скоростей	⑦ Чехол для ножевого блока
③ Кольцо для подвешивания	⑧ Ножевой блок
④ Шнур питания	⑨ Идентификационная табличка
⑤ Машинка для стрижки Oster™ и ножевой блок Смазка Lube™	



В связи с постоянным совершенствованием продукции, приобретенный вами прибор может немного отличаться от изображенного.

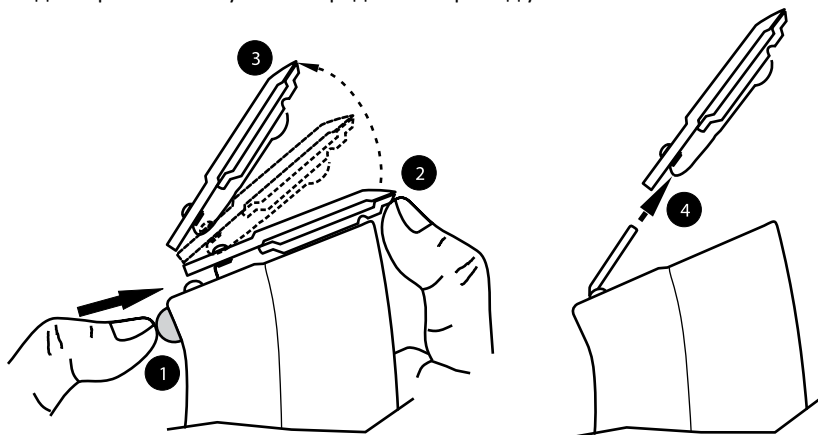
# УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ

**Примечание:** Процедуры технического обслуживания, не описанные в данном руководстве, должны выполняться исключительно официальным сервисным центром Oster™.

**Важно:** перед снятием, заменой или чисткой любой детали убедитесь в том, что машинка для стрижки выключена и шнур питания отсоединен от розетки.

## Отсоединение ножевого блока от машинки для стрижки

Нажмите кнопку блокировки **1** (ТОЛЬКО для Модели 078006) и удерживайте ее. Выдвиньте ножевой блок **2** вверх до положения **3**. Теперь можно отсоединить ножевой блок от машинки для стрижки потянув его вперед и **4** вверх под углом.



Шаг 1

ТОЛЬКО для модели 078006

**ОСТОРОЖНО**



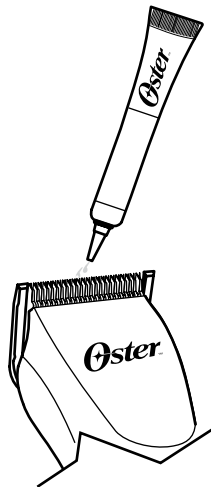
При установке ножевого блока на машинку для стрижки необходимо вставлять его гладкой поверхностью ножа вверх. Установка ножевого блока неправильной стороной вверх может привести к повреждению машинки для стрижки или к получению травм.

# УХОД ЗА НОЖЕВЫМ БЛОКОМ

## Ежедневный уход за ножами, очистка и смазка

Ножи следует регулярно смазывать, чтобы уменьшить нагревание в процессе работы и сохранить заточку. Перед отсоединением ножевого блока убедитесь, что он остыл. Выключите машинку для стрижки и капните на ножи 1—2 капли масла Oster™ Clipper and Blade Lube™.

Удалите излишки масла сухой, мягкой тканевой салфеткой.



## Очистка

Удалите с ножей остатки волос с помощью кисточки для очистки.



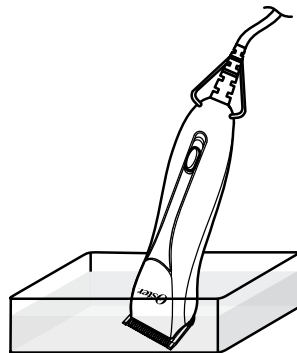
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы очистить ножи, подключите машинку для стрижки к электрической розетке и включите ее. Налейте жидкость для очистки Oster™ Blade Wash™ в мелкую емкость и погрузите туда зубцы ножей.

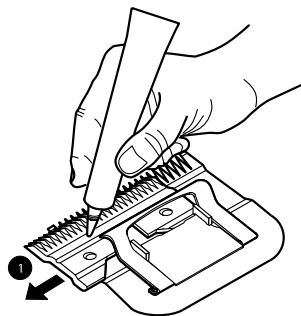
НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ЖИДКОСТЬ ВСЮ МАШИНКУ ДЛЯ СТРИЖКИ.

Вытащите ножи из жидкости для очистки и, удерживая машинку ножевым блоком вниз, насухо вытрите ножи чистой и сухой тканевой салфеткой.

Если после очистки ножи не стригут должным образом, возможно, между ножами осталось несколько тонких волосков. Если это произошло, снимите ножевой блок. Не ослабляя винты пружины натяжения, сдвиньте верхний нож в сторону, не освобождая его полностью из-под пружины. Насухо протрите поверхность между ножами сухой тканевой салфеткой.



Поместите каплю смазки на соприкасающиеся поверхности ножей и в направляющий разъем для пружины. Сдвиньте верхний нож в другую сторону и повторите процесс ❶. Сдвиньте верхний нож на место и соберите машинку для стрижки. Включите машинку для стрижки и смажьте ножи тонкой пленкой смазки Oster™ Kool-Lube™ или 1—2 каплями смазочного масла Oster™ Premium.



## ЗАТОЧКА

Ножи Oster™ имеют уникальную вогнутую конструкцию и специально закалены для увеличения срока службы. Как и в любом другом режущем инструменте, в процессе использования ножи затупляются. При необходимости заточки отправьте ножи в официальный сервисный центр.

## Хранение машинки для стрижки

Храните вашу машинку для стрижки в чистом и сухом месте. Следите, чтобы во время использования и хранения машинки шнур не был запутан. Не обматывайте шнур вокруг машинки во время хранения. Это может привести к повреждению изоляции шнура.

# РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОЧИСТКИ И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ OSTER™

Регулярное использование следующих средств обеспечит оптимальную работу вашей машинки для стрижки и продлит срок ее службы.

НАИМЕНОВАНИЕ	Артикул	ОПИСАНИЕ
Kool Lube™	2112-01	Средство для смазки и охлаждения ножей
Средство для очистки Blade Wash™	076300-103	Смывает застрявшие волосы и удаляет грязь, накапливающуюся между верхними ножами.
Масло Clipper & Blade	076300-104	Смазывает пространство между верхним и нижним ножами, чтобы сохранить их остроту и обеспечить более плавную работу машинки для стрижки.

## Утилизация отходов

Данная маркировка означает, что на территории ЕС данное изделие нельзя выбрасывать в контейнеры с бытовыми отходами. Во избежание возможному вредному воздействию на природу и здоровье людей при неконтролируемом размещении отходов проявите ответственность при утилизации данного прибора для обеспечения рационального повторного использования его материалов. Для утилизации отработанного прибора обратитесь в пункты сбора отходов или свяжитесь с магазином, где он был приобретен. Там могут принять отработавший прибор для его передачи в пункты вторичной переработки.



### ОСТОРОЖНО



При использовании или очистке машинки для стрижки не используйте аэрозоли и средства для мытья ножевых блоков, не рекомендованные компанией Oster, в особенности те из них, которые содержат метиленхлорид, диметилбензил-аммония хлорид или 1-1-1 трихлорэтилен. Повреждения, полученные в результате контакта с этими веществами, не подлежат устранению в порядке гарантийного обслуживания. Пользуйтесь средством для очистки и смазки ножей Cleaner and Blade Lube™, которое не вызывает повреждения изделия. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Как и куда обращаться при необходимости  
технического обслуживания

### ИНФОРМАЦИЯ • СОХРАНИТЕ • ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ

Деятельность нашей компании основана на принципах качественного обслуживания клиентов, как при разработке первоклассных изделий, так и при поддержании их в отличном состоянии для обеспечения продления срока службы. Поэтому мы заботимся о нашей репутации производителя изделий высочайшего качества, предоставляя высококачественное техническое обслуживание для их настройки и ремонта. По возможности сохраняйте оригинальные упаковочные материалы и упаковку для их использования в случае необходимости

## КУДА СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Местонахождение ближайшего дистрибьютора можно найти на веб-сайте: WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Найдя сервисный центр, отвезите туда изделие. Для удобства используйте оригинальную упаковку изделия, если она сохранилась у вас.
2. Если необходимо отправить изделие в сервисный центр почтой:
  - а. Аккуратно упакуйте изделие в прочную упаковку, набив ее мягкой бумагой или другим наполнителем. Прочно закрепите клейкой лентой или перевяжите упаковку.
  - б. Действие гарантии не распространяется на повреждения во время транспортировки. Разборчиво напишите на упаковке адрес ближайшего сервисного центра. Не забудьте указать свое имя и обратный адрес, в том числе почтовый индекс.
  - в. В почтовом отделении вам укажут сумму почтовых расходов и могут застраховать посылку.

3. При возврате машинки для стрижки волос приложите к ней лезвия.
4. При заказе запасных частей или принадлежностей укажите сервисный номер (или номер модели и букву серии), указанные на изделии.

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

На это изделие предоставляется гарантия сроком один год с даты покупки на отсутствие механических и электрических дефектов материалов и сборки. По настоящей гарантии обязательства производителя ограничиваются ремонтом таких изделий в течение гарантийного срока, если изделие отправлено в сервисный центр с оплаченной доставкой. Действие гарантии не распространяется на нормальный износ запасных частей и на повреждения, вызванные перечисленными ниже факторами. Небрежное или неправильное обращение с изделием, нормальный износ и старение, механические повреждения, стихийные бедствия, использование несоответствующего напряжения или тока, нарушение инструкций по эксплуатации или демонтаж, ремонт или переделка какими-либо лицами помимо специалистов сервисного центра. Для гарантийного обслуживания не требуется возврат регистрационной карты владельца. Настоящая гарантия дает вам определенные юридические права, и вы можете иметь также другие права, различные в разных штатах, провинциях или юрисдикциях. Не предоставляется никакая иная гарантия, и в степени, разрешенной применимым законодательством, любая подразумеваемая гарантия годности к продаже или пригодности к определенной цели ограничена сроком действия настоящей гарантии, и компания не будет нести ответственности за побочные или косвенные убытки.

В соответствии с европейскими директивами по низковольтным устройствам (73/23/ЕЕС с поправкой 93/68/ЕЕС) и электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС с поправкой 93/68/ЕЕС) на изделии имеется маркировка СЕ. Импортёр и дистрибьютор, хранящий заявление о соответствии:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe.com, тел.: +49 (0) 6190-93443-0.



Служба поддержки клиентов:

**Европа, Африка и Средний Восток**

**Oster GmbH**

**info@oster-europe.com**

**+49 (0) 6190-93443-0**

**Официальный местный дилер продукции Oster™**

**Посетите наш веб-сайт:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc., действующая как Jarden Consumer Solutions.

Все права защищены. Распространяется Sunbeam Products, Inc., действующей как Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

Отпечатано в США

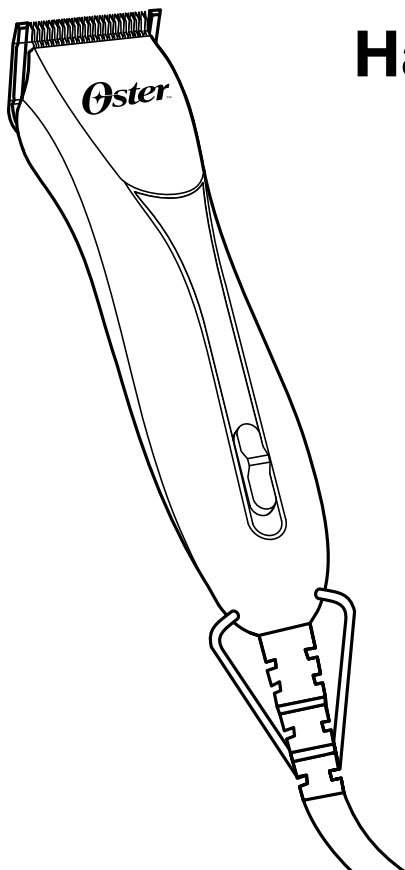
Magyar

# Professzionális levegő pengés hajvágógép

• Csak professzionális használatra •

## Használati útmutató

Modellek:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

## **VIGYÁZAT** Profesziónális hajvágógép



Elektromos készülék  
használatakor mindig olvassa el  
előbb a használati utasítást.

### **Az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében:**

1. Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó aljzataból.
2. Fürdés zuhanyozás közben ne használja.
3. Ne tegye vagy tárolja olyan helyen a készüléket, ahonnan leeshet vagy beleeshet a fürdőkádba vagy mosdóba.
4. Ne tegye vagy dobja vízbe ill. más folyadékba.
5. Használat után mindig azonnal húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozó aljzataból.
6. Tisztítás vagy az alkatrészek felszerelése ill. leszerelése előtt mindig húzza ki a készüléket.

## **FIGYELEM** Profesziónális hajvágógép



Elektromos készülék  
használatakor mindig olvassa el  
előbb a használati utasítást.

### **Az égési sérülések, tűz, elektromos áramütés és személyi sérülés megelőzése érdekében:**

1. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az be van dugva.
2. Amennyiben a készüléket gyermekek vagy sérült emberek használják, ill. azt a közelükben használják, különösen nagy körültekintéssel kell lenni.
3. A készüléket csak a használati utasításban leírt rendeltetésszerű célra használja. Ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő tartozékokat.
4. Soha ne használja a készüléket, ha sérült a vezetéke vagy a dugasa, ha nem megfelelően működik, ha leesett vagy

megsérült, illetve ha vízbe esett. Küldje vissza a készüléket a szervizközpontba kivizsgálásra és javításra.

5. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
6. Soha ne tegyen bármit a nyílásba.
7. Ne használja kültéren, és ne működtesse olyan helyen, ahol aeroszoloikat vagy oxigént használnak.
8. Ne használja a készüléket sérült vagy törött fésűvel vagy pengével, mivel akkor megsértheti vagy elvághatja a bőrt.
9. Mielőtt kihúzná, állítson minden gombot "OFF" állapotba, majd húzza ki a dugaszt az aljzataból.
10. Tároláskor ne tekerje a vezetéket a készülék köré. A vezeték folyamatos feszülése miatt megsérülhet a szigetelés, és áramütés veszélye állhat fenn.
11. Ne nyúljon hozzá a mozgó pengékhez.
12. Hajvágás közben figyeljen, hogy a vezeték ne hurkolódjon meg. Ha a vezeték mégis meghurkolódik, hagyja abba a hajvágást, és egyenesítse ki a vezetéket.
13. Ez a készülék csak hajvágásra szolgál.
14. Tartsa szárazon a készüléket.
15. A rendeltetésszerű folyamatos működési idő 20 perc.
16. Használat közben ne tegye vagy hagyja a készüléket olyan helyen, ahol: állatok miatt megsérülhet vagy ki van téve az időjárásnak.
17. A készülék nem alkalmas a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (és gyermekek) általi használatra. Nem használhatják továbbá tapasztalat vagy tudás hiányában, amennyiben a biztonságért felelős személy nem garantálja a használat felügyeletét. Figyelni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

# ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A készülékhez levehető földelt, 3-eres hálózati kábel tartozik, hogy csökkenjen a hosszú vezetékbe való begabalyodás kockázata. Hosszabb levehető hálózati kábelek vagy hosszabbító kábelek is kaphatók és használhatók, amennyiben körültekintően használják azokat. Ha hosszabb levehető hálózati kábelt vagy hosszabbító kábelt használnak:

- a) A földelt 3-eres kábel készletnek vagy földelt 3-eres hosszabbító kábelnek legalább a készülék feszültség besorolásával megegyező besorolással kell rendelkeznie; és
- b) A teljes kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne legyen a pult vagy asztal tetején felcsévélve, ahonnan gyermekek leránthatják vagy véletlenül beleakadhatnak.

## TILOS A KÉSZÜLÉK JOGOSULATLAN MÓDOSÍTÁSA

### A HAJVÁGÓGÉPRŐL

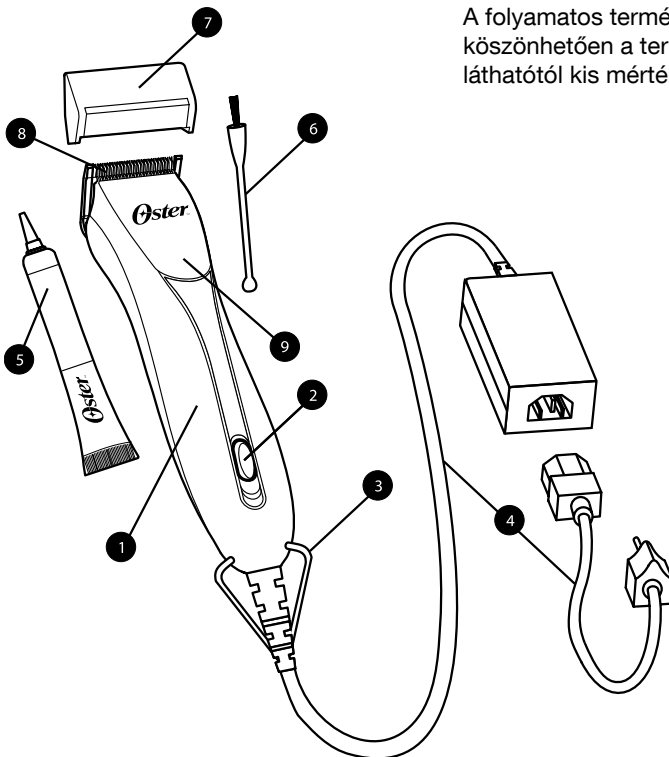
Bár ez a hajvágógépet is alaposan teszteltük is vizsgáltuk a gyártás és összeszerelés minden szakaszában, azt javasoljuk, hogy a használati utasításnak megfelelően végezze el a kenését. Így garantálható az optimális teljesítmény, és meghosszabbíthatja a hajvágógép élettartamát.

Ez egy három sebességes hajvágógép, ami minden sebességnél kiváló vágási teljesítményt nyújt. Alacsonyabb sebesség beállításnál csökken a penge melegevése és kopása.

# A HAJVÁGÓGÉP ÉS TARTOZÉKAINAK ISMERTETÉSE

A hajvágógéphez számos alkatrészsel és tartozékkal szállítjuk. Ellenőrizze, hogy mind megvannak, és sérülésmentesek-e. Az alkatrészek megvásárolhatók az hivatalos Oster™ szervizközpontokban.

① Hajvágógép	⑥ Tisztítókefe
② Be/Ki sebességkapcsoló	⑦ Pengevezető
③ Függesztő gyűrű	⑧ Penge szerelék
④ Hálózati kábel	⑨ Adattábla
⑤ Oster™ hajvágógép és penge Lube™ kenőolaj	



A folyamatos termékfejlesztésnek köszönhetően a termék a képen láthatótól kis mértékben eltérhet.

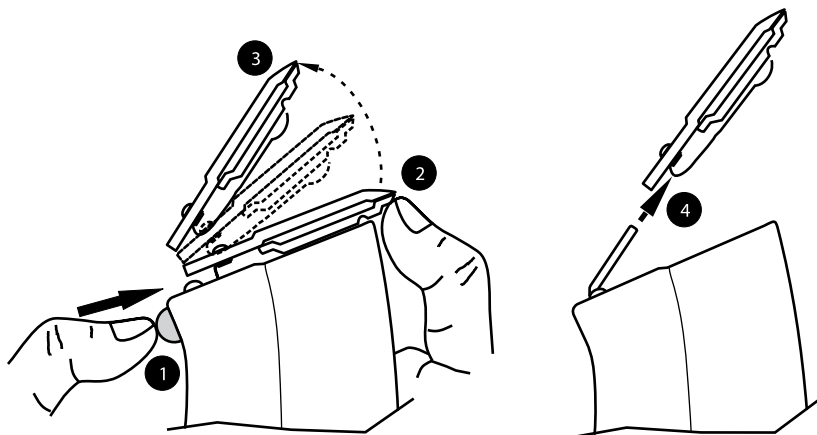
# A HAJVÁGÓGÉP KARBANTARTÁSA

**Megjegyzés:** A kézikönyvben nem szereplő karbantartási műveleteket az Oster™ hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.

**Fontos:** Bármely alkatrész eltávolítása, cseréje vagy tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a hajvágógép ki van kapcsolva és ki van húzva az elektromos hálózati dugaljából.

## Penge szerelék eltávolítása a hajvágógépről

Nyomja be a zárógombot **1** (CSAK a 078006 modellnél), és tartsa lenyomva. Tolja felfelé a **2** penge szerelékét a pozícionáláshoz **3**. A penge szerelékét most már el lehet távolítani előre felfelé húzva **4**.



1. lépés

CSAK a 078006 modellnél

### FIGYELEM



Amikor visszahelyezi a penge szerelékét a hajvágógépre, a penge sima oldalának kell felfelé néznie. Ha a penge nem a megfelelő oldalával felfelé néz, a hajvágógép károsodhat vagy sérülést okozhat.

# PENGE ÁPOLÁSA

## Penge ápolása, tisztítása és kenése - Naponta

A pengéket rendszeresen olajozni kell a hőképződés csökkentése és az élesség megtartása érdekében. A penge eltávolítása előtt győződjön meg róla, hogy az lehűlt.

Amikor a hajvágógép ki van kapcsolva, cseppentsen 1-2 csepp Oster™ Clipper and Blade Lube™ kenőolajat a pengére. Törölje le a felesleges olajat egy tiszta, száraz kendővel.



## Tisztítás

Tisztítsa meg a pengéket a ráakódott hajtól a tisztítókefe segítségével.



# KARBANTARTÁS

A pengék tisztításához dugja be a hajvágógépet az elektromos hálózati dugaljba, és kapcsolja be.

Egy lapos tálcán merítse a pengéket Oster™ Blade Wash™ tisztítószerbe.

## NE MERÍTSE BELE A HAJVÁGÓGÉPET.

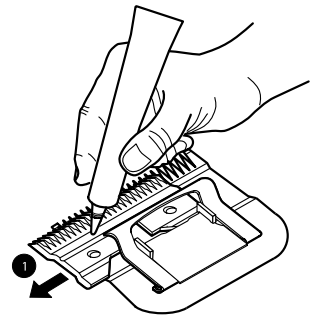
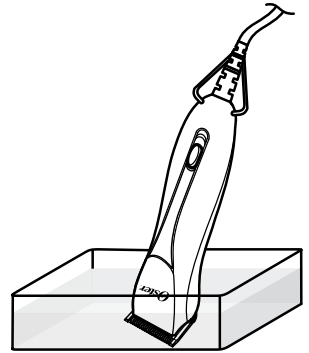
Emelje ki a pengét a tisztítószerből, és a penge végét lefelé tartva törölje le egy tiszta, száraz kendővel.

Ha a pengék tisztítás után sem vágnak megfelelően, lehetséges, hogy még mindig van haj beszorulva a pengék közé.

Ha így van, távolítsa el a pengét. A feszítőrugók csavarjainak megglazítása nélkül csúsztassa a felső pengét az egyik oldalra, de ne teljesen ki a feszítőrugó alól.

Törölje tisztára a pengék közötti felületet egy száraz kendővel.

Cseppentsen egy csepp olajat az illeszkedő felületekre és a feszítőrugó vezetőnyílásába. Csúsztassa a felső pengét a másik oldalra, és ismételje meg a folyamatot ❶. Csúsztassa vissza a felső pengét a helyére, majd szerelje össze a hajvágógépet. Működés közben olajozza be a pengéket vékony rétegben Oster™ Kool-Lube™ kenőolajjal, vagy cseppentsen rá 1-2 csepp Oster™ Premium kenőolajat.



## Élezés

Az Oster™ vágópengék egyedi homorúra köszörült kialakításúak, és a hosszú ideig tartó élesség érdekében edzettek. Mint minden vágóeszköz esetén a vágóélek gyakori használat esetén élettelené válnak. Ha élezésre van szüksége, küldje el a pengéket egy hivatalos szervizközpontba.

## A hajvágógép tárolása

A hajvágógépet tiszta, száraz helyen tárolja. Gondoskodjon róla, hogy a kábel nem csavarodik össze a hajvágógép tárolásakor. Tároláskor ne csavarja fel a kábelt a hajvágógép köré. Ettől megsérülhet a kábel szigetelése.



# KERESKEDELEMBEN KAPHATÓ OSTER™ TISZÍTÓSZEREK ÉS KENŐANYAGOK

Az alábbi termékek rendszeres használatával a hajvágógépe optimális teljesítményét élvezheti, és meghosszabbíthatja annak hasznos élettartamát.

NÉV	ALKATRÉSZ SZÁM	LEÍRÁS
Kool Lube™	2112-01	Pengék kenésére és hűtésére
Blade Wash™ Tisztítószer	076300-103	Leöblíti a felgyülemlett haját, és eltávolítja a felső pengék között felhalmozódott szennyeződést
Clipper & Blade Lube™ Oil	076300-104	Kenést biztosít a felső és alsó penge között, hogy hosszabb ideig maradjanak élesek, és egyenletesebb vágást biztosítsanak

## Hulladékok ártalmatlanítása

Ez a jelölés azt jelenti, hogy az Európai Unió területén a terméket tilos a háztartási hulladékba helyezni. A szabályozatlan hulladékkezelésből eredő környezetvédelmi és egészségügyi kockázatok megelőzése érdekében felelősen ártalmatlanítsa, ezzel elősegítve a nyersanyagok fenntartható újrahasznosítását. A használt készülék visszaküldéséhez használja a megfelelő gyűjtőrendszert, vagy lépjen kapcsolatba a vásárlás helye szerint illetékes forgalmazóval.



A forgalmazó gondoskodik a termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításáról.

### FIGYELEM



A hajvágógép használatakor és tisztításakor ne használjon az Oster<sup>TM</sup> által jóvá nem hagyott aeroszolakat vagy pengetisztítókat, különösen a diklórmétánt, dimetil-benzil-ammónium-kloridot vagy 1,1,1-triklóretánt tartalmazókat. Az ilyen vegyszerek által okozott károkra nem vonatkozik jótállás. Használjon olyan tisztítószer és kenőolajat, például Blade Lube<sup>TM</sup> olajat, amelyek nem károsítják a terméket. Oster<sup>TM</sup>, BladeWash<sup>TM</sup> Oster<sup>TM</sup>

## SZERVIZ INFORMÁCIÓ

### A szerviz elérhetősége

#### FONTOS INFORMÁCIÓ • NE DOBJA KI • OLVASSA EL FIGYELMESEN

Cégünk működésének alapja az ügyfél igényeinek kiszolgálása, nem csak magas minőségű termékek tervezésével, hanem a hosszú távú használathoz szükséges megfelelő jó állapot fenntartásával is. Ezért a magas minőségű termékek gyártása mellett a legjobb szerviz szolgáltatást nyújtjuk a szükséges beállításokhoz és javításokhoz. Kérjük ne dobja ki az eredeti csomagolóanyagot és dobozt, hasznosak lehetnek, ha a termék javításra szorul.

## SZERVIZELÉS

A legközelebbi képviselő elérhetőségét a [WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM) weboldalon találja.

1. Vigye el az eszközt a szervizbe. Ajánlott az eredeti csomagolásba helyezni, amennyiben az még megvan.
2. Ha nem viszi, hanem küldi a szervizbe:
  - a. Óvatosan csomagolja egy kartondobozba, összegyűrt papírral vagy más tömőanyaggal vegye körül, majd szalaggal ragassza le a dobozt.
  - b. A garancia nem terjed ki a szállításra. Küldje a csomagot a szervizbe. Nem felejtse a csomagra ráírni a címét és az irányítószámát.
  - c. Érdeklődjön a postán a feladási díj és a csomagbiztosítás felől.
3. Ha visszaküldi a nyírórt, mellékelje a pengéket is.
4. Rendelés esetén (részegységek és kiegészítők) adja meg a szervizszámot (vagy a modell számát és a sorozat betűjelét), melyet az eszközön talál.

## KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Ezen termék a vásárlástól számított egy évig garántáltan mentes az anyag és a gyártás okozta mechanikai és elektronikai hibáktól. A gyártó ezért csak az ilyen hibával rendelkező termékek javítását vállalja magára a garancia ideje alatt, amennyiben a terméket a feljogosított szervizbe juttattják. A garancia nem terjed ki a részegységek normális elhasználódására, valamint a következő okok miatt kialakult sérülésre:

a termék hanyag használat, vagy nem megfelelő használata, normális elhasználódás, és sérülés, vis maior, nem megfelelő feszültségű áram használata, a használati utasítással ellenkező működtetés, nem a feljogosított szerviz által végzett szétszerelés, javítás vagy változtatás. A garanciához nem szükséges a tulajdonosi regisztrációs kártya visszaküldése. Ezen garancia speciális jogokat ad és Önnek államtól, tartománytól és bírói döntéstől függően további jogai lehetnek. A garancia ezeken túl nem terjed, és amennyire az alkalmazandó jog nem tiltja, más, az értékesíthetőségre vagy egy adott célra való megfelelésre vonatkozó garancia csak ezen garancia ideig áll fenn és a gyártó nem felelős a véletlen vagy következményes károkért.

A kiefeszültségű berendezésekre vonatkozó (73/23/EGK, módosítva: 93/68/EGK) és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó (89/336/EGK módosítva: 93/68/EGK) EU irányelvvel összhangban az eszköz CE jelet visel. A megfelelőségi tanúsítvány a következő importőrnél található:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, tel.: +49 (0) 6190-93443-0.

Ha ügyfélszolgálati munkatársunkkal kíván kapcsolatba lépni:

**Európa, Ázsia, Közel-Kelet:**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**Az Oster™ hivatalos helyi forgalmazójának elérhetőségéért  
látogasson el weboldalunkra:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***<sup>™</sup>  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. a Jarden Consumer Solutions név alatt. Minden jog fenntartva. Forgalmazza a Sunbeam Products, Inc. a Jarden Consumer Solutions név alatt. Miami, FL 33126.

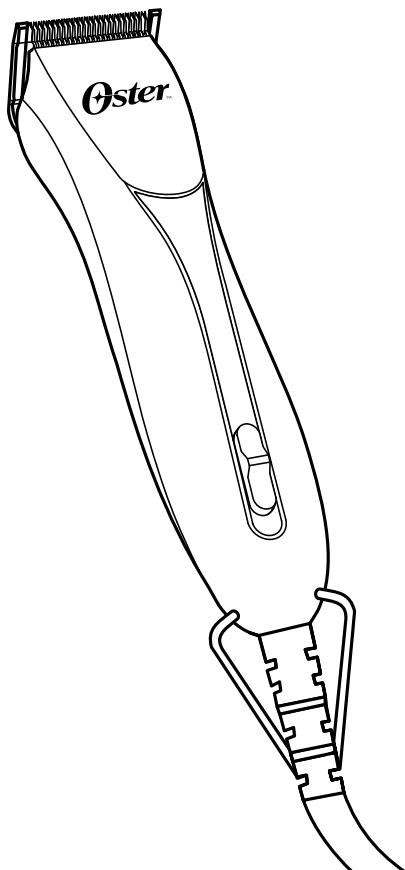
Készült az Egyesült Államokban.

# Výkonný stříhací strojek s odnímatelnou hlavicí

• Pouze pro komerční využití •

## Návod k obsluze

Pro modely číslo  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

## NEBEZPEČÍ



### Profesionální stříhací stroj

Před použitím elektrického spotřebiče si pozorně přečtete celý návod k obsluze.

### Za účelem snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nedotýkejte se přístroje spadlého do vody. Přístroj ihned odpojte ze sítě.
2. Nepoužívejte přístroj při koupeli nebo ve sprše.
3. Neukládejte ani nepokládejte přístroj na místo, odkud může spadnout nebo může být shozen do vany či umyvadla.
4. Nepokládejte ani nepouštějte přístroj do vody nebo jiné kapaliny.
5. Vždy přístroj ihned po použití odpojte ze sítě.
6. Před čištěním, nasazováním nebo odstraňováním částí přístroje odpojte přístroj ze sítě.

## VAROVÁNÍ



### Profesionální stříhací stroj

Před použitím elektrického přístroje si pozorně přečtete celý návod k obsluze.

### Za účelem snížení rizika vzniku popálenin, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění osob:

1. Přístroj zapojený do sítě nesmí být nikdy ponechán bez dozoru.
2. Přístroj smí být používán dětmi nebo hendikepovanými osobami nebo v jejich blízkosti pouze pod pozorným dohledem.
3. Používejte tento přístroj pouze pro jeho zamýšlený účel popsany v tomto návodu. Nepoužívejte žádná přídavná zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
4. Nikdy přístroj nepoužívejte, jestliže došlo k poškození kabelu nebo vidlice, jestliže nefunguje správně, jestliže byl upuštěn nebo poškozen nebo jestliže byl upuštěn do vody. Za účelem otestování a opravy

- světe přístroj do péče servisního centra.
5. Udržujte kabel daleko od horkých ploch.
6. Nikdy nevhazujte nebo nevsouvejte žádné předměty do otvoru přístroje.
7. Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí nebo v prostředí, kde jsou používány aerosolové sprejové produkty nebo kam je přiváděn kyslík.
8. Nepoužívejte přístroj, jestliže došlo k poškození nebo zlomení hřebenu či ostří, v opačném případě hrozí pořežání nebo poškrábání pokožky.
9. Přejete-li si odpojit přístroj ze sítě, přesuňte všechny ovládací prvky do polohy "OFF" - VYPNUTO a poté vytáhněte vidlici ze zástrčky.
10. Při ukládání neovíjíte kabel kolem přístroj. Dlouhodobé namáhání kabelu může vést k poškození izolace kabelu a ke vzniku rizika úrazu elektrickým proudem.
11. Zamezte kontaktu s pohybujícím se ostřím.
12. Při stříhání zamezte zamotání nebo zauzlení kabelu. Dojde-li k zamotání nebo zauzlení kabelu, přerušte stříhání a kabel narovnejte.
13. Tento přístroj slouží pouze pro účely stříhání a zastříhování.
14. Přístroj udržujte v suchu.
15. Předpokládaná doba nepřetržitého používání přístroje je 20 minut.
16. Během používání přístroj nepokládejte a neponechávejte bez dozoru na místě, kde lze předpokládat: poškození přístroje zvířetem nebo vystavení přístroje povětrnostním vlivům.
17. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pakliže nebyly poučeny a nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Přístroj není určen pro děti na hraní.

# TENTO NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Riziko zamotání se nebo zakopnutí o dlouhý kabel je redukováno použitím odpojitelného třívodičového napájecího kabelu zemnicího typu. K dispozici jsou i delší odpojitelné napájecí kabely nebo prodlužovací kabely. Při jejich používání je třeba dbát zvýšené opatrnosti. V případě použití delšího napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu:

- a) vyznačený výpočtový elektrický výkon sestavy třívodičového kabelu zemnicího typu nebo třívodičového prodlužovacího kabelu zemnicího typu musí být minimálně stejně velký jako výpočtový elektrický výkon přístroje; a
- b) kabel by měl být v celé délce používán tak, aby netvořil převisy přes desku pultu nebo stolu, za něž by mohly zatáhnout děti nebo o které by bylo možné nedopatřením zakopnout.

# NEZASAHUJTE DO PŘÍSTROJE

## VÁŠ STŘÍHACÍ STROJEK

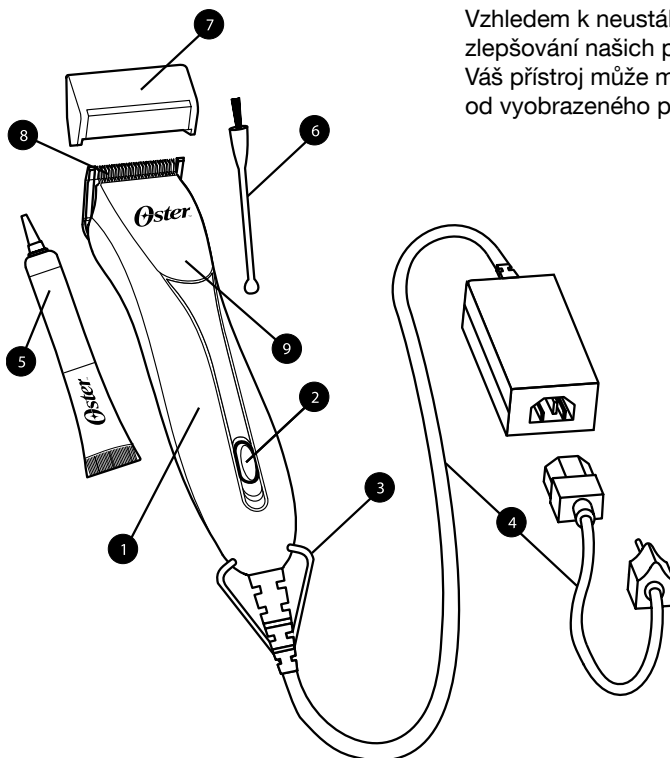
Přestože Váš stříhací strojek byl pečlivě testován a kontrolován ve všech fázích jeho výroby a montáže, doporučujeme Vám přístroj mazat v souladu s postupem popsáním v tomto návodu. Zajistíte tím dosažení optimálního výkonu a prodloužení životnosti Vašeho stříhacího strojku.

Toto je třírychlostní stříhací strojek navržený tak, aby podával výborný stříhací výkon bez ohledu na zvolenou rychlost. Používáním nižší rychlosti docílíte menšího zahřívání stříhací hlavičky a nižšího opotřebení přístroje.

# SEZNÁMENÍ S VAŠÍM STŘÍHACÍM STROJKEM A S PŘÍSLUŠENSTVÍM

Váš stříhací strojek byl dodán s mnoha součástmi a doplňky. Ujistěte se, že je sada kompletní a nepoškozená. Všechny součásti lze zakoupit v autorizovaném servisním centru společnosti Oster™.

① Stříhací strojek	⑥ Čisticí kartáč
② Vypínač / Přepínač rychlostí	⑦ Kryt ostří
③ Závěsný kroužek	⑧ Sestava stříhací hlavičky
④ Napájecí kabel	⑨ Výrobní štítek
⑤ Mazací olej Oster™ Clipper & Blade Lube™	



Vzhledem k neustálému zlepšování našich produktů se Váš přístroj může mírně odlišovat od vyobrazeného produktu.



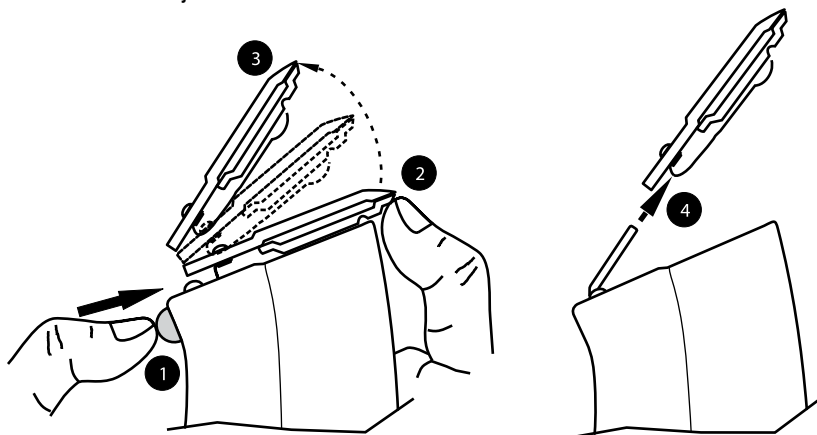
# PÉČE O VÁŠ STŘÍHACÍ STROJEK

**Upozornění:** Všechny úkony údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být prováděny autorizovaným servisním centrem společnosti Oster™.

**Důležité:** Před odstraňováním, vyměňováním nebo čištěním jakékoli části se ujistěte, zda je přístroj vypnutý a odpojený ze sítě.

## Odstranění mechanismu stříhací hlavy ze stříhacího strojku

Stlačte zajišťovací tlačítko ❶ (POUZE u modelu číslo 078006) a držte je stlačené. Zatláčte hlavici do ❷ její horní pozice ❸. Nyní lze tahem za hlavici směrem vpřed a vzhůru odstranit hlavici ze strojku ❹.



Krok 1  
POUZE u modelu číslo 078006

### VAROVÁNÍ



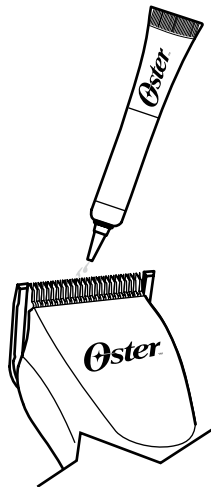
Při zatláčování mechanismu stříhací hlavy zpět do strojku musí být hlavice zasouvána s ostřím natočeným vzhůru jeho hladkou stranou. Není-li ostří natočeno vzhůru správnou stranou, může dojít k poškození strojku nebo k poranění.

# ÚDRŽBA STŘÍHACÍ HLAVICE

## Denní údržba, čištění a mazání stříhací hlavičky

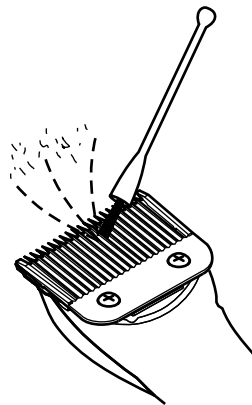
Ostří by měla být pravidelně mazána s cílem omezení jejich zahřívání a zachování jejich ostrosti. Před odstraňováním stříhací hlavičky se ujistěte, zda není dosud horká.

U vypnutého stříhacího strojku naneste na ostří 1 nebo 2 kapky mazacího oleje Oster™ Clipper and Blade Lube™. Přebytečný olej otřete pomocí jemného suchého hadříku.



## Čištění

Zbytky vlasů odstraňte z ostří pomocí čistícího kartáče.



# ÚDRŽBA

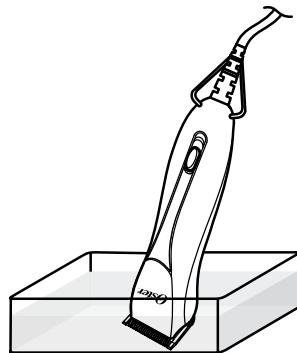
Za účelem vyčištění ostří zapojte stříhací strojek do sítě a zapněte jej. Do mělké nádoby nalijte čisticí roztok Oster™ Blade Wash™ a ponořte do něj nože ostří.

## NEPONOŘUJTE STŘÍHACÍ STROJEK.

Vyjměte ostří z čisticího roztoku a stále v poloze strojku ostřím dolů otřete ostří pomocí jemného suchého hadříku. Pokud ostří po vyčištění nestříhají správným způsobem, je možné, že mezi ostřími zůstalo stále zachyceno několik jemných vlasů. Jestliže k tomu dojde, odstraňte stříhací hlavici. Bez toho, aby došlo k uvolnění závitů pružiny, posuňte horní ostří na jednu stranu, avšak nikoli zcela zpod pružiny.

Vyčistěte prostor mezi ostřími pomocí jemného suchého hadříku.

Na protilehlé plochy a do vodící drážky pružiny naneste kapku oleje. Posuňte horní ostří na druhou stranu a opakujte postup ❶. Posuňte horní ostří zpět do jeho pozice a znovu sestavte strojek dohromady. Po spuštění strojku lubrikujte ostří tenkou vrstvou přípravku Oster™ Kool-Lube™ nebo jednou či dvěma kapkami lubrikačního oleje Oster™ Premium Lubricating Oil.

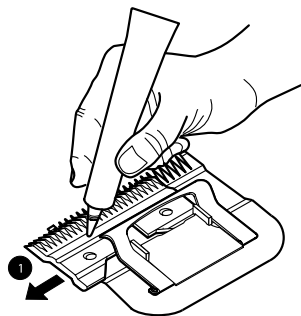


## Broušení

Ostří značky Oster™ se vyznačují individuálním dutě broušeným provedením a jejich životnost je prodloužena tvrzením. Jako každý jiný nástroj na stříhání se však po čase intenzivního používání otupí. Je-li třeba ostří nabrousit, zašlete je do autorizovaného servisního centra.

## Skladování Vašeho stříhacího strojku

Skladujte Váš stříhací strojek na čistém a suchém místě. Dbejte na to, aby kabel nebyl při ukládání přístroje zamotaný. Neovíjete kabel při ukládání přístroje kolem strojku. V opačném případě může dojít k poškození izolace kabelu.



# DOSTUPNÉ ČISTÍCÍ PŘÍPRAVKY A LUBRIKANTY ZNAČKY OSTER™

Pravidelným používáním níže uvedených produktů napomůžete dosažení optimálního výkonu Vašeho stříhacího stroju a prodloužení jeho životnosti.

NÁZEV	ČÍSLO DÍLU	POPIS
Kool Lube™	2112-01	Lubrikuje a chladí stříhací hlavici.
Čistící roztok Blade Wash™	076300-103	Vyplachuje zachycené vlasy a odstraňuje nečistoty nashromážděné mezi horními ostřími.
Lubrikační olej Clipper & Blade Lube™	076300-104	Lubrikuje prostor mezi horním a dolním ostřím za účelem prodloužení jejich ostrosti a zajištění hladkého průběhu stříhání.

## Likvidace odpadu

Toto označení udává, že tento produkt by v zemích EU neměl být likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Buďte odpovědní, předejděte možnému poškození životního prostředí a zdraví osob v důsledku nekontrolované likvidace odpadu a přístroj recyklujte.



Recyklaci podpořte šetrnější opětovné využití přírodních zdrojů. Vaše použité zařízení odevzdejte prostřednictvím systému sběru odpadu nebo kontaktujte prodejce, u něhož byl přístroj zakoupen. Prodejce může přístroj převzít za účelem jeho ekologické recyklace.

### VAROVÁNÍ



Při používání nebo čištění tohoto stříhacího strojeku nepoužívejte žádné jiné sprejové aerosolové produkty nebo čistící přípravky na ostří, než jaké byly schváleny společností Oster, zvláště pak nepoužívejte přípravky obsahující dichlormethan, dimethyl benzyl chlorid amonný nebo 1-1-1 trichlorethylen. Poškození způsobená těmito chemickými látkami budou mít za následek zánik záruky. Lze použít čistící a lubrikační prostředky Blade Lube™, které produkt nepoškozují. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## SERVISNÍ INFORMACE

### Jak a kde získat servisní služby INFORMACE • NENIČTE • ČTĚTE PEČLIVĚ

Základem našeho podnikání je princip služeb uživatelům s navrhováním kvalitnějších produktů a jejich udržováním na úrovni zajišťující dlouhodobé používání. Proto svou dobrou pověst výrobce vysoce kvalitních produktů podporujeme rovněž poskytováním nejlepšího možného servisního vybavení pro případ nutnosti seřízení či opravy. Ponechte si pokud možno originální obalové materiály a krabici – usnadníte si zabalení výrobku v případě potřeby jeho odeslání do servisu.

## JAK ZÍSKAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY SERVISNÍ SLUŽBY

K vyhledání nejbližšího distributora využijte webovou adresu:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Po zjištění adresy se obraťte na příslušný servis. K zajištění snazšího zabalení produktu použijte původní obalové materiály a krabici, pokud je máte k dispozici.
2. Bude-li nutné přístroj do servisu zaslat poštou:
  - a. Zabalte jej pečlivě do dobré lepenkové krabice vyskládané množstvím zmačkaného papíru či jiného měkkého materiálu. Krabici pevně zalepte nebo zavažte.
  - b. Záruka se nevztahuje na škody způsobené přepravou. Balíček zašlete do nejbližšího servisu. Nezapomeňte uvést své jméno a zpáteční adresu včetně PSČ.
  - c. Pošta vám sdělí správnou výši poštovného a může balíček pojistit proti ztrátě.
3. Při zaslání strojeku přiložte také čepele.
4. Při objednávání dílů a příslušenství uvádějte servisní číslo (nebo č. modelu a písmeno série) uvedené na produktu.

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Na výrobek se poskytuje jednoletá záruční lhůta od data nákupu, jež se vztahuje na mechanické a elektrické vady materiálu či chyby při zpracování. Povinnosti výrobce jsou tedy omezeny na opravu produktů během záruční doby za předpokladu, že bude výrobek s uhrazeným poštovním zaslán do autorizovaného servisu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebením dílů ani na škody vzniklé za níže uvedených okolností: nedbalým nebo nesprávným používáním výrobku, normálním opotřebením, poškozením, zásahem „vyšší moci“, použitím nesprávného napětí či proudu, používáním v rozporu s návodem k obsluze, demontáží, opravou či pozměněním jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu. K uplatnění záruky není nutné vrácení registrační karty vlastníka. Tato záruka uživateli poskytuje konkrétní zákonná práva, kromě nichž může mít ještě jiná práva, jež se v různých státech, krajích či administrativních oblastech liší. Nejsou poskytovány žádné jiné záruky a v rozsahu omezeném platným právním řádem je jakákoli předpokládaná záruka obchodovatelnosti či vhodnosti pro určitý účel omezena na dobu trvání této záruky. Výrobce neodpovídá za náhodné ani následné škody.

Na toto zařízení bylo připevněno označení CE v souladu s evropskými směnicemi pro nízké napětí (73/23/EEC ve znění směrnice 93/68/EEC) a elektromagnetickou kompatibilitu (89/336/EEC ve znění směrnice 93/68/EEC). Prohlášení o shodě je v evidenci u dovozce a distributora:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe.com, tel: +49 (0) 6190-93443-0.

Pro spojení s operátorem zákaznického servisu prosím využijte tento kontakt:

**Evropa, Afrika a Střední východ:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Pro spojení s Vaším lokálním autorizovaným distributorem produktů společnosti Oster™ Navštivte prosím naše internetové stránky na adrese:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc., podnikající jako Jarden Consumer Solutions. Všechna práva vyhrazena. Distribuce: Sunbeam Products, Inc., podnikající jako Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

Tištěno v USA

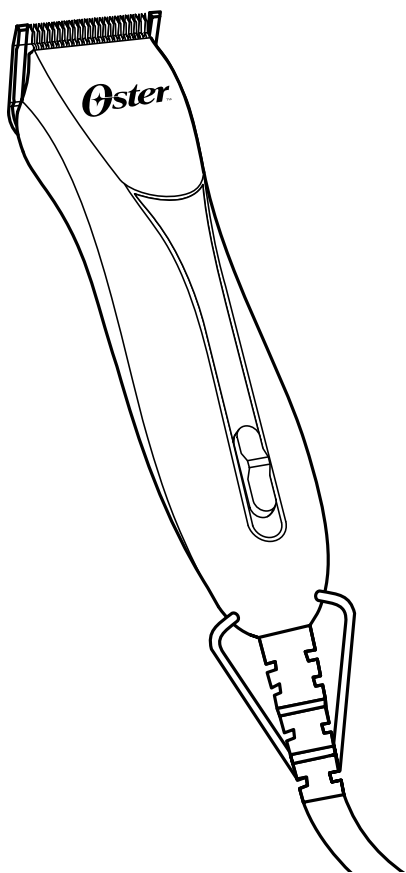
Ελληνικά

# Κουρευτική Μηχανή βαρέως τύπου με Αποσπώμενες Λεπίδες

• Για εμπορική μόνο χρήση •

## Εγχειρίδιο Χρήσης

Για τα μοντέλα:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*



# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** Κορευτική μηχανή για Εμπορική Χρήση



Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.

### **Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:**

1. Μην πρωπαθήσετε να πιάσετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάνετε μπάνιο ή ντους.
3. Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο απ' όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μανιέρα ή νεροχύτη.
4. Μην την τοποθετείτε και μην την ρίχνετε μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
5. Βγάζετε πάντα την συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση της.
6. Βγάζετε τη συσκευή αυτήν από την πρίζα προτού την καθαρίσετε και προτού εισάγετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κορευτική μηχανή για Εμπορική Χρήση



Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.

### **Για να μειωθεί ο κίνδυνος εγκαυμάτων, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων:**

1. Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
2. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη όταν η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία.
3. Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
4. Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή, αν το καλώδιο ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε τη συσκευή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για να ελεγχθεί και να επισκευαστεί.
5. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
6. Ποτέ μη ρίχνετε και μην εισάγετε αντικείμενα στο άνοιγμα.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο και μην την θέτετε σε λειτουργία σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα ψεκασμού αερολύματος ή χορηγείται οξυγόνο.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή με χτένα ή λεπίδα που έχει υποστεί ζημιά ή θραύση, καθώς μπορεί να κόψετε το δέρμα ή να προκαλέσετε αιμαχές.
9. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, μετακινήστε όλους τους διακόπτες στη θέση "OFF" και, στη συνέχεια, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
10. Όταν φυλάσσετε τη συσκευή, μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από αυτήν. Η συνεχής πίεση στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωσή του, η οποία μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.
11. Αποφεύγετε την επαφή με τις κινούμενες λεπίδες.
12. Μην μπερδεύετε και μη συστρέψετε το καλώδιο κατά το κούρεμα. Αν το καλώδιο μπερδευτεί ή συστραφεί, διακόψτε το κούρεμα και ισιώστε το.
13. Η συσκευή αυτή είναι φτιαγμένη αποκλειστικά για κούρεμα και φινιρίσμα κουρέματος.
14. Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
15. Η ενδεδειγμένη διάρκεια συνεχούς λειτουργίας της συσκευής είναι 20 λεπτά.
16. Κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μην την τοποθετείτε και μην την αφήνετε σε σημεία όπου: κάποιο ζώο μπορεί να προκαλέσει ζημιά, ή βρίσκεται εκτεθειμένη στις καιρικές συνθήκες.
17. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηρίες ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός εάν τελούν υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει από αυτό τις κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είναι σίγουρο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Με τη συσκευή χρησιμοποιείται αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας με 3 σύρματα και γείωση ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος που μπορεί να προκύψει κατά τη χρήση μακρύτερου καλώδιου, σε περίπτωση που τυλιχθείτε ή σκοντάψετε σε αυτό.

Διατίθενται και μακρύτερα αποσπώμενα καλώδια τροφοδοσίας και μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε εφόσον επιδεικνύετε τη δέουσα προσοχή κατά τη χρήση τους. Αν χρησιμοποιείτε μακρύτερο αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας ή καλώδιο επέκτασης θα πρέπει να προσέξετε τα ακόλουθα:

При использовании длинного отсоединяемого шнура питания или кабеля-удлинителя:

- α) Η αναγραφόμενη ηλεκτρική τάση του καλωδίου με 3 σύρματα και γείωση ή της επέκτασης με τα ίδια χαρακτηριστικά θα πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο όσο η ηλεκτρική τάση της συσκευής. Επιπλέον,
- β) θα πρέπει να προσέξετε ώστε το καλώδιο, στο σύνολό του, να μην κρέμεται από τον πάγκο εργασίας ή το τραπέζι απ' όπου μπορεί να το τραβήξουν παιδιά ή να σκοντάψει κάποιος άθελά του.

## ΜΗΝ ΠΑΡΑΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

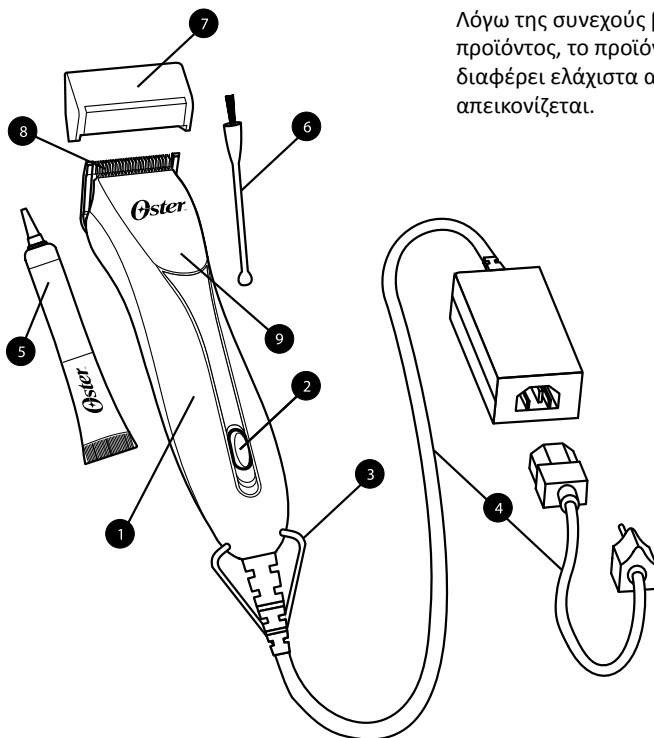
### ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΣΑΣ ΜΗΧΑΝΗ

Παρόλο που η κουρευτική σας μηχανή έχει δοκιμαστεί και ελεγχθεί διεξοδικά σε κάθε στάδιο κατασκευής και συναρμολόγησής της, σας συνιστούμε να την λυπαίνετε, όπως συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο. Με τον τρόπο αυτό, εξασφαλίζεται άριστη επίδοση και επιμηκύνεται η διάρκεια ζωής της κουρευτικής σας μηχανής. Αυτή η κουρευτική μηχανή 3 ταχυτήτων έχει σχεδιαστεί ώστε να παρέχει εξαιρετικά αποτελέσματα στο κούρεμα σε οποιαδήποτε από τις 3 ταχύτητες. Οι χαμηλότερες ταχύτητες περιορίζουν το ζέσταμα της λεπίδας και μειώνουν τη φθορά.

# ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΣΑΣ ΜΗΧΑΝΗ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ

Η κουρευτική σας μηχανή διαθέτει διάφορα μέρη και εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κανένα από αυτά. Μπορείτε να αγοράσετε όλα τα μέρη της συσκευής από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης Oster™.

① Κουρευτική μηχανή	⑥ Βούρτσα Καθαρισμού
② Διακόπτης Ταχύτητας On/Off	⑦ Προστατευτική Θήκη για τις Λεπίδες
③ Κρίκος για το κρέμασμα της συσκευής	⑧ Σετ Λεπίδων
④ Καλώδιο Τροφοδοσίας	⑨ Πλάκα
⑤ Λάδι για Κουρευτική Μηχανή Λεπίδες Oster™ Lube™ oil	



Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, το προϊόν μπορεί να διαφέρει ελάχιστα από αυτό που απεικονίζεται.

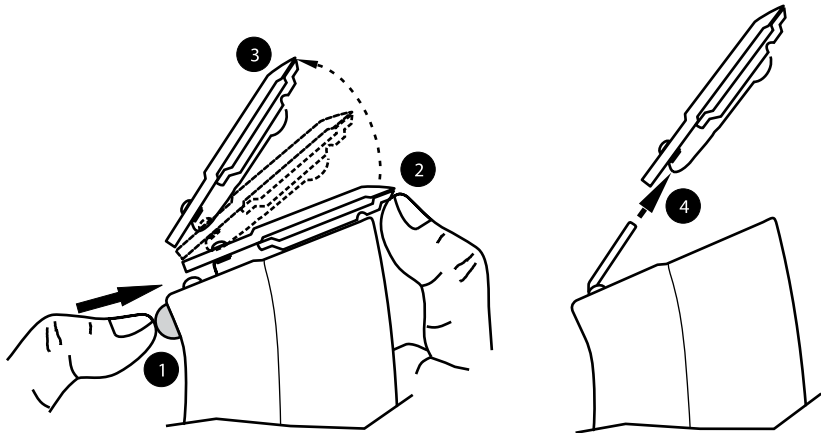
# ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

**Σημείωση:** Όλα τα υπόλοιπα είδη συντήρησης, πέρα από αυτά που εξηγούνται σε αυτό το εγχειρίδιο, θα πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Oster™.

**Σημαντική Παρατήρηση:** Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι σβησμένη και ότι το καλώδιό της δεν είναι στην πρίζα προτού αφαιρέσετε, αντικαταστήσετε ή καθαρίσετε κάποιο από τα μέρη της.

## Αφαίρεση του Σετ Λεπίδων από την Κουρευτική Μηχανή

Πιέστε το κουμπί κλειδώματος **1** (διαθέσιμο MONO στο μοντέλο 078006) και κρατήστε το πατημένο. Πιέστε το σετ λεπίδων **2** προς τα πάνω στη θέση **3**. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το Σετ Λεπίδων από την κουρευτική μηχανή τραβώντας προς τα μπροστά και προς τα πάνω στη θέση **4**.



Βήμα 1

MONO για το μοντέλο 078006

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Όταν εισάγετε το σετ λεπίδων πάλι στη θέση του μέσα στην κουρευτική μηχανή, προσέξτε ώστε να εισέλθει στη μηχανή με την λεία πλευρά της λεπίδας να κοιτά προς τα επάνω. Αν η λεπίδα δεν τοποθετηθεί με τη σωστή πλευρά προς τα πάνω, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στην κουρευτική μηχανή ή τραυματισμός.

# ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Ежедневный уход за ножами, очистка и смазка

## Καθημερινή Φροντίδα των λεπίδων, Καθαρισμός και Λίπανση

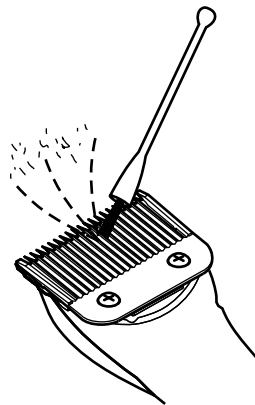
Οι λεπίδες θα πρέπει να λιπαίνονται τακτικά ώστε να μειώνεται η θερμότητα και να διατηρούνται κοφτερές. Προτού απομακρύνετε τη λεπίδα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.

Με την κουρευτική μηχανή στη θέση off (σβησμένη), ρίξτε 1 ή 2 σταγόνες λάδι Oster™ Clipper and Blade Lube™ πάνω στη λεπίδα. Καθαρίστε το περίσσιο λάδι με ένα στεγνό, μαλακό πανί.



## Καθαρισμός

Καθαρίστε τις περίσσιες τρίχες από τις λεπίδες χρησιμοποιώντας τη βούρτσα καθαρισμού.



# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να καθαρίσετε τις λεπίδες, συνδέστε την κουρευτική μηχανή στο ρεύμα και ανάψτε την. Ρίξτε καθαριστικό διάλυμα Oster™ Blade Wash™ cleaning solution σε ένα ρηχό δοχείο και βουτήξτε σε αυτό τα δόντια της λεπίδας.

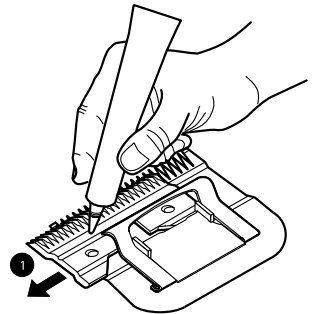
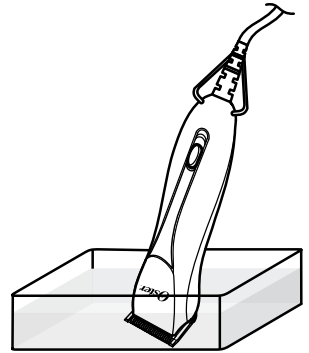
## ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ.

Απομακρύνετε τη λεπίδα από το καθαριστικό διάλυμα και ενώ την κρατάτε με την άκρη της λεπίδας προς τα κάτω, σκουπίστε τις λεπίδες με ένα στεγνό και

καθαρό πανί. Αν, μετά το καθάρισμα, δείτε ότι οι λεπίδες δεν κόβουν ακόμα καλά, ενδέχεται να έχουν παραμείνει εγκλωβισμένες μερικές λεπτές τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες.

Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, αφαιρέστε τη λεπίδα. Χωρίς να χαλαρώσετε τα ελικοειδή ελατήρια έλξεως, γυρίστε την πάνω λεπίδα προς τη μία πλευρά χωρίς να βγει εντελώς έξω κάτω από το ελατήριο έλξεως. Καθαρίστε την επιφάνεια ανάμεσα στις λεπίδες με ένα στεγνό πανί

Βάλτε μια σταγόνα λάδι στις επαφόμενες επιφάνειες και στον οδηγό - εγκοπή του ελατηρίου έλξης. Γυρίστε την άνω λεπίδα προς την άλλη πλευρά και επαναλάβετε τη διαδικασία ❶. Γυρίστε την άνω λεπίδα πίσω στη θέση της και συναρμολογήστε ξανά την κουρευτική μηχανή. Με την κουρευτική μηχανή σε λειτουργία, λιπάνετε τις λεπίδες με μια λεπτή στρώση λιπαντικού Oster™ Cool-Lube™ Lubricant ή με μία - δύο σταγόνες λιπαντικό λάδι Oster™ Premium Lubricating Oil.



## Ακόνισμα

Οι λεπίδες κοπής Oster™ είναι κατασκευασμένες με ειδικό κοίλο σχήμα στην κόψη και έχουν υποστεί σκλήρυνση ώστε να επιμηκύνεται ο χρήσιμος χρόνος ζωής τους. Όπως όλα τα εργαλεία κοπής, τα κοπτικά άκρα θα φθαρούν με την παρατεταμένη χρήση. Αν οι λεπίδες χρειάζονται ακόνισμα, στείλτε τις σε ένα Εξυπηρετούμενο

Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

## Φύλαξη της κουρευτικής σας μηχανής

Φυλάξτε την κουρευτική σας μηχανή σε χώρο καθαρό και στεγνό. Προσέχετε πάντα ώστε να μην μπερδεύεται το καλώδιο όταν φυλάσσετε την κουρευτική μηχανή. Όταν φυλάσσετε τη συσκευή, μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από αυτήν, Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μόνωση του καλωδίου.

# ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ OSTER™

Η τακτική χρήση των ακόλουθων προϊόντων θα σας βοηθήσει να επιτύχετε άριστη επίδοση της κουρευτικής σας μηχανής και να διατηρήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τη λειτουργικότητά της.

ΟΝΟΜΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Kool Lube™	2112-01	Λιπαίνει και ψύχει τη λεπίδα.
Blade Wash™ Καθαριστικό Διάλυμα	076300-103	Καθαρίζει απομακρύνοντας τις συσσωρευμένες τρίχες και αφαιρεί τη συσσωρευμένη βρωμιά που έχει εγκλωβιστεί ανάμεσα στις άνω λεπίδες.
Λάδι Clipper & Blade Lube™ Oil	076300-104	Λιπαίνει ανάμεσα στις άνω και κάτω λεπίδες, ώστε να διατηρηθούν κοφτερές για περισσότερο χρόνο και να κόβουν με πιο απαλό τρόπο.

## Διάθεση Απορριμμάτων

Η σήμανση αυτή δηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την μη ελεγχόμενη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το προϊόν υπεύθυνα με στόχο τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, παρακαλούμε ακολουθήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής απ' όπου αγοράσατε το προϊόν.



Μπορούν να παραλάβουν το προϊόν αυτό για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Όταν χρησιμοποιείτε ή καθαρίζετε αυτήν την κουρευτική μηχανή, μη χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένα από την Oster™ σπρέι ή καθαριστικά προϊόντα για λεπίδες, και κυρίως αυτά που περιέχουν χλωριούχο μεθυλένιο, χλωριούχο διμεθυλοβενζυλαμμώνιο, ή 1-1-1 τριχλωραιθυλένιο. Η ζημιά που θα προκληθεί από τα χημικά αυτά θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαριστικό και λάδι Blade Lube™, που δεν βλάπτουν το προϊόν. Oster™, Blade Wash™ Oster™

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

**Πώς και πού μπορείτε να βρείτε υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ • ΜΗΝ ΤΙΣ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ • ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

Η αρχή της εξυπηρέτησης του καταναλωτή αποτελεί το θεμέλιο της εταιρείας μας, τόσο όσον αφορά στη σχεδίαση προϊόντων ανώτερης ποιότητας όσο και στη διατήρησή τους σε άριστη κατάσταση, έτσι ώστε να είναι χρήσιμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για το λόγο αυτό, θεμελιώνουμε τη φήμη μας ως κατασκευαστές προϊόντων άριστης ποιότητας παρέχοντας τα καλύτερα δυνατά κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης, σε περίπτωση που κάποια συσκευή χρειαστεί ρύθμιση ή επισκευή. Παρακαλείστε να φυλάξετε τα υλικά και το κουτί της αρχικής συσκευασίας, εάν αυτό είναι δυνατό, έτσι ώστε να διευκολυνθείτε στη συσκευασία του προϊόντος σε περίπτωση που χρειαστείτε υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης.

## ΠΩΣ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ

Για να εντοπίσετε τον πλησιέστερο διανομέα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Αφού εντοπίσετε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης, μεταφέρετε εκεί το προϊόν. Για να διευκολυνθείτε στη συσκευασία του προϊόντος, χρησιμοποιήστε τα υλικά της αρχικής συσκευασίας και το κουτί, εάν τα έχετε κρατήσει.
2. Εάν πρέπει να αποστείλετε τη συσκευή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης:
  - α. Συσκευάστε την προσεκτικά σε ένα καλό κουτί με μεγάλη ποσότητα τσαλακωμένου χαρτιού ή άλλο υλικού παραγεμισματος γύρω από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε κολλητική ταινία ή σπάγκο για να κλείσετε καλά το κουτί.
  - β. Η εγγύηση δεν καλύπτει ενδεχόμενη ζημιά κατά τη μεταφορά. Γράψτε καθαρά πάνω στη συσκευασία τη διεύθυνση του πλησιέστερου κέντρου τεχνικής εξυπηρέτησης. Μην ξεχάσετε να γράψετε το όνομά σας και τη διεύθυνση επιστροφής, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα.



- γ. Το ταχυδρομείο θα σας ενημερώσει για το κόστος αποστολής και μπορεί να ασφαλίσει το δέμα για απώλεια.
3. Εάν επιστρέψετε μια κουρευτική μηχανή, πρέπει να συμπεριλάβετε τις λεπίδες.
  4. Κατά την παραγγελία εξαρτημάτων ή αξεσουάρ, να αναφέρετε το σειριακό αριθμό (ή τον αρ. μοντέλου και το γράμμα της σειράς) που αναγράφεται στο προϊόν σας.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για το προϊόν αυτό παρέχεται εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία αγοράς αναφορικά με τη μη ύπαρξη μηχανικών και ηλεκτρικών ελαττωμάτων στο υλικό και την εργασία. Η υποχρέωση του κατασκευαστή δυνάμει του παρόντος περιορίζεται στην επισκευή αυτών των προϊόντων κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, με την προϋπόθεση ότι το προϊόν θα αποσταλεί με προπληρωμένα τα έξοδα αποστολής σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τη συνήθη φθορά των εξαρτημάτων ή ζημιές που οφείλονται σε οποιοδήποτε από τα παρακάτω: Αμελής χρήση ή κακή χρήση του προϊόντος, φυσιολογική φθορά, ζημιά, θεομηνία, χρήση με ακατάλληλη τάση ή ένταση ρεύματος, χρήση μη συμμορφούμενη με τις οδηγίες λειτουργίας, ή αποσυναρμολόγηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο μη ενδεδειγμένο από το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η επιστροφή της κάρτας εγγραφής κατόχου δεν είναι απαραίτητη για να ισχύσει η εγγύηση. Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα τα οποία μπορεί να διαφέρουν από κράτος σε κράτος, από περιοχή σε περιοχή ή από δικαιοδοσία σε δικαιοδοσία. Δεν παρέχεται καμία άλλη εγγύηση και στο βαθμό που προσδιορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οποιαδήποτε εννοούμενη εγγύηση για την εμπορευσιμότητα ή καταλληλότητα για συγκεκριμένο σκοπό περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης και η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για συμπτωματικές ή αποθετικές ζημιές. Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Χαμηλής Τάσης (73/23/ΕΟΚ όπως έχει τροποποιηθεί από την 93/68/ΕΟΚ) και Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (89/336/ΕΟΚ όπως έχει τροποποιηθεί από την 93/68/ΕΟΚ), η σήμανση CE έχει επικολληθεί στον εξοπλισμό. Ο παρακάτω εισαγωγέας και διανομέας διατηρεί τη δήλωση συμμόρφωσης σε αρχείο:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe. com, τηλ.+49 (0) 6190-93443-0.

Για απευθείας τεχνική εξυπηρέτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με:

**Ευρώπη, Αφρική και Μέση Ανατολή:**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**Για τον εξουσιοδοτημένο διανομέα Oster™ της περιοχής σας**

**Παρακαλούμε επισκεφτείτε τον ιστότοπο μας:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. με άσκηση επιχειρηματικής δραστηριότητας ως Jarden Consumer Solutions. Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων. Διανέμεται από την Sunbeam Products, Inc. η οποία ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα ως Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126.

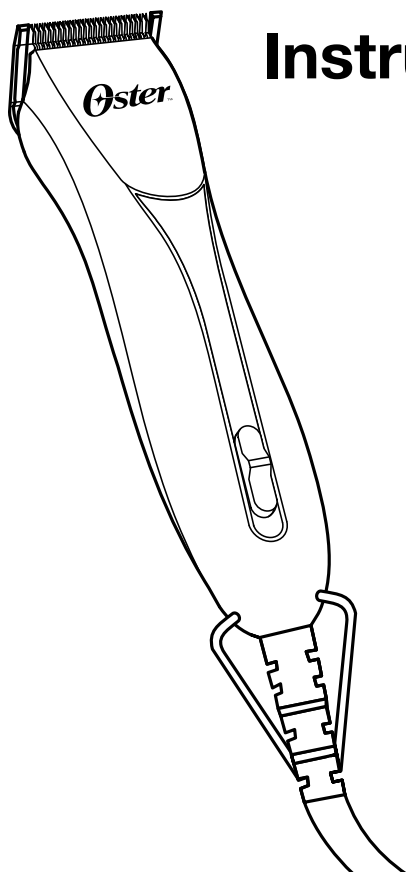
Τυπώθηκε στις ΗΠΑ

# Trymer z odłączanym przewodem

- *Wyłącznie do użytku w zakładach fryzjerskich* •

## Instrukcja użytkownika

Do modeli:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Trymer do użytku w zakładach fryzjerskich**



W trakcie obsługi urządzenia elektrycznego należy zapoznać się z treścią instrukcji użytkownika.

### **Aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym:**

1. Nie sięgać po włączone urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Nie korzystać z urządzenia podczas kąpieli ani pod prysznicem.
3. Nie umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego mogłoby spaść lub zostać zrzucone do wanny lub umywalki.
4. Nie wkładać i nie wrzucać urządzenia do wody ani innych cieczy.
5. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania po zakończeniu jego użytkowania.
6. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, zakładaniem lub zdejmowaniem akcesoriów.

## **OSTRZEŻENIE: Trymer do użytku w zakładach fryzjerskich**



W trakcie obsługi urządzenia elektrycznego należy zapoznać się z treścią instrukcji użytkownika.

### **Aby uniknąć zagrożenia poparzeniem, pożarem, porażeniem prądem lub powstania obrażeń ciała, należy przestrzegać następujących zaleceń:**

1. Nigdy nie należy zostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci.
2. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest stosowane do strzyżenia dzieci lub osób niepełnosprawnych, bądź pozostawione w ich zasięgu.
3. Stosować to urządzenie wyłącznie w celach wyszczególnionych w niniejszej instrukcji. Nie używać akcesoriów niezalecanych przez producenta.
4. Nie używać urządzenia ze zniszczonym przewodem sieciowym lub wtyczką, działającego w nieprawidłowy sposób, po upuszczeniu, uszkodzeniu lub wpadnięciu do wody. Należy wówczas udać się do punktu serwisowego w celu dokonania

- ogłędzin i naprawy urządzenia.
5. Kabel należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
6. Do otworów urządzenia nie należy wkładać ani wcisnąć żadnych przedmiotów.
7. Nie używać na zewnątrz budynków, ani w miejscach, gdzie są używane urządzenia spryskujące lub gdzie doprowadzany jest tlen.
8. Nie korzystać z urządzenia ze złamaną końcówką grzebieniową lub ostrzem, ponieważ może to przyczynić się do powstania zadrapań lub skaleczeń.
9. W celu odłączenia, ustawić wszystkie elementy w pozycji "WYŁ", a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda.
10. Przewodu sieciowego nie należy owijać wokół urządzenia na czas jego przechowywania. Ciągłe naprężenia przewodu zasilającego mogą uszkodzić jego izolację i grozić porażeniem prądem.
11. Unikać kontaktu z ruchomymi ostrzami.
12. Uważać, aby w czasie strzyżenia przewód nie poplątał się ani nie został przycięty. Jeśli przewód poplątał się lub zostanie przycięty, przerwać strzyżenie i wyprostować go.
13. Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do strzyżenia i trymowania.
14. Dbać o to, by urządzenie zawsze pozostawało suche.
15. Zalecany ciągły czas pracy urządzenia wynosi 20 minut.
16. W trakcie użytkowania nie umieszczać i nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym: mogłoby zostać uszkodzone przez zwierzę lub byłoby wystawione na działanie czynników atmosferycznych.
17. Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej albo pozbawione doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem przypadków, w których działają pod nadzorem lub po uprzednim poinformowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo o sposobie używania urządzenia. Należy pilnować, aby urządzenie nie było traktowane przez dzieci jako zabawka.

# ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Możliwość odłączenia 3-żyłowego przewodu zasilającego z uziemieniem zmniejsza zagrożenie popłątaniem lub potknięciem się o długi przewód. Dostępne dłuższe przewody zasilające lub przedłużacze mogą być stosowane przy zachowaniu szczególnej ostrożności. Jeżeli stosowany jest dłuższy, odłączany przewód zasilający lub przedłużacz:

- a) wartość znamionowa 3-żyłowego przewodu zasilającego z uziemieniem lub 3-żyłowego przedłużacza z uziemieniem powinna być równa lub większa od wartości znamionowej urządzenia, a także
- b) Przewód powinien być przechowywany na ladzie lub blacie stołu w sposób uniemożliwiający nieumyślne potknięcie się o jego zwój lub jego przypadkowe ściągnięcie przez dzieci.

## NIE MANIPULOWAĆ URZĄDZENIA

### O NINIEJSZYM TRYMERZE

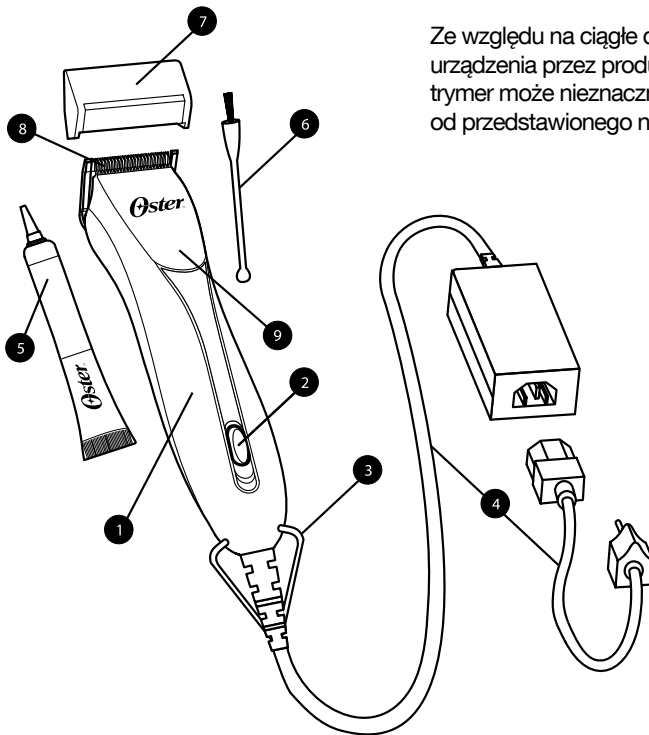
Pomimo faktu, iż niniejszy trymer został poddany wyczerpującym testom oraz przeglądom na każdym etapie produkcji i montażu, zaleca się jego smarowanie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji użytkownika. Zapewni to optymalną wydajność urządzenia oraz wydłuży okres jego użytkowania.

Niniejszy trymer posiada 3 prędkości pracy, zapewniające doskonałe strzyżenie przy zastosowaniu dowolnej prędkości. Praca na wolniejszych obrotach urządzenia przyczynia się do mniejszego rozgrzania i zużycia ostrza.

# UŻYTKOWANIE TRYMERA I AKCESORIÓW

Niniejszy trymer wyposażony jest w kilka akcesoriów dodatkowych. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia, upewnij się, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie akcesoria i sprawdź, czy nie uległy uszkodzeniu. Możesz dokupić dowolną część urządzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym Oster™.

① Trymer	⑥ Szczoteczka czyszcząca
② Przełącznik On/Off (Włącz./Wyłącz.)	⑦ Osłona ostrza
③ Zaczep do powieszenia	⑧ Ostrze
④ Przewód zasilający	⑨ Etykieta z nazwą modelu
⑤ Smar Oster™ do trymerów i ostrzy (Clipper & Blade Lube™)	



Ze względu na ciągłe doskonalenie urządzenia przez producenta, Twój trymer może nieznacznie różnić się od przedstawionego na rysunku.

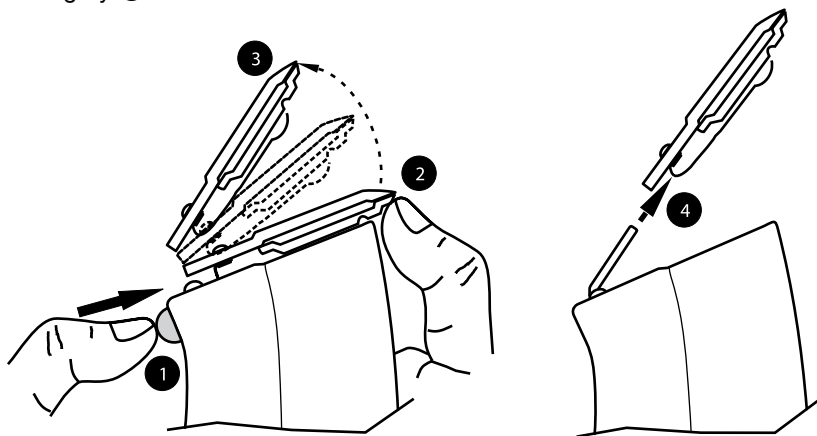
# DBAŁOŚĆ O TRYMER

**Uwaga:** Wszelkie czynności konserwacyjne nie opisane w niniejszej instrukcji użytkownika powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowania Oster™ .

**Ważne:** Przed przystąpieniem do zdejmowania, wymiany lub czyszczenia dowolnej części urządzenia, upewnij się, że jest ono wyłączone i odłączone od sieci.

## Zdejmowanie ostrza trymera

Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokujący ❶ (tylko w modelu 078006). Przesuń ostrze do góry ❷ do pozycji ❸. Następnie zdejmij ostrze z trymera poprzez pociągnięcie do przodu i do góry ❹.



Krok 1  
TYLKO w modelu 078006

### OSTRZEŻENIE



Podczas ponownego zakładania ostrza na trymer, należy ustawić ostrze gładką stroną do góry. Niepoprawne ustawienie ostrza może przyczynić się do uszkodzenia urządzenia lub skutkować odniesieniem obrażeń przez użytkownika..

# DBAŁOŚĆ O OSTRZA

## Czyszczenie i codzienne smarowanie ostrzy

Ostrze powinny być regularnie smarowane. Dzięki temu zmniejsza się ich przegrzewanie i zużycie (zachowanie ostrości). Przed zdjęciem ostrza, upewnij się, że nie jest ono gorące.

Wyłącz trymer i nasmaruj ostrze za pomocą 1 lub 2 kropli smaru do trymera i ostrzy Oster™ (Clipper and Blade Lube™). Usuń nadmiar smaru przy pomocy suchej, miękkiej ściereczki.



## Czyszczenie

Usuń nadmiar włosów z ostrzy za pomocą szczoteczki czyszczącej.





# KONSERWACJA

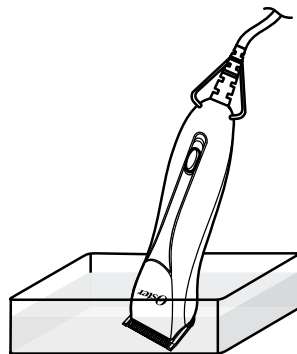
Aby oczyścić ostrza, podłącz trymer do źródła zasilania i włącz.

Zanurz zęby ostrzy w płynie czyszczącym do ostrzy Oster™ (Blade Wash™), nalany do szerokiej miseczki.

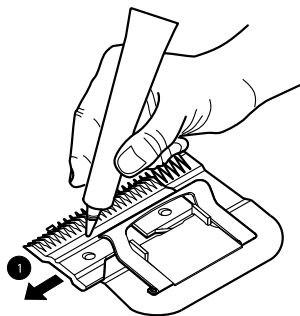
## **NIE ZANURZAJ TRYMERA.**

Wyjmij ostrze z płynu czyszczącego. Przytrzymaj trymer ostrzem do dołu i osusz ostrza przy pomocy suchej, czystej ściereczki.

Jeżeli po oczyszczeniu ostrzy nadal nie strzygą one w prawidłowy sposób, możliwe jest że kilka włosów pozostało pomiędzy ostrzami. Zdejmij wówczas ostrze. Bez poluzowywania śrub sprężyny naciągowej przesunij górne ostrze w jedną stronę (nie do końca). Wytrzyj powierzchnię pomiędzy ostrzami za pomocą suchej ściereczki.



Nałóż kroplę smaru na powierzchnie tnące oraz w szczelinę prowadnicy sprężyny naciągowej. Przesunij górne ostrze w drugą stronę i ponownie posmaruj ❶. Ponownie przesunij górne ostrze i złoż trymer. Włącz urządzenie i posmaruj ostrza nakładając cienką warstwę smaru Oster™ Kool-Lube™ lub 1-2 krople smaru Oster™ Premium Lubricating Oil.



## **Ostrzenie**

Ostrza Oster™ to indywidualne ostrza dośrodkowozbieżne, odpowiednio hartowane w celu wydłużenia okresu ich użytkowania. Jak w przypadku wszystkich narzędzi tnących, krawędzie tnące ostrzy tępią się przy intensywnym użytkowaniu urządzenia. Jeżeli konieczne jest naostrzenie ostrzy, wyslij je do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.

## **Przechowywanie trymera**

Przechowuj trymer w czystym, suchym miejscu. Pamiętaj, by podczas przechowywania przewód urządzenia nie był poplątany ani owinięty dookoła trymera, ponieważ może przyczynić się do zniszczenia izolacji przewodu.

# DOSTĘPNE ŚRODKI CZYSZCZĄCE I SMARY OSTRZ

Regularne stosowanie niżej wymienionych produktów zapewni optymalną pracę trymera i wydłuży okres jego przydatności do użycia.

NAZWA	NR KATALOGOWY	OPIS
Kool Lube™	2112-01	Smaruje i chłodzi ostrza.
Środek czyszczący Blade Wash™	076300-103	Wypłukuje resztki włosów i usuwa brud nagromadzony w przestrzeni pomiędzy ostrzami.
Smar do trymerów i ostrzy Clipper & Blade Lube™	076300-104	Smaruje górne i dolne ostrze, wspomagając dłuższe zachowanie ostrości i łagodniejsze strzyżenie.

## Usuwanie zużytego sprzętu

Niniejsza etykieta oznacza, że w państwach UE urządzenie nie powinno być usuwane razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Prawidłowy recykling wspomaga zrównoważone ponowne wykorzystanie środków materialnych oraz zapobiega ujemnemu wpływowi zużytego sprzętu na środowisko i organizm człowieka. Aby usunąć zużyty sprzęt, skorzystaj z systemów zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego nabyłeś urządzenie. Pomoże Ci on w recyklingu zużytego sprzętu w sposób nie zagrażający środowisku.



### OSTRZEŻENIE



Podczas użytkowania lub czyszczenia niniejszego trymera, nie stosować żadnych produktów czyszczących do obudowy lub ostrzy w sprayu, a zwłaszcza produktów zawierających chlorek metylenu, chlorek dimetylo-benzylu-amoniowy lub 1-1-1 trichloroetylen. Uszkodzenia spowodowane zastosowaniem ww. substancji chemicznych stanowią podstawę do unieważnienia gwarancji. Zalecane jest stosowanie płynu do czyszczenia ostrzy Oster™ Blade Wash™ oraz smaru do ostrzy Oster™ Blade Lube™, które nie powodują uszkodzeń urządzenia.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE SERWISU

### Jak i gdzie znaleźć serwis

#### IIINFORMACJA • NIE NISZCZYĆ • UWAGNIE PRZECZYTAĆ

Zbudowaliśmy fundamenty naszej firmy na zasadzie służenia użytkownikowi, zarówno przy projektowaniu najwyższej jakości produktów, jak i utrzymywania ich w stanie zapewniającym długotrwałą eksploatację. Dlatego potwierdzamy naszą reputację producenta znakomitych wyrobów, świadcząc usługi na najwyższym poziomie, gdy konieczne są regulacje i naprawy. Jeśli to możliwe, proszę zachować oryginalne materiały opakowaniowe i pudełko, ułatwi to zapakowanie maszyny, gdy będzie konieczny serwis.

## JAK W RAZIE POTRZEBY UZYSKAĆ SERWIS

Najbliższego dystrybutora można znaleźć na stronie:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Po zlokalizowaniu punktu serwisowego, dostarczyć do niego produkt. Zapakowanie produktu będzie łatwiejsze, jeśli użyje się oryginalnych materiałów opakowaniowych i pudełka, jeśli tylko zostały zachowane.
2. Jeśli konieczne jest wysłanie urządzenia do punktu serwisowego:
  - a. Zapakować starannie w odpowiednie pudełko z dużą ilością pogniecionego papieru lub innej wyściółki wokół. Zakleić taśmą lub obwiązać sznurkiem.
  - b. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń w transporcie. Na paczce starannie napisać adres najbliższego punktu serwisowego. Pamiętać o napisaniu swojego nazwiska i adresu zwrotnego wraz z kodem pocztowym.

- c. Informacji na temat opłaty pocztowej lub ubezpieczenia przesyłki przed zagubieniem udzielają Urzędy Pocztowe.
3. W przypadku zwrotu trymera należy dołączyć ostrza.
  4. Zamawiając części lub akcesoria należy podać numer serwisowy (lub nr modelu i literę serii) zaznaczony na produkcie.

## **OGRANICZONA GWARANCJA**

Przez jeden roku od daty zakupu gwarantuje się, że produkt jest wolny od wad mechanicznych i elektrycznych, materiałów i wykonania. Odpowiedzialność producenta, o której tu mowa, ogranicza się do naprawy produktów w okresie gwarancji, pod warunkiem, że klient pokryje koszt przesyłki do autoryzowanego punktu serwisowego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia części lub uszkodzeń powstałych z następujących przyczyn: niedbałe lub nieprawidłowe używanie produktu, normalne zużycie, uszkodzenie, siły wyższe, zastosowanie nieprawidłowego napięcia lub natężenia, stosowanie niezgodnie z instrukcją obsługi albo demontaż, naprawa lub modyfikacje dokonywane przez osoby nie będące członkami personelu autoryzowanego punktu serwisowego. Zwrócenie karty rejestracyjnej właściciela nie jest koniecznym warunkiem objęcia gwarancją. Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi określone uprawnienia, użytkownik może mieć także inne prawa, które różnią się w zależności od stanu, prowincji lub jurysdykcji. Nie jest udzielana żadna inna gwarancja i o ile obowiązujące przepisy nie stanowią inaczej, wszelkie dorozumiane gwarancje pokupności lub przydatności do określonego celu są ograniczone do czasu trwania niniejszej gwarancji, a firma nie będzie odpowiadać za szkody wynikowe lub uboczne.

Zgodne w europejskimi dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia (73/23/EWG ze zmianami wprowadzonymi przez dyrektywę 93/68/EWG) oraz kompatybilności elektromagnetycznej (9/336/EWG ze zmianami wprowadzonymi przez 93/68/EWG), urządzenie jest oznakowane znakiem CE. Deklarację zgodności przechowuje następujący importer i dystrybutor:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.  
info@oster-europe.com, phone +49 (0) 6190-93443-0.

Dział Obsługi Klienta:

**Europa, Afryka i Bliski Wschód**

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 6190-93443-0

**Adres lokalnego autoryzowanego dystrybutora Oster™  
dostępny jest na stronie:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)

[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc., firma prowadząca działalność jako Jarden Consumer Solutions. Wszelkie prawa zastrzeżone. Dystrybucja: Sunbeam Products, Inc., firma prowadząca działalność jako Jarden Consumer Solutions Miami, FL 33126

Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych.

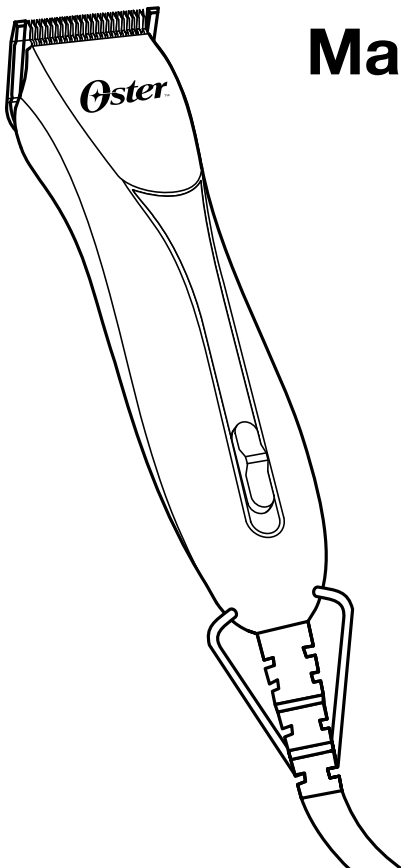
Português

# Máquina de Tosa de maior potência com Sistema desmontável de lâminas

• *Apenas para uso Comercial* •

## Manual de Instruções

Para os modelos:  
078006



**Oster**<sup>TM</sup>  
*Professional Products*

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

## **PERIGO** Máquina comercial



Ao usar um aparelho elétrico, leia todas instruções antes da sua respectiva utilização.

### **Para reduzir o risco de choque eléctrico:**

1. Não pegue no aparelho quando tenha caído na água. Desligar imediatamente.
2. Não utilize o aparelho durante o banho ou em um chuveiro.
3. Não coloque ou armazene o aparelho onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia.
4. Não coloque ou deixe cair o aparelho dentro da água ou outro líquido.
5. Retire sempre o aparelho da tomada elétrica imediatamente após seu uso.
6. Desligue o aparelho antes de limpar, colocar ou retirar peças.

## **AVISO** Máquina de uso Comercial



Antes de usar um aparelho elétrico, primeiro leia atentamente todas as instruções.

### **Para reduzir o risco de queimaduras, incêndios, choque eléctrico ou lesões nas pessoas:**

1. Nenhum aparelho deve ficar sem supervisão enquanto estiver ligado a uma tomada.
2. É necessária uma supervisão próxima quando este aparelho for utilizado por, em ou perto de crianças ou inválidos.
3. Utilize este aparelho apenas para o propósito para o qual está destinado, como descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pelo fabricante.
4. Nunca trabalhe com este aparelho com um cabo ou ficha danificada, se não estiver funcionando corretamente, se tiver sido derrubado ou danificado, ou caído na água. Leve o aparelho a um centro de assistência para fins de análise e reparação.
5. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.

6. Nunca deixe cair ou introduza nenhum objeto dentro das aberturas.
7. Não utilize o aparelho no exterior ou em locais onde estejam a ser utilizados produtos aerossóis de pulverização estejam a ser utilizados ou em locais onde o oxigénio esteja a ser administrado.
8. Não utilize este aparelho com um pente ou lâmina danificados ou partidos, visto que isso poderia cortar ou arranhar a pele.
9. Para desligar, mova todos os controles para a posição "OFF" (Desligado), em seguida, retire a ficha da tomada elétrica.
10. Não enrole o cabo em volta da unidade no momento do armazenamento. Um stress contínuo sobre o cabo pode danificar o isolamento do cabo e originar um risco de choque eléctrico.
11. Evitar o contato com as lâminas em movimento.
12. Evite dobrar ou enrolar o cabo quando estiver a cortar. Se o cabo se enrolar ou ficar dobrado por qualquer motivo, pare imediatamente seu trabalho e endireite o cabo.
13. Este aparelho serve exclusivamente para cortar e aparar, não use o aparelho para outros propósitos.
14. Mantenha o aparelho seco.
15. O tempo operacional contínuo é previsto de 20 minutos.
16. Durante o uso, não colocar ou deixar o aparelho onde se espera que: possa estar sujeito a danos provocados por um animal, ou fique exposto ao tempo.
17. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimentos, salvo lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável. As crianças devem ser supervisionadas com vista a assegurar que não brincam com o aparelho.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Utiliza-se um cabo de alimentação elétrica de tipo 3, conectado a terra para reduzir o risco resultante de enrolamentos de cabo ou tropeções com um cabo mais longo. Cabos de alimentação ou extensões mais longos podem ser utilizados com maior cuidado em casos de necessidade. Se usar cabos de alimentação ou extensões mais longos:

- a) A tensão elétrica assinalada no cabo de alimentação elétrica de tipo 3, conectado a terra especificado ou extensão elétrica de tipo 3, conectada a terra deve ser no mínimo idêntica à da classificação elétrica do aparelho, e
- b) O cabo completo deve ser disposto de modo que não fique pendurado sobre a bancada ou mesa onde pode ser puxado por crianças ou desarmado involuntariamente.

# NÃO ALTERE ESTA MÁQUINA

## **SOBRE SUA MÁQUINA**

Embora o seu aparelho tenha sido exaustivamente testado e inspecionado em todas as fases de sua fabricação e montagem, recomendamos sua respectiva lubrificação, como indicado nas instruções deste manual. Isto garantirá um ótimo desempenho e prolongará a vida útil de seu aparelho.

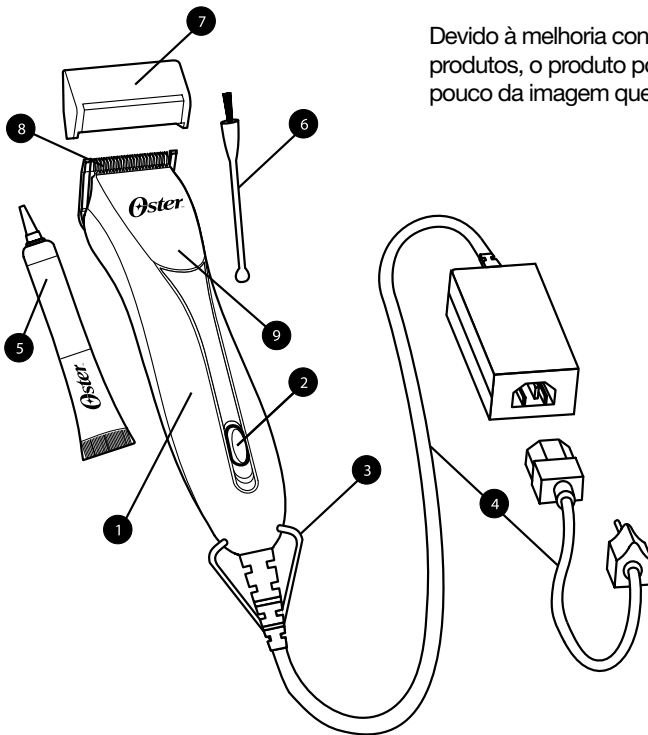
Esta Máquina possui 3 velocidades, as quais foram desenvolvidas para proporcionar uma capacidade de corte e desempenho excelentes em qualquer velocidade. Usando as configurações de velocidade mais baixas limitará o aquecimento da lâmina e reduzirá seu desgaste.



# CONHEÇA A SUA MÁQUINA E SEUS RESPECTIVOS ACESSÓRIOS

A sua Máquina vem com várias partes e acessórios. Confirme que eles estão todos presentes e em bom estado. Todas as peças podem ser adquiridas em um centro de serviço autorizado da Oster™.

① Máquina	⑥ Escova de limpeza
② Interruptor de Velocidade (Ligado/Desligado)	⑦ Protetor de Lâminas
③ Argola Suspensa	⑧ Conjunto de Lâminas
④ Cabo elétrico	⑨ Placa de identificação
⑤ Máquina & Lâmina da Oster™ e Óleo Lubrificante Lube™ para lâminas	



Devido à melhoria contínua de produtos, o produto pode variar um pouco da imagem que é ilustrada.

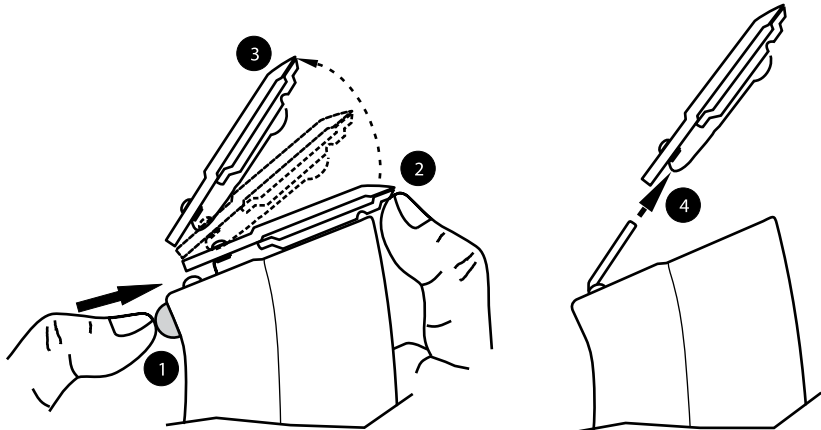
# CUIDADOS A TER COM SUA MÁQUINA

**Nota:** Qualquer outro tipo de manutenção não explicado neste manual, deve ser realizada por um Centro de Serviço especializado Oster™.

**Importante:** Certifique-se que o aparelho está desligado e desconectado da tomada elétrica antes de remover, substituir ou limpar qualquer parte.

## Remoção da lâmina

Pressione o botão de travamento **1** (apenas modelo 078006) e segure. Empurre a lâmina **2** para cima para a sua respectiva posição **3**. A lâmina pode agora ser removida da Máquina puxando para a frente e para cima **4**.



Passo 1  
SOMENTE para o Modelo 078006

### AVISO



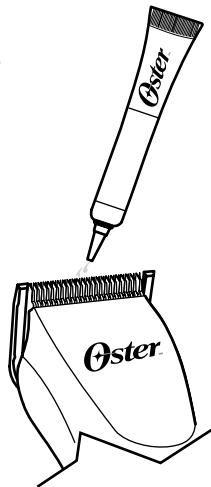
Ao pressionar a lâmina de volta para a Máquina, ao qual deve ser inserida com o lado liso da lâmina virado para cima. Se a lâmina não estiver bem posicionada, com o lado correto virado para cima, sua Máquina poderá sofrer danos ou podem provocar lesões.

# CUIDADOS COM AS LÂMINAS

## Cuidados a ter com as lâminas, Limpeza e lubrificação

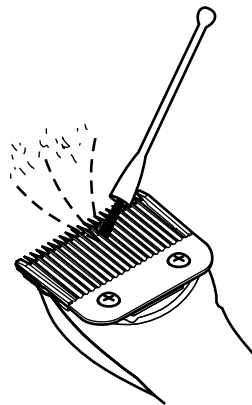
As lâminas diárias devem ser lubrificadas regularmente para reduzir o seu aquecimento e manter sua eficiência de afiação. Antes de retirar a lâmina, certifique-se que sua temperatura esteja adequada, ou seja o aquecimento tenha baixado.

Desligue a Máquina para aplicar 1 ou 2 gotas de Oster™ do óleo lubrificante da Oster™ Lube™ nas lâminas. Limpe o excesso de óleo com um pano seco e macio.



## Limpeza

Limpar o excesso de pelos das suas lâminas usando a escova de limpeza.



# MANUTENÇÃO

Para limpar as lâminas, conecte a Máquina, na tomada elétrica e ligue o aparelho.

Em uma panela rasa, submergir os dentes da lâmina na solução de limpeza Oster™ Blade Wash™.

## **NÃO SE DEVE SUBMERGIR A MÁQUINA.**

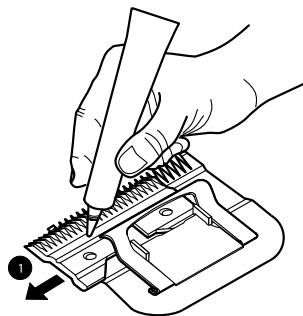
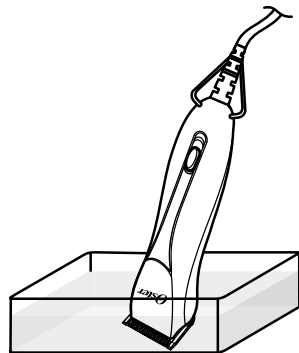
Retire a lâmina da solução de limpeza e enquanto mantém a extremidade da lâmina da Máquina para baixo, limpe as lâminas com um pano seco, e limpo.

Se após a limpeza, você achar que as lâminas ainda não cortam adequadamente, é possível que alguns pelos mais finos estejam ainda presos entre as lâminas.

Se isso ocorrer, remova a lâmina. Sem soltar os parafusos das molas de tensão, deslize a lâmina superior para um lado mas nunca completamente para fora, da zona da mola tensora.

Limpar a superfície entre as lâminas de limpeza com um pano seco.

Coloque uma gota de óleo sobre as superfícies e na tensão de mola. Deslize a lâmina superior para o outro lado e repita o processo ❶. Deslize o volta da lâmina superior para a posição e remonte o aparelho. Com o funcionamento da Máquina, lubrifique as lâminas com uma leve camada de Oster™ Kool-Lube™ lubrificante ou uma gota ou duas de Oster™ Óleo Lubrificante Premium.



## **Afição**

As lâminas de corte Oster™ possuem uma base de desenho oco, e endurecido para ampliar a sua respectiva duração de corte. Como com qualquer ferramenta de corte, as suas arestas irão perdendo suas capacidades de corte. Se for necessário afiá-las de novo, envie as lâminas para um centro de Serviço Autorizado.

## **Armazenamento da sua Máquina**

Guarde o aparelho em um lugar limpo e seco. Tenha cuidado para não embolar o cabo enquanto armazena a Máquina. Não enrole o cabo em volta da Máquina ao armazenar. Isto pode danificar o isolamento do cabo.

# PRODUTOS DE LIMPEZA E LUBRIFICANTES OSTER™

O uso regular dos produtos a seguir irão ajudá-lo a desfrutar de um ótimo desempenho de sua máquina e prolongar a sua funcionalidade.

<b>NOME</b>	<b>NÚMERO DA PEÇA</b>	<b>DESCRIÇÃO</b>
Kool Lube™	2112-01	Lubrifica e esfria a lâmina inferior.
Blade Wash™ Solução de Limpeza	076300-103	Limpa o pelo acumulado remove a sujeira acumulada entre as lâminas superiores.
Óleo Lube™ para Máquina & Lâmina	076300-104	Lubrifica entre as lâminas superior e inferior para conservá-las afiadas durante mais tempo e para uma maior suavidade na hora de cortar.

## Eliminação de Resíduos

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado junto com outros produtos de lixo doméstico em toda a U.E. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo utilizado, por favor use sistemas de recolha ou contate o revendedor onde o produto foi adquirido.



Eles podem levar este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

### AVISO



Na limpeza deste aparelho não use outros aerossóis (sprays) ou produtos de limpeza de lâminas que não tenham sido aprovados pela Oster, especialmente aqueles contendo cloreto de metileno, cloreto de amônio dimetil benzilo, ou 1-1-1 tricloroetileno. Os danos provenientes do uso destes produtos químicos irão anular a garantia. Devem ser utilizados produtos de limpeza e óleo lubrificantes da marca Oster™, Blade Wash™ Oster™ Blade Lube™, que não prejudicam o produto.

## INFORMAÇÃO DE ASSISTÊNCIA

### Como e onde obter assistência

#### INFORMAÇÃO • CONSERVE • LEIA CUIDADOSAMENTE

Nossa empresa foi fundada com base no princípio dos serviços para o consumidor, concebendo produtos de qualidade superior e mantendo-os nas devidas condições a fim de proporcionar uma vida útil duradoura. É por este motivo que preservamos nossa reputação de produzir produtos com a mais alta qualidade, contando com os melhores postos de assistência para ajustes e reparos. Para facilitar o envio, caso necessite de assistência, mantenha os produtos em suas embalagens e caixas originais.

## COMO CONTAR COM A ASSISTÊNCIA QUANDO NECESSÁRIO

Para localizar o distribuidor mais próximo, consulte:

[WWW.OSTERSTYLE.COM](http://WWW.OSTERSTYLE.COM) / [WWW.OSTERPRO.COM](http://WWW.OSTERPRO.COM)

1. Depois de ter localizado um Centro de Assistência, leve seu produto até lá. Para facilitar o empacotamento do produto, utilize os materiais da embalagem original e a caixa, se ainda os tiver.
2. Caso seja necessário, envie o produto para o centro de assistência:
  - a. Embale o produto cuidadosamente numa caixa forrada com papel ou algum outro meio almofadado. Com uma fita adesiva, feche a caixa com segurança.
  - b. A garantia não abrange danos sofridos durante o envio. Envie a embalagem, com cuidado, para o Centro de Assistência mais próximo; não se esqueça de inserir seu nome e endereço, incluindo o código postal.
  - c. Os correios irão informá-lo do valor do envio e poderá solicitar um seguro contra perdas.

3. Caso envie um tosador, inclua as lâminas.
4. Ao encomendar peças ou acessórios, especifique o número de assistência, ou N.º do modelo, e o código de série indicado em seu produto.

## **GARANTIA LIMITADA**

Este produto tem uma garantia de um ano a partir da data de compra de que irá estar livre de defeitos mecânicos e eléctricos no material e na mão-de-obra. A obrigação do fabricante ao abrigo desta garantia encontra-se limitada à reparação de tais produtos durante o período da garantia, desde que o produto seja enviado com os portes pagos para um Centro de Assistência Autorizado. Esta garante não abrange o desgaste normal das peças ou danos resultantes de qualquer dos seguintes: Utilização negligente ou utilização indevida do produto, desgaste normal, danos, desastres naturais, utilização numa voltagem ou corrente indevida, utilização contrária às instruções de utilização, ou desmontagem, reparação ou alteração por um técnico que não os do Centro de Assistência Autorizada. Não é necessário devolver o Cartão de Registo do Proprietário para fins de cobertura da garantia. Esta garantia fornece-lhe direitos jurídicos específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado, província para província ou jurisdição para jurisdição. Não é fornecida mais nenhuma garantia e até à extensão proibida pela lei aplicável, qualquer garantia implícita de comercialização ou adequação para um determinado objectivo encontra-se limitada à duração desta garantia e a empresa não será responsável por danos acidentais ou consequentes.

De acordo com as Diretivas Europeias de Baixa Voltagem (73/23/EEC conforme emendada pela 93/68/EEC) e da Compatibilidade Electromagnética (89/336/EEC conforme emendada pela 93/68/EEC), a marca GE foi afixada no equipamento. O seguinte importador e distribuidor mantém a declaração de conformidade no seu arquivo:

Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim am Main, Germany.

info@oster-europe.com, Tel.: +49 (0) 6190-93443-0.

Para entrar em contato com o serviço de atenção ao cliente,  
por favor contate:

**Europa, África e Médio Oriente:**

Oster GmbH  
info@oster-europe.com  
+49 (0) 6190-93443-0

**Para encontrar seu distribuidor autorizado local,  
por favor visite nosso site web:**

[www.osterpro.com](http://www.osterpro.com)  
[www.osterstyle.com](http://www.osterstyle.com)

***Oster***™  
***Professional Products***

© 2012 Sunbeam Products, Inc. operando sob o nome de Jarden Consumer Solutions.  
Todos os direitos reservados. Distribuído pela Sunbeam Products, Inc. operando sob o  
nome de Jarden Consumer Solutions, Miami, Florida 33126.

Imprimido nos E.U.A.

P.N. 157881  
CBA-072412